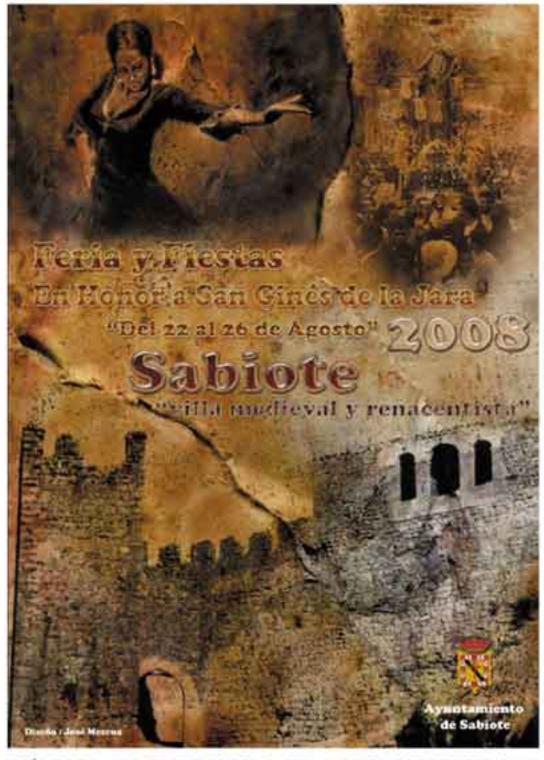


# La Puerta de la Villa

N.º 26 SABIOTE FERIA 2008



JOSÉ MEZCUA: PRIMER PREMIO DEL CARTEL ANUNCIADOR DE FIESTAS 2008



## La Puerta de la Villa

Revista del Consejo Sectorial de Arte y Cultura, del Ayuntamiento de Sabiote

#### **FERIA 2008**

### SUMARIO

Editorial1
Saludo del alcalde3
Convenio sobre el convento4
I Jornadas Gastronómicas 4
El turismo rural5
Nuevas fachadas6
Agenda de actos y sucesos
Agenda de actos y sucesos
Primera comisaria de las carreras de la Estrella 13
Sobre las proyectadas obras del convento14
La tromba de agua y la tragedia acaecida16
Cuatro años de Centro Guadalinfo
La calle de Cervantes
La noche que hizo historia
XXV años de asociación musical
Conviene saber que
El calentamiento global
Nuestro paisano Ginés Torres
Un sueño hecho realidad
Las cabinas
Sobre el cartel de Semana Santa
Programa de Feria y Fiestas 2008
Aceituneros
Asociación española contra el cáncer
El "Afilaor"
El hermano Bartolomé
Homenaje a Manuela Mota
Anónimo
Inversiones del Plan Activa Jaén
1 <sup>er</sup> premio de RED.ES
Despedir a una amiga
Teresa López Solis
Doña Consuelo deja la escuela
XX Aniversario del taller provincial de música 46
Actividades Sección de Educación Permanente 47
La feria, la emigración y el regreso48
"La gran vía"
De feria en feria50
Francisco González, pregonero del Nazareno 51
Opiniones de niños sobre la feria52
Taller audiovisual del I.E.S
Embajadora a través de la música55
El deporte en Sabiote56
Sobre la Autovía57
Asociación Carmen de Michelena58
Cruces de Mayo59
Nuestros platos 60
Actividad en la peña flamenca61
Movimiento demográfico72
Juan Martínes de la Torre63
Lluvias caídas64
Cine de verano64
Cuando Cervantes estuvo en Sabiote
III Concurso gastronómico
Los árboles y el recinto amurallado

# **EDITORIAL**

abiote se distingue de cara al turismo por muchas cosas, como son el castillo, murallas, torreones y puertas, así como por sus iglesias, convento, mansiones y casas de otras épocas, pero, sobre todo, por su Albaicín. Las doce calles de este barrio son un bello exponente de su pasado moruno.

Junto a la reconocida monumentalidad de Úbeda y Baeza, nuestro pueblo, situado en otro vértice del Triángulo del Renacimiento Andaluz, complementa a las mismas con algo de las que carecen, como el castillo, el Albaicín y una buena extensión de murallas con sus correspondientes puertas y torreones.

Destacar lo que tenemos, pero, sobre todo, mantenerlo y mejorarlo, es una necesidad. Por eso, aunque sobre ello se ha hecho mucho en estos últimos años, nunca es bastante, porque siempre queda por hacer.

Afortunadamente hay en vigor una norma legal, cual es el "Plan especial de protección, reforma interior y catálogo del conjunto histórico artístico de la villa de Sabiote" (PEPRI), que constituye el más eficaz medio de protección, tanto para defender como para proteger nuestro patrimonio. Mantenerlo en vigor es toda una necesidad; alterarlo o modificarlo sin causa justificada sería un atentado contra el mismo, y, en definitiva, contra nuestro patrimonio artístico y monumental.

Tenemos que evitar, pues, cualquier tipo de obra que se haga contra lo dispuesto en el PEPRI. Y al decir cualquier tipo nos estamos refiriendo, por ejemplo, tanto a un simple zócalo que se ponga en una casa modesta del Albaicín, como a una edificación que se haga en el mismo sector y que sea inapropiada, bien por sus proporciones, como por estar a menos de cinco metros de la muralla.

Hemos de evitar tirar piedras contra nuestro propio tejado, porque si hechos de esta naturaleza benefician a uno o a unos pocos en plazo inmediato, a la larga perjudica a todos.

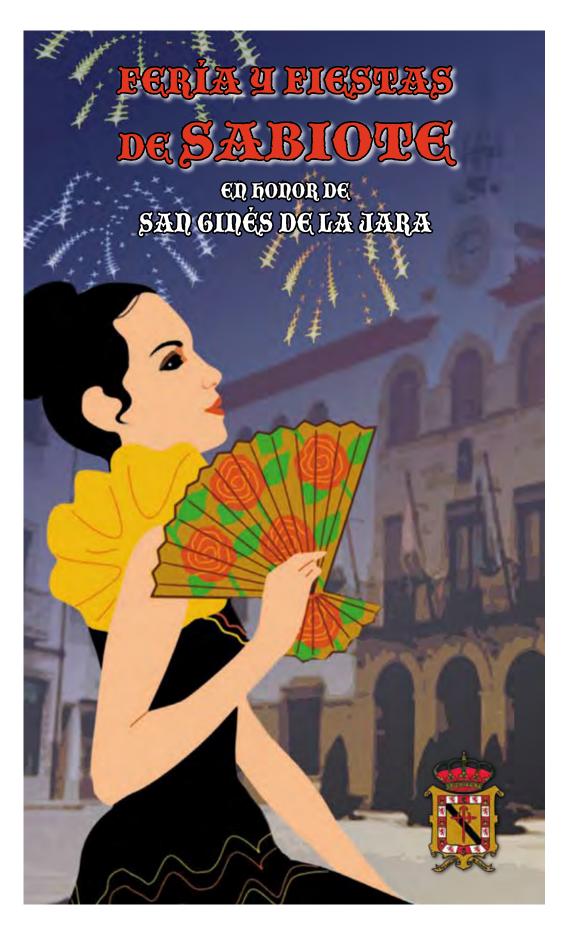
Y es que el turista todo lo ve. Y nuestro turismo, hasta hace poco incipiente, en Sabiote, está alcanzando un auge que ha dado lugar al establecimiento de atractivos bares y centros de hospedaje que han logrado justa fama por sus instalaciones y servicios. Un ejemplo lo tuvimos con la celebración de las Jornadas Gastronómicas.

#### REDACCIÓN:

Antonio Rodríguez Aranda, Mª Antonia Muñoz Chaves, José Manuel Moro Manjón, Pedro González Rus.

> FOTOCOMPOSICIÓN E IMPRESIÓN: *Gráficas Minerva - Úbeda* Depósito Legal: J-648-1994 - I.S.S.N. 1577-2713







## SALUDO DEL ALCALDE

Queridas amigas y queridos amigos:

Estamos ante una nueva celebración de nuestras fiestas patronales, uno de los mayores exponentes de nuestra cultura y tradiciones, un espacio para la diversión, para la sana convivencia, para mostrarnos tal y como somos: un pueblo hospitalario y solidario con los que en estos días quieran compartir todo ello con nosotros.

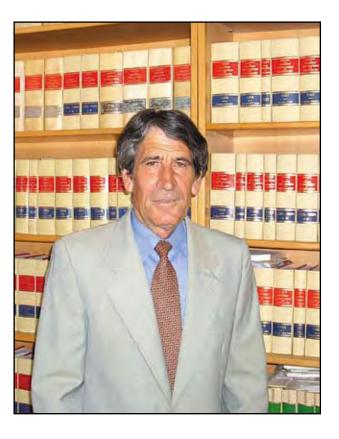
A la hora de escribir este tradicional saludo, reconozco la dificultad que se me presenta después de tener el honor de hacerlo durante veintiún años consecutivos, sin correr el riesgo de la reiteración, pero, sinceramente, creo que las ideas y las palabras siguen teniendo vigencia hoy, mañana y siempre. Por ello, de manera consciente y al igual que el pasado año, os reitero algunas pautas a seguir referidas a comportamientos cívicos y responsables:

Ya sabéis que no se puede edificar sin haber obtenido previamente la licencia municipal; no aparcar ni conducir indebidamente; depositar los residuos en los contenedores a la hora establecida por el Ayuntamiento, etc. Pero, sobre todo, no olvidéis que los pueblos son más grandes y más prósperos a todos los niveles, no sólo por la gestión de quienes los gobiernan, sino también por el grado de colaboración de sus ciudadanos.

Celebramos estas fiestas en un escenario de dificultad económica tanto en España como en otros países. Esto significa que habrá que apretarse el cinturón; pero hay que ser optimistas y pensar que la misma pase pronto. La feria es un buen argumento para liberarnos de las tensiones y preocupaciones en general, aunque sólo sea por unos días. Mas permitidme en este sentido citar a Sócrates: "Recuerda, ninguna situación humana es eterna, no te alegres en exceso por la suerte, ni sufras demasiado en las adversidades". O bien esta otra: "Tras toda nube oscura se oculta un hermoso arco iris".

Pasado poco más de un año de esta legislatura, hemos tenido verdaderas satisfacciones en el ámbito de la gestión municipal, pues se han firmado los siguientes convenios y proyectos:

Convenio con el Ministerio de Fomento para la puesta en valor del convento de Carmelitas Descalzas: 1.300.000 €.- Convenio Diputación Consejería de Turismo y Ayuntamiento: 1.000.000 €.- Proyecto de 350.000 € de la Consejería de Cultura para la rehabilitación del castillo.- Resolución favorable para la implantación de césped artificial en nuestro campo de fútbol por valor de 700.000 €.- Una nueva fase para la residencia de la tercera edad por 450.000 €.



Así como otras actuaciones que, junto al paso de la autovía a tan solo 2 km. de nuestro casco urbano, van a hacer posible que Sabiote sea uno de los pueblos de la Loma con más perspectivas de futuro. Atrás quedará el Sabiote desconocido y el pariente pobre del llamado Triángulo del Renacimiento Andaluz, Pero no olvidéis que esto debe ser un proyecto colectivo y de esfuerzo entre todos.

En la historia de los pueblos también hay momentos de suma tristeza, como el que vivimos el pasado mes de septiembre con la desaparición de forma trágica de dos de nuestros vecinos, Ildefonso Navarrete y José Herrera, que pusieron a prueba nuestra tenacidad y solidaridad como pueblo que no paró hasta recuperar los cuerpos sin vida de ambos para su descanso en paz. Mi agradecimiento para todos los que colaboraron, y mi reiterado pesar para sus familiares ¡Ojalá que nunca volvamos a vivir este tipo de episodios!

Tan solo me queda desearos que seáis felices en estos días y disfrutéis de la programación, que, como siempre, la Comisión de fiestas ha preparado pensando en vosotros

Un abrazo de vuestro alcalde,

Alfonso Medina Fuentes



# FIRMA DEL CONVENIO PARA REHABILITAR EL ANTIGUO CONVENTO

l pasado día 22 de julio, nuestro Alcalde se trasladó a Madrid para la firma con la señora Ministra de Fomento, Magdalena Álvarez, del Convenio acogido a la Orden del 1% Cultural, para la financiación del proyecto "REHABILITA-CIÓN DEL CONVENTO DE LAS CARMELITAS DESCALZAS Y ACONDICIONAMIENTO DE LA CASA DE LA CULTURA DE SABIOTE", que asciende a la cantidad de 1.269.039,16'- Euros.



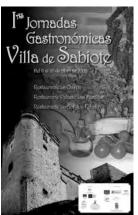
# LAS I JORNADAS GASTRONÓMICAS "VILLA DE SABIOTE"

La REDACCIÓN

Por primera vez se pueden ofrecer en Sabiote unas jornadas gastronómicas. Ello ha sido posible, por una parte, en razón de la veteranía y el buen hacer del bar restaurante "La Chispa", y por otra, porque se ha logrado que este pueblo, que carecía de lugares de yantar y hospedaje hasta hace poco tiempo, cuente en la actualidad con dos de la calidad del hotel "Palacio las Manillas" y del Mesón "La Antigua Fábrica". Todo ello, ha constituido una garantía más que suficiente para augurar un éxito seguro a las jornadas gastronómicas que se celebraron del 11 al 20 del pasado mes de abril.

Se pretendía, de esta forma, que teniendo como base nuestro aceite de oliva virgen, se ofrecieran y degustaran los platos típicos sabioteños y el vino de la tierra. Con este fin hubo en principio un acto inaugural en el que estuvieron presentes las autoridades, los hosteleros de la localidad, numerosos invitados de esta villa y comarca, así como los medios de comunicación más representativos.

Abrió dicho acto el concejal de Turismo de la localidad José Manuel Moro Manjón, quien justificó la celebración de las jornadas por la importancia que puede tener la gastronomía local de cara al turismo. Nuestro pueblo dijo-, cuenta con una cocina propia, con sabor tradicional y dietas especialmente sanas y sabrosas. Con las mismas, añadió, queremos también promocionar dicho turismo, a la vez dejar patente el agradecimiento municipal por el esfuerzo y el buen hacer de los empresarios que han optado por la hostelería como profesión.



A continuación, la delegada de Turismo, Antonia Olivares, tomó la palabra para agradecer al Ayuntamiento y a estos tres restaurantes de la localidad", "Las Manillas", "La Chispa" y "La Antigua Fábrica", la idea inicial y la realización de estas primeras Jornadas Gastronómicas, que sin duda van a atraer turismo a Sabiote para conocer su gastronomía. Esta iniciativa es una apuesta de mejora más para esta villa, que paso a paso va conquistando su puesto en la comarca de La Loma, junto con Ubeda y Baeza. Es un avance en materia turística -siguió diciendo-, ya que la gastronomía es base importante para los que nos vi-

sitan, la cual recordarán junto con los atractivos rincones que Sabiote posee, como son su castillo, convento renacentista, murallas, torres, iglesias, mansiones y el encantador barrio del Albaicín.

Terminó el acto con la invitación y agradecimiento de los gerentes de los restaurantes, así como una degustación con aperitivos de los menús que estos días se ofrecen en los mismos.



La Delegada de Turismo y los organizadores en la presentación.



### EL TURISMO RURAL YA ES UNA REALIDAD EN SABIOTE

# DE CERO A CIEN EN OCHO AÑOS

José Manuel MORO MANJÓN Concejal de Turismo

Sabiote iba a disponer durante el año 2008 de cien plazas de pernoctación, quizás hubiéramos pensado que nos tomaba el pelo. Si alguien nos lo dice hoy día, posiblemente dudemos un momento mientras hacemos cuentas, pero al final comprobamos que es un dato cierto, aunque a veces no seamos conscientes de ello.

Hasta llegar a esta cifra el camino ha sido largo. Nos tenemos que remontar al año 2000 aproximadamente, cuando por parte del Ayuntamiento se adquirió la antigua casa de las Manillas con la colaboración y buena disposición de sus propietarios, y después restauró la misma, hoy llamada "Hotel Palacio las Manillas".

Una vez roto el hielo por parte del ente municipal, llego la iniciativa privada en el año 2004. La casas rurales "El árbol de Margarita" y "La Muralla", abrieron sus puertas. Un par de años después, vuelve la iniciativa privada con la hospedería-mesón rural "La Antigua Fabrica", puesta con muy buen gusto por cierto. Por último, en breves fechas tendremos la segunda fase de la hospedería Palacio las Manillas, compuesta por nuevas habitaciones, con lo que se llegará a 65-70 plazas, además de un salón multifuncional donde se pueden hacer celebraciones culinarias y de otro tipo para gran numero de personas.



Parroquia de San Pedro Apóstol y Albaicín.

Nos consta que hay algún proyecto más que sume y empuje a este nuevo yacimiento de generación de empleo y riqueza. Tenemos patrimonio, como nuestro Albaicín, que es el único reconocido junto con el famoso de Granada. Tenemos también nuestro recinto amurallado, conservado en un 75% aproximadamente, el antiguo convento de carmelitas, el castillo, nuestra parroquia... Todo ello hace un conjunto monumental que, para un pueblo pequeño, como el nuestro, lo hacen atractivo al visitante, y así lo demuestran los datos de la ruta Vandelvira en la que estamos incluidos.

A todo esto, hay que añadir que después de varios años luchando y reclamando por la conservación de nuestro patrimonio a otras administraciones, se aproximan buenos tiempos. En el convento se van a invertir un millón trescientos mil euros, y en el castillo un millón doscientos mil. Datos que se pueden consultar con más exactitud en el artículo de esta revista que firma Sebastián Quirós.

Muestra de la apuesta decidida de este pueblo por el desarrollo del turismo rural, son las I Jornadas Gastronómicas celebradas el pasado mes de abril. Yo no debería juzgar las mismas por ser parte implicada en su organización, pero la opinión generalizada sobre los tres restaurantes participantes, La Chispa,

> La Antigua Fabrica y el Palacio las Manillas, es que fue todo un éxito. Actividades como éstas, son el complemento perfecto para que la gente nos visite.

El turismo en nuestro municipio ya es una realidad. Además, en los próximos meses, en la Asociación ADLAS, sita en esta localidad, comenzará el marco europeo NERA, y como el mismo tendrá una nueva línea para el turismo, se podrán presentar proyectos para el estudio de subvencionavilidad y poner así en marcha nuevas iniciativas. Quizás en unos años podremos decir que la cifra se va superando. Y como hasta ahora se ha trabajo bien desde todos los ámbitos, seguro que podremos seguir haciéndolo en el futuro



# NUEVAS FACHADAS SABIOTEÑAS



Calle García Navarrete



Avda. de la Constitución



Calle Virgen de la Estrella



Calle García Lorca



Calle San Ginés



Calle García Lorca



# AGENDA DE ACTOS, SUCESOS Y ACONTECIMIENTOS LOCALES

Rosa Belén JIMÉNEZ CAMPOS

Araíz del anterior número de la presente revista, hemos anotado cronológicamente las noticias locales de interés que publicamos a continuación:

- -15 de septiembre: Fuertes lluvias provocaron una doble desgracia que conmocionó la vida local. Se trata de la desaparición y muerte de los sabioteños Ildefonso Navarrete y José Herrera. El trágico suceso finalizó con el entierro de ambos: el de Ildefonso celebrado el día 24 de septiembre y el de José el 1 de octubre siguiente.
- 8 de octubre: Tuvo lugar una "Charla sobre las buenas prácticas del olivar" a cargo de Tomás Cano, director de la OCA de Úbeda.
- 19 de octubre: Charla coloquio sobre "La Ansiedad, angustia y depresión" a cargo de María Jesús López de la Cuadra, doctora del hospital San Juan de la Cruz, de Úbeda. Este acto fue organizado por la Concejalía de Igualdad.
- 20 de octubre: Representación de la obra teatral "El Marqués de la Muela", del autor sabioteño Luis Morcillo, a beneficio de la Hermandad de Ntra. Sra. de la Cabeza. de Sabiote.



- 21 de octubre: Degustación gastronómica en el convento, en el cual participaron unas cuarenta mujeres que, una vez más, hicieron una buena muestra de la gastronomía local para el deleite de los asistentes. En el acto colaboraron la Hermandad de Ntro. Padre Jesús y Ntra. Sra. del Primer Dolor, así como el Centro de Adultos "Arturo Rodríguez". Los platos ganadores y sus artífices fueron:

Migas, de José Barrero Espinacas "esparragás", de Manuela Monsalve. Gachas, de Mercedes Fernández.



- Durante el último fin de semana de octubre se escenificaron dos obras de teatro: el sábado tuvo lugar una representación infantil a cargo de "Títeres la Escalera", y el domingo, "Novecento. Virginian 1900", del autor Alessandro Baricoo, a cargo del Grupo Ymedioteatro, de Torreperogil.
- . En el mes de noviembre se celebró un Ciclo de Recitales organizados por la Peña Flamenca "Castillo de Sabiote" en su sede social. El día 3 actuó Manolo Cuevas acompañándole a la guitarra Juan Ballesteros. El 17 lo hizo el cantaor Churumbaque con el mismo acompañamiento de guitarra. El 5 de diciembre se celebró el segundo, protagonizado por el cantaor David Palomar, y a la guitarra Rafael Rodríguez.
- 18 de noviembre: Como en años anteriores, y con motivo de la décimo primera edición del Festival de Música Antigua de la provincia de Jaén, actuó en la iglesia parroquial de San Pedro Apóstol el Grupo Polifónico "Capilla Vandelvira".
- 25 de noviembre: la Asociación Musical Silverio Campos celebró el día de su patrona Santa Cecilia, y, con tal motivo, nos deleitó con un maravilloso concierto en el Salón Cultural.
- 27 de noviembre: con ocasión de la tradicional Fiesta del Aceite, se celebró una conferencia denominada "Mercado de futuros del Aceite de Oliva", en la que intervinieron como ponentes: José Castro Za-



fra, Delegado provincial de la Consejería de Agricultura y Pesca de Jáen. Antonio Martín Mesa, Presidente del Mercado de Futuros del Aceite de Oliva. y José Luis García-Lomas Fernández, Presidente de la Caja Rural de Jaén.

A continuación se hizo la tradicional degustación de aceite en los salones del Bar Matías.



- 6 de diciembre: Con motivo del día de la Constitución, se celebró un "Pleno especial" con la intervención de niños y mayores del C.E.I.P. San Ginés de la Jara, del I.E.S. Iulia Salaria y del Centro de Adultos Arturo Rodríguez, de Sabiote.
- **31 de diciembre:** Campanadas y Año Nuevo en la Puerta de la Villa.
- **2 de enero de 2008:** Se celebró un magnífico concierto de Navidad a cargo de la Asociación Musical "Silverio Campos" en el Salón Cultural.



- **5 de enero:** Tradicional Cabalgata de Reyes Magos. Acabada la misma se procedió al reparto de juguetes a los niños por parte de los Reyes Magos de Oriente.
- **17 de enero:** Celebración de la festividad de San Antón, en la plaza del Mercado, donde se re-



partieron las tradicionales rosetas, "garbanzos ·totaos" y cigarrillos de matalahúga.

- 24 de enero: En el salón de Plenos del Ayuntamiento, tuvo lugar una charla-coloquio bajo el título "Recopilación y reciclaje de residuos domiciliarios", a cargo de Rosario Canton Naranjo, Jefa de Servicio de Prevención y Calidad Ambiental, Amparo Ramírez Espinosa, Delegada Provincial de Medio Ambiente, y Alfonso Medina Fuentes, Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Sabiote, a la cual asistieron alumnos del I.E.S. Iulia Salaria, del Centro de Adultos y miembros de la Asociación de Mujeres Carmen de Michelena, así como de la Asociación de la Tercera Edad Miguel Mota. Al finalizar el acto se obsequió a los asistentes con un cubo de reciclaje para contribuir, como buenos ciudadanos, al mantenimiento del medio ambiente.
- 1, 2, 3 y 10 de febrero: Se celebraron las fiestas en honor a San Carnal. Este año la participación de la población fue masiva.



- **2 de febrero:** Celebración de la hoguera de la Candelaria frente al edificio del convento.

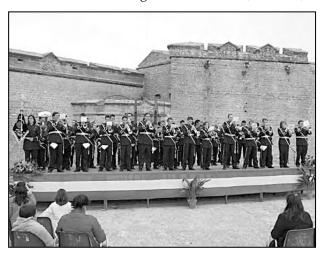


- **16 de febrero:** Presentación del Cartel de Semana Santa de 2008, que este año representa a Jesús en su entrada a Jerusalén. La presentación corrió a cargo de José



Ramón López-Agulló Lendínez, que en Úbeda es vice hermano mayor de la Hermandad de la Expiración y secretario de la Unión Local de Cofradías, así como abogado y activo cofrade, y quien, tras hacer una introducción cargada de emotividad sobre la Semana Santa sabioteña, explicó brevemente la historia de la Hermandad del Borriquillo y los elementos que convergen en el cartel de este año.

17 de febrero: Se celebró el "III Certamen de Pasión" organizado por la Asociación musical fusionada San Juan Evangelista y Santo Sepulcro Bailén
 Sabiote, a la cual asistieron la A.M. María Stma. de los Dolores, "El Rescate", de Linares, la banda de cornetas y tambores I.N.R.I., de Torreperogil, y A.M. Nuestra Sra. de las Angustias, de Cabra (Córdoba).



- **18 de febrero:** Visitó el Centro de Adultos "Arturo Rodríguez", de Sabiote, la Delegada Provincial de Educación Angustias Mª Rodríguez Ortega, con objeto de explicar la política de educación llevada a cabo por la Junta de Andalucía durante los últimos cuatro años.
- **19 de febrero**: Nos visitó el Delegado Provincial de Salud Juan Francisco Cano Calabria, para explicar las políticas de salud puestas en marcha por parte la Junta de Andalucía.
- **29 de febrero:** Tuvo lugar el pregón de Semana Santa de 2008, organizado por la Hermandad de Ntro. Padre Jesús de Nazareno y Ntra. Sra. Del Primer Dolor. En esta ocasión corrió a cargo de nuestro poeta Francisco González, quien realizó una exposición muy emotiva sobre la historia de la Semana Santa de Sabiote y sus experiencias personales como cofrade.
- El 14 de marzo: Natividad Redondo visitó Sabiote para celebrar, junto a las mujeres del municipio, el

Día Internacional de la Mujer Trabajadora. Y durante los días 14 y 15 se celebró una exposición de artesanía en las mazmorras del castillo de Sabiote.

- **15 de marzo**: Hubo un certamen de bandas de Semana Santa en el Parque de Velázquez, en el que intervinieron la Asociación musical Silverio Campos, bandas de música del Cristo de la Expiración y Ntra. Sra. de la Esperanza y de Ntro. Padre Jesús Nazareno, así como la Asociación musical fusionada San Juan Evangelista y Santo Sepulcro Bailén Sabiote.
- **Entre los días 7 y 17 de marzo:** Se celebró una exposición de productos típicos peruanos en el patio del convento de Sabiote.



- **29 de marzo:** El Área de Igualdad de nuestro Ayuntamiento dio un homenaje a Manuela Mota, trabajadora incansable del municipio y digna de este merecidísimo acto. A continuación se celebró una jornada de convivencia organizada por la Asociación de mujeres Carmen de Michelena, en la cual se pudo disfrutar de magníficos ritmos latinos.
- **5 de abril:** Con motivo de la fiesta del 8 de marzo, Día Internacional de la Mujer Trabajadora, se leyó un manifiesto, y a continuación se celebró un recital de poesía en las mazmorras del castillo.
- -10 de abril: Se inauguraron las "Primeras Jornadas Gastronómicas Villa de Sabiote" en el "Mesón la Antigua Fábrica". Estas jornadas tuvieron lugar entre los días 11 y 20 de abril y participaron el "Restaurante La Chispa", "Hotel Palacio las Manillas" y el "Mesón la Antigua Fábrica". Todos ellos dieron muestra excelente de nuestra cocina.
- **25 de abril:** Se procesionó por las calles de nuestra localidad la Virgen de la Cabeza. Este año la Hermana Mayor fue Estrella-Belén Blanco García.





- 1 de mayo: Se celebró el día de nuestra patrona la Virgen de la Estrella. Como siempre, se celebraron las tradicionales carreras de caballos, y, por primera vez en la historia, una mujer fue la Hermana Mayor y Comisaria. Se trata de María Navarrete García, que corrió como el mejor de los comisarios que lo han hecho en anteriores siglos.



- 4 de mayo: Con ocasión del ya el tradicional "Día de las Migas" celebrado en la plaza del castillo, se degustó este típico plato con la colaboración de las alumnas del Centro de Adultos y del resto de la población. Fue un día de grata convivencia, además de una jornada de puertas abiertas del castillo, a fin de

que la población y los visitantes pudieran conocer las excelencias de nuestro bien de interés artístico y cultural.



-15 de mayo: Con motivo de la festividad de San Isidro Labrador, patrón de los agricultores y ganaderos, recorrieron las calles del pueblo, además de numerosos caballos bellamente enjaezados, innumerables carrozas de calidad, coches tirados por caballos y una buena exhibición de maquinaria agrícola. Además, pudimos ver en el ruedo de la plaza de toros local una carrera de cintas para jinetes. A los ganadores se les entregaron magníficos premios.



# **HISTORIETAS**

Contaba Luis el Carbonero que Periquito el del Minao hacía quinielas en el bar Nacional, pero que como no sabia leer ni escribir, se las tenía que hacer Pepe el camarero.

Aquel año ascendió el Real Jaén a primera división, y, como en otras ocasiones, Pepe se sentó frente a Periquito y le iba preguntado lo que tenía que poner en cada casilla. Así:

Sevilla – Real Sociedad. Y Periquito decía, ponle un uno. Zaragoza – Valencia. Ponle un dos.

Celta –Barcelona. Una equis.

Cena –barceiona. Ona equis.

Real Madrid – Real Jaén. A lo que preguntó Periquito:

¿Ése es el nuestro?

-Sí, contestó Pepe

-Pues ponle un ocho.



# UN HÉROE ORIUNDO DE SABIOTE

Ginés TORRES NAVARRETE Cronista e hijo predilecto de la villa

#### 1.- LA GUERRA EN NUESTRO PUEBLO

La celebración en el presente año del segundo centenario de la Guerra de la Independencia, iniciada en Madrid el 2 de mayo de 1808, nos trae a la memoria la serie de hechos y sucesos ocurridos en Sabiote, tanto para prevenirse del ejército invasor, como durante la ocupación por parte de las fuerzas napoleónicas.

Lo más significativo de este tiempo fue la constitución de la Milicia Honrada, cuerpo formado por sabioteños al mando de un militar, retirado con el grado de capítán de artillería y residente en esta localidad, que quedó así formado: comandante, Pedro Moreno de Villena; capitán, Francisco de Melgarejo; tenientes, Pedro Alcántara Higueras y Alejandro Aniceto Madrid; y alférez, Juan Campos Higueras.

Formaron esta Milicia 163 combatientes divididos en dos compañías de hombres de entre 17 y 60 años, que, debidamente uniformados, defendieron en principio algunos sectores de Despeñaperros.

Sin embargo, como de lo expresado y de algunos otros hechos hacemos referencia en nuestra Historia de Sabiote, pasamos a exponer con más detenimiento la figura del brigadier Cuadros, un héroe de esta guerra oriundo de nuestro pueblo, y que luchó y murió en el sitio de Zaragoza.

### 2.- EL BRIGADIER CUADROS

Don Antonio de Cuadros y Alonso, hijo del VIII Señor de Villanueva de Figueroa y V sobrino-nieto del obispo sabioteño don Fernando Suárez de Figueroa de los Cobos, nació en la ciudad de Baeza, donde fue bautizado en la parroquia de San Pablo el 17 de septiembre de 1760.

Siendo brigadier ejercía el cargo de gobernador político de Teruel y su partido, al tiempo que España fue invadida por los franceses de Napoleón Bonaparte. Abandonó dicho cargo a fin de ponerse a las órdenes del general Palafox y éste le encomendó la defensa del monasterio de Santa Engracia, en Zaragoza, en donde, según consta en el opúsculo "Brigadier Cuadros" que obra en la Biblioteca Nacional, moriría allí gloriosamente el 4 de agosto de 1808 al tratar de cubrir con un saco de arena la brecha abierta en las defensas por el intenso fuego enemigo.



El brigadier Cuadros Alonso.

En la parroquia de San Pablo, de Baeza, libro de sepelios número 11, folio 99, vemos un documento que dice:

En la ciudad de Baeza a veintinueve días del mes de agosto de mil ochocientos ocho años, en esta iglesia parroquial de San Pablo se cumplió un oficio cabo de este año que llaman mayor, por el alma de don Antonio María Cuadros, gobernador de Teruel, que murió en Zaragoza en el combate con los franceses. Y para que conste lo firmo como colector de testamentos. - Maestro Antonio María Gallego.

#### 3.- LA ASCENDENCIA SABIOTEÑA DE NUESTRO HÉROE

Para demostrar esta ascendencia forzosamente hemos de partir de don Toribio de Figueroa y Quintana (para quien se edificó la Casa de las Manillas y de la que fue primer propietario), nacido en Sabiote en 1496, alcalde de esta villa por el estado de los hijosdalgos en 1530 y 1550. Él y su esposa doña María López de los Cobos y Calvente fueron padres primero de don Francisco, que sigue, y segundo de don Fernando Suárez de Figueroa de los Cobos, bautizado en Sabiote el 4 de



febrero de 1533, donde falleció el 2 de agosto de 1608. Fue nombrado obispo de Canarias en 1587 y de Zamora en 1596, así como caballero de Calatrava y prior de su convento. Seguimos:

- .- Don Francisco Fernández de Figueroa y Roa, bautizado en Sabiote en 1538, Comendador de la Orden de San Jorge y regidor perpétuo de Sabiote en 1598 por el estado noble. Casó en Baeza en 1566 con doña Catalina de Zambrana y Benavides Dávalos, siendo su hija:
- .- Doña Francisca Calvente de Figueroa y Zambrana, nacida en Sabiote en 1568, II Señora de Villanueva de Figueroa (Salamanca) y mayorazga del obispo Suárez de Figueroa. Casó en Sabiote con don Fernando de Dávalos Zambrana y Corbera, nacido en Bruselas, caballero de Calatrava. Siendo sus hijos:
- .- Don Antonio de Figueroa Dávalos y Zambrana, mayorazgo, III Señor de Villanueva de Figueroa, nacido y casado en Baeza con doña Catalina Afán de Rivera y Zambrana, que, al fallecer sin sucesión, heredó bienes y honores su hermana mayor:
- Doña María de Figueroa Dávalos y Zambrana, mayorazga por muerte sin sucesión de su hermano, IV Señora de Villanueva de Figueroa, nacida y casada en Baeza con don Carlos de Viedma, sin sucesión, por lo que le sucede su hermana:
- Doña María Gregoria de Figueroa Dávalos y Zambrana, mayorazga, V Señora de Villanueva de Figueroa, nacida y casada en Baeza con don Francisco de Cuadros Cabrera y Benavides, siendo hijo:
- Don Antonio José de Cuadros Figueroa y Dávalos, bautizado en San Pablo de Baeza el 12 de mayo

de 1688. Sexto Señor de Villanueva de Figueroa y mayorazgo del fundado en Sabiote por el obispo Suárez de Figueroa. Casado en Baeza (San Miguel) el 8 de diciembre de 1709 con doña María Francisca de Acuña y Ayala, bautizada en dicha iglesia el 9 de noviembre de 1682. Siendo hijo:

- Don Pedro Juan de Cuadros Figueroa de Acuña y Dávalos, bautizado en San Pablo, de Baeza, el 4 de diciembre de 1710, VII Señor de Villanueva de Figueroa, caballero veinticuatro de Baeza, donde se casó en el sagrario de la catedral el 11 de octubre de 1731 con doña Florencia de Herrera y Morales, padres de:
- Don Antonio Joaquín de Cuadros Figueroa Dávalos y Herrera, nacido en Baeza en 1732, VIII Señor de Villanueva de Figueroa, mayorazgo del fundado por el obispo Suárez de Figueroa, maestrante de Granada en 1769, casado con doña Vicenta Alonso de Burgos, siendo hijo, entre otros, nuestro héroe:
- .- Don Antonio de Cuadros Figueroa y Alonso, cuya breve reseña biográfica ha quedado reflejada al principio de este estudio.

Sólo nos resta añadir que tan heróico patricio contrajo matrimonio con doña María Romero Carrasquilla, teniendo por hija a doña María del Carmen de Cuadros Romero y Figueroa, a la que se le concedió el titulo nobiliario de condesa de Santa Engracia el 11 de enero de 1873, con grandeza de España, título que gozaba en 1975 don Fernando Jiménez de Mendoza, conde de Gracia Real y marqués de la Merced y de Santa Rosa de Lima.

## ANTONIO ARANDA HA MUERTO

ntonio Aranda se nos fue tras una larga enfermedad que le ha mantenido recluido en casa durante tres años y cuatro meses. Antonio funcionario de profesión y músico por afición, formaba parte de la rondalla de cuerda y viento "San Ginés de la Jara", en cuyo repertorio incluían como piezas claves el bolero y la jota sabioteña, siendo su ejecución magistral y atractiva para el gusto musical.

Dominador de un instrumento tan delicado como es el violín, nos ha dejado sin sucesión para el mismo, pues actualmente no hay ningún músico en nuestro pueblo que opte por el violín. Murió a los 76 años, y cuantos fuimos sus amigos queremos dejar constancia de su recuerdo desde estas páginas de "La Puerta de la Villa". Descanse en paz.





### ROMPIENDO TRADICIONES

# LA PRIMERA COMISARIA DE LAS CARRERAS DE CABALLOS DEL DÍA DE LA ESTRELLA

María ALMAGRO UTRERA

I 2 de febrero de cada año, día de la Candelaria, se designan, como es costumbre, tanto a la mayordoma de la Virgen de la Cabeza como al comisario de la Virgen de la Estrella, patrona de nuestro pueblo. Pero en el presente, la costumbre secular de que este último sea varón no se ha cumplido, ya que, por primera vez en la larga vida de esta fiesta, la designada ha sido una mujer llamada María Navarrete García.

María, que es hija de Ginés Navarrete Ruiz y de Guadalupe García Romacho, se decidió a ser comisaria después de llevar muchos años acompañando a distintos comisarios y corriendo tras ellos en las tradicionales carreras de caballos. Tal decisión la tenía premeditada, y su familia la conocía porque ella se lo había comunicado.

Así pues, cuando en la misa del día de la Candelaria llegó la hora de que la nueva mayordoma y el esperado nuevo comisario se subieran al altar a coger el gallardete y el estandarte, respectivamente, María al ver que nadie subía a coger este último, sin pararse





a pensar que siempre había sido un hombre el que lo había hecho, se levantó de su asiento, y de forma decidida, subió, tomó con sus manos el estandarte, y dando el tradicional grito de ¡Viva María Santísima de la Estrella!, rompió así toda una tradición de siglos.

De esta forma, el pasado 1 de Mayo, día en el que como es sabido se celebra la festividad de Nuestra Señora de la Estrella, se llevaron a cabo las tradicionales carreras, y ella, como primera comisaria en la larga historia de esta fiesta, recorrió las calles de Sabiote paseando el estandarte a la grupa de un bonito alazán y seguida de numerosos acompañantes, masculinos y femeninos, montados en sus respectivos caballos.

La emoción comenzó y subió de tono cuando la comisaria inició la fiesta saliendo velozmente con su caballo, y haciendo un hábil juego de manos, daba vueltas de forma ininterrumpida al estandarte sobre su cabeza, comenzando de esta forma las siempre esperadas carreras en honor a nuestra patrona.

A pesar de ser una mujer, María no ha tenido que envidiar a los hombres que durante tantos años han corrido el estandarte, ya que desde muy pequeña ha sido una gran amazona por su continua dedicación a los caballos.

Sin duda alguna, los buenos comentarios y el gran apoyo que María Navarrete ha tenido de nuestros paisanos a la hora de coger el estandarte y correr luego con él, le ha servido, tanto para que corriera como corrió, como para que nos impresionara a todos por la gallardía y el ímpetu que tuvo a la hora de alardearse con el mismo.



### SOBRE LAS PROYECTADAS OBRAS DEL CONVENTO

# CONSIDERACIONES PARA QUE EN EL MISMO PODAMOS TENER UNA VERDADERA CASA DE LA CULTURA

#### Antonio RODRÍGUEZ ARANDA

isentir de un acuerdo municipal, aunque no es infrecuente, tampoco es grato; pero difundir ideas mediante un escrito, es un derecho constitucional. Por ello, el hecho de dar a conocer nuestra opinión sobre el tema a que el presente artículo se refiere, no debe entenderse como crítica a un proyecto, sino como un deseo de que, a ser posible, el mismo se modifique.

El padre Francisco de Santa María (1567-1649), que era hijo de una hermana de Santa Teresa y fue cronista de la orden del Carmen, a la que pertenecía, escribiendo sobre la fundación del convento de Sabiote y de las ayudas recibidas para tal fin, dijo: "con esto se fabricó un cuarto del convento". O lo que es lo mismo, no la totalidad, sino la cuarta parte de la obra proyectada. Este problema de obras no acabadas y de carencia de dependencias, subsistió durante los tres siglos y medio que las monjas lo habitaron, e incluso se acentuó después.

### LA OBRA INACABADA DEL CLAUSTRO

La obra inacabada más representativa del convento es el claustro. Viéndolo desde el patio puede observarse que si bien la planta baja tiene arcos en los cuatro lados, en la primera planta sólo los hay en dos, pero como en los otros dos no llegaron a construirse, se hicieron sendos tejados. (Ver fotos).

Al tratarse el tema del claustro en un extenso estudio de carácter histórico y documental, que se publica en la memoria del proyecto arquitectónico de rehabilitación del convento y acondicionamiento para Casa de la Cultura, de Sabiote, se dice textualmente:

"El claustro es la parte más interesante desde varios puntos de vista: primero, por su propio valor arquitectónico; segundo, por la importancia del tracista - Alonso de Vandelvira-, y en tercer lugar por ser, posiblemente, uno de los más antiguos del Carmelo en Andalucía".

Todo ello nos lleva a la conclusión de que acabar la obra del claustro, además de una finalidad estética y de remate de un proyecto, tiene otra muy positiva, cual es la de hacer dos nuevos corredores, para, a través de los mismos, dar acceso a las habitaciones interiores y permitir que sean independientes. Esto posibilitaría tener una Casa de la Cultura digna del pueblo en que radicará. En caso contrario podremos tener un segundo salón de actos que a lo largo del año se utilizará algunas veces, pero no una Casa de la Cultura con dependencias suficientes ni adecuadas. Ello por lo que después diremos.

### EL PROYECTADO SALÓN DE ACTOS EN EL CON-VENTO Y EL PROBLEMA DE CARENCIA DE HA-BITACIONES INDEPENDIENTES

En el referido proyecto arquitectónico, la obra fundamental es la construcción de un salón de actos con 300 butacas en la nave lindera al convento de la calle del Carmen, (siempre que, como suponemos, la misma tenga la superficie necesaria para ello, ya que en caso contrario habrá de tomarse terreno circundante).

Por otra parte, como las habitaciones de dicho convento son tan escasas que pueden contarse con los dedos de una mano, si las pocas que hay pasan al salón, como va a ocurrir, la Casa de la Cultura carecerá de dependencias, no ya numerosas, sino mínimas y esenciales.

Examinando el plano, puede observarse que la entrada desde la calle al salón de actos necesariamente ha de hacerse a través del convento, ya sea por su puerta principal o por la que se haga en la calle del Carmen, con lo cual este noble edificio se convertirá en antesala del dicho salón. Pero es que, además, las dependencias existentes en el corredor de la derecha se utilizarán como camerino, aseo y vestíbulo del mismo, por lo que en toda la planta baja quedará frente a éstas una única habitación de unos 40 m2 que se destinará a biblioteca. La sala de la escalera (que tiene 42 m2), servirá como archivo Y en la planta alta, además de los servicios, habrá dos despachos (de 24 y 18 m2 cada uno), así como una sala de 50 m2 a la que en el plano no se da ningún uso, tal vez por ser paso obligado para acceder a la cabina de proyección del salón. De todas formas, como no vemos que haya dependencias para salas de lectura, de reuniones e incluso bar, bien puede habilitarse ésta, aunque sea de paso.



# EL PROYECTO DE REHABILITACIÓN Y EL SALÓN "MULTIUSOS".

Al examinar el proyecto arquitectónico de rehabilitación de este edificio del siglo XVI y su acondicionamiento para Casa de la Cultura, la verdad es que casi todo gira en torno al denominado salón "multiusos", que no es más un teatro-cine moderno que tiene escenario y trescientas butacas en declive, así como camarín y sala de proyección. Un salón así llamado acaso para adecuarlo, en alguna forma, a lo dispuesto por la Orden del Ministerio de Cultura de 28-2-05 (BOE de 15-3-05), que únicamente aplica los beneficios del uno por cien cultural a museos, archivos y bibliotecas públicas por ser actividades especialmente protegidas.

Respecto a la nave o espacio en que se pretende hacer el salón, como sigue protegido por el Plan Especial de Protección, Reforma Interior y Catálogo del Conjunto Histórico de la Villa de Sabiote, sorprende que ahora se pretenda construir en él un edificio de estas características. Porque si bien es cierto que lo deseable es que en lo que queda del viejo solar del convento se edifiquen viviendas como las que hay en sus inmediaciones, no vemos claro que se pueda ni se deba adosar al convento un salón de espectáculos moderno, sin salida directa a la calle, y con una sola puerta de acceso a través del convento. Esperamos, por otra parte, que en el mismo no se hagan ventanas con vista al patio, ya que ello impediría que en el futuro se termine la obra del claustro haciendo los dos corredores que faltan en la segunda planta.

Debe tenerse en cuenta que si unimos a una edificación del año 1587 otra actual, vamos a caer en los tan debatidos "contrastes arquitectónicos de época", que, por estar ya superados, no deben ser aplicables a este noble y antiguo edificio del monasterio sabioteño.



Doble claustro .

#### POSIBLES SOLUCIONES

¿Qué hacer pues?

Estimamos que como para convertir el convento en Casa de la Cultura el mismo necesita más dependencias, lo conveniente es que se suspenda la edificación del dicho salón multiusos en la forma proyectada, que se reforme tal proyecto (al igual que ya ha sido reformado para aumentar el número de butacas de 174 a 300) y que únicamente se destine a salón todo o parte de la planta baja del local que se haga en la nave. De esta forma, en parte de la planta superior se podría poner una buena biblioteca y utilizar el resto para fines a los que se refiere la Orden ministerial del 1%, es decir, museos, archivos y bibliotecas.

Además, si es que en el Salón Cultural que desde hace años existe en Sabiote se instala una cabina de proyecciones, así como por el hecho de tener el mismo suficiente capacidad, amplitud y sitio adecuado, ya que está a unos pasos de la Puerta de la Villa, junto al parque y con facilidad para aparcar, en él pueden seguir celebrándose las representaciones y actos habituales, que, como es sabido, no son muchos.

Con buena voluntad y una acertada modificación del proyecto (naturalmente con la terminación de la obra inacabada del claustro), podría darse al convento no sólo el espacio que le falta para sus fines como Casa de la Cultura, sino adecuación a su estilo arquitectónico y a su historia. Sin embargo, todo lo dicho no es más que la simple opinión de un sabioteño que ha colaborado para conseguir lo que luego, por diversas y complejas razones, se ha transformado en algo distinto a lo esperado.



Claustro sencillo.



### LA TROMBA DE AGUA DE SEPTIEMBRE

# LA TRAGEDIA DE LOS DOS SABIOTEÑOS QUE DESAPARECIERON

Idefonso Navarrete Vela y José Herrera Torres, dos sabioteños queridos y populares, de 77 años el primero y de 71 el segundo, perdieron la vida cuando a la caída de la tarde del día 13 de septiembre pasado, y al pasar sobre el puentecillo hecho sobre el arroyo a unos siete kilómetros de Sabiote, una tromba de agua producida por una fuerte tormenta, arrastró el todoterreno en que viajaban por la carretera que desde Navas de San Juan seguían en dirección a su pueblo.

A raíz del momento en que se produjo la tragedia, el coche desapareció entre las aguas con ellos dentro. Y si bien el mismo fue encontrado al día siguiente envuelto en el fango y totalmente destrozado, los cuerpos de nuestros amigos no aparecieron hasta varios días después: el de Ildefonso el día 23, domingo, en aguas del Guadalimar, río en el que desemboca el arroyo y en lugar situado bajo el molino de la Orden; y el de José, el 29 siguiente, sábado, en el mismo río y en lugar cercano al cortijo de Tres Puertas.

Dicha búsqueda fue posible gracias al tesón y la constancia de numerosos grupos integrados por los hijos, parientes, paisanos y amigos, que junto con el Ayuntamiento con su alcalde al frente, el grupo de rescate de la Guardia Civil, la unidad canina y los miembros del equipo de buceo, trabajaron de forma incansable hasta que encontraron los cadáveres.

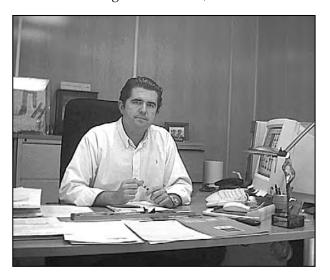
Después, los entierros constituyeron verdaderas manifestaciones de duelo.

Reciban los familiares de nuestros desaparecidos amigos el sentido pésame de

LA REDACCIÓN

# ANTONIO HIGUERAS SE NOS FUE EN PLENA JUVENTUD

I número 20 de nuestra revista "La Puerta de la Villa", primavera de 2003, traía a sus páginas la figura de un joven sabioteño que destacaba por sus iniciativas como empresario. Se trataba de Antonio R. Higueras Talavera, fundador en Úbe-



da de Laboratorios Olea, empresa con una cadena de franquicias en numerosas provincias españolas.

Algún tiempo después su salud se truncó, obligándole a mantenerse lejos de su actividad empresarial, a la cual no pudo ya incorporarse con su habitual energía, truncándose así sus iniciativas y proyectos. Y cuando se veía aparentemente recuperado, la enfermedad cerebral hace su aparición repentina un día de mayo, manteniéndolo en coma durante más de cincuenta días, al cabo de los cuales se nos fue para siempre con apenas cuarenta y cuatro años.

Hijo de un matrimonio muy querido en Sabiote, Antonio y Angustias, y esposo de la profesora de Infantil, no menos querída, Asunción Millán, nos dejó el uno de julio pasado.

Desde esta revista ofrecemos el reconocimiento a su persona, así como el pesar por su pérdida a su esposa, hija e hijo, padres y hermanos. Descanse en paz.

LA REDACCIÓN



# CUATRO AÑOS DE CENTRO GUADALINFO

José Manuel ALMAZÁN MARTÍNEZ Dinamizador del centro local

unque parezca que fue ayer, ya llevamos cuatro años ofreciendo acceso gratuito a Internet de alta velocidad y acercando las nuevas tecnologías a todos los sabioteños.

Este año ha surgido/nacido un nuevo proyecto Guadalinfo más ambicioso, gestionado en primer lugar por el "Consorcio Fernando de los Ríos" (www.consorciofernando-delosrios.com), en segundo lugar por las Diputaciones Provinciales, y en tercero por los Ayuntamientos.

Dicho proyecto tiene vigencia hasta diciembre de 2010, está dirigido a poblaciones con menos de 15.000 habitantes así como a zonas desfavorecidas de las grandes ciudades, y conlleva desde el cambio del logotipo hasta la remodelación de todos los centros de Andalucía. De esta forma, el centro Guadalinfo de nuestra localidad pasará de tener 8 equipos a tener 16, repartidos en 8 portátiles y 8 de sobremesa, junto con un televisor LCD.

Esta nueva etapa quiere ser una continuación de la precedente, manteniendo los objetivos del an-



terior proyecto: acceso gratuito a Internet de alta velocidad y acercar las nuevas tecnología a nivel básico; pero, al mismo tiempo, profundizar en la alfabetización digital, permitiendo así que los usuarios avancen en base a los conocimientos y destrezas adquiridas durante estos años.

Los usuarios habituales del centro ya conocen que el antiguo dinamizador, Aniceto Utrera Navarrete, ha sido reemplazado por un servidor, José Manuel Almazán

Martínez, que continúa el gran trabajo realizado por nuestro amigo Aniceto.

El centro Guadalinfo de Sabiote tiene la actualidad 920 usuarios registrados, que disponen de Internet de banda ancha y una cuenta de 100 Mega Bytes de memoria.

Habitualmente contamos con usuarios de diversas edades (desde los 6 a los de 79 años), repartidos en diferentes colectivos, como amas de casa, jubilados, trabajadores, desempleados, discapacitados, estudiantes, forasteros e inmigrantes. Siendo

el orgullo del centro la "Asociación de Discapacitados Virgen de la Estrella", que bajan casi a diario al mismo.

Todos estos colectivos son los que dan vida a nuestro centro Guadalinfo día a día, y por ello os invito a que hagáis uso de él siempre que lo necesitéis.

Por ultimo, aprovecho la ocasión que me brinda la revista "La Puerta de la Villa", para desear unas felices Ferias y Fiestas 2008 a l@s sabioteñ@s, así como a todos los visitantes que se acerquen a nuestro querido pueblo.





#### **NUESTRAS CALLES Y SUS NOMBRES**

# LA CALLE DE CERVANTES

In la presente ocasión no traemos a las páginas de esta revista una calle céntrica o conocida. El interés de la misma radica en la persona a la que está dedicada, que es nada más y nada menos que el gran don Miguel de Cervantes y Saavedra, gloria de las letras hispanas por su Don Quijote de la Mancha y por tantas otras obras famosas.

Esta calle radica en el que se llamó barrio de Los Arenales, que fue abierto en el año 1942. La apertura consistió en derruir tres casas (la de los Cominos, la de Braulica y la de Dorotea) situadas en la acera de los pares de la calle de Ramón y Cajal, justamente frente a la terminación de la calle hoy llamada de Blas Infante.

Tras la demolición de las mismas quedó abierto lo que entonces se llamó "el Portillo" o "el Boquete", que daba acceso a tierras rojizas en las que sólo había higuerales y eras. Como puede observarse, el principio de la calle es irregular, debido a que se tuvo que evitar la demolición del molino de Dieguico el de los Pepes, que entonces valía mucho dinero.

Para ampliar el pueblo por aquellos lugares, y siendo entonces alcalde don Alejandro Franco, se hizo un bonito proyecto, consistente en una plaza central que se llamaría de Cervantes, a la que confluían una serie de calles que todas llevarían el nombre de personajes del Quijote. Sin embargo, como el mismo no se pudo llevar a cabo, principalmente por carencia de ayudas oficiales,



se modificó y las construcciones dependieron de la iniciativa privada.

La dedicación de una vía pública a Cervantes quedó entonces relegada, pero se le puso pocos años más tarde, o sea, sobre la década de los cincuenta, si bien a una apartada y pequeña calle que se inicia en la de Úbeda, termina en la de Josefina Toharia y sólo tiene cuatro casas en cada acera.

Como el nombre de Miguel de Cervantes lógicamente exige otra calle sabioteña más grande y más céntrica, no sería mala cosa que, cuando esto se lleve a cabo, la actual calle de Cervantes llevara el nombre de Don Quijote, Dulcinea, Sancho Panza o cualquier otro de la inmortal obra.

## **HISTORIETAS**

Se decía por entonces que en aquellos años malos del hambre, Felipillo, que era un tuno, buscando la forma de matar la gazuza, pensó que simulando estar malo lo ingresarían en el hospital, y por lo menos resolvería así el problema durante unos días. Y como lo pensó lo hizo.

Así es que se fue a Úbeda, se dejó caer en la puerta del hospital de Santiago y se quedó panza arriba y con los ojos en blanco. Cuando la gente lo vio en esta forma empezó a dar voces pidiendo una camilla. Pero mira por donde el cirujano jefe pasó por

allí, y al ver la escena se acercó, miró al enfermo, lo reconoció y dijo a sus ayudantes:

-Inmediatamente, ingresar a este hombre y encamarlo, ponerle una lavativa de cinco litros y doce de suero, hacerle una buena sangría, que esté tres días a dieta y después yo lo reconoceré despacio y lo abriré en canal si es preciso.

Con lo cual, terminó diciendo el que contó la historia, Felipillo dio un bote y no paró hasta que, con la lengua fuera, se sentó en el banco de piedra que hay en la lonja de la ermita de San Ginés.



# LA NOCHE EN LA QUE SABIOTE HIZO HISTORIA

Francisco GONZÁLEZ GARCÍA

abía preparado el pregón para mi Nazareno con todo mi cariño, con toda mi ilusión, dejándome el alma, había apostado muy fuerte por un pregón diferente, innovador, reivindicativo.

Quería defender a los que no tienen voz o tienen serías dificultades para hacerse escuchar, porque les conozco, porque recurro a ellos siempre que les necesito, porque jamás me han fallado y sus consejos me han dado una visión más precisa de la vida, porque son personas muy valiosas, por todo eso y mucho más, quise demostrar que ellos también pueden ofrecer pregones, y conferencias, y charlas, o simplemente, mantener una conversación en la que nos enriquecen con su talento.

Son personas valiosísimas que no pueden comunicarse por los cauces habituales, necesitan una ayuda, igual que el miope que se pone sus gafas o la persona en silla de ruedas a la que le eliminan las barreras arquitectónicas y, si no es mucho pedir, también las mentales; entonces su discapacidad desaparece, pues es evidente que la discapacidad sólo existe en la sociedad que no es capaz de asumir la diversidad como algo consustancial al ser humano.

Obviamente, la discapacidad existe en función de la forma en que la sociedad asume la diversidad idiosincrásica del ser humano. Tal diversidad bien encauzada enriquece a la sociedad. Sin duda cada persona tiene su lugar en el mundo; sólo hace falta ser consciente de ello y obrar en consecuencia, además de confiar en que no nos pongan demasiadas zancadillas y nos den una oportunidad.

El día 29 de febrero, Sabiote, de la mano de la Cofradía de Nuestro Padre Jesús Nazareno y Nuestra Señora del Primer Dolor, hizo historia, se convirtió en un referente al que todos deberán volver su mirada cuando se hable de fe, de sentimientos, de integración. Pues fuimos los primeros, la cofradía tuvo la deferencia y el valor de apostar por mí, elegirme su pregonero, el primer pregonero con discapacidad de Jaén y puede que de Andalucía; sin duda un hermoso precedente que les engrandece, un gran honor para mí. Por eso desde aquí quiero dar las gracias a todos, porque entre todos hicimos algo realmente grande, cada uno puso su talento, su don; y es que no es posible prescindir de nadie sin dañar el resultado final.



No precisamos de medios especialmente costosos o complicados, nada de eso, el material que utilizamos es el que normalmente se utiliza en cualquier conferencia. El único material precioso y frágil, costoso y delicado fue nuestro corazón, le pusimos mucho corazón y así era imposible que pudiera salir mal.

Era evidente que habían confiando en mí, y eso me hacía afrontar el pregón con especial responsabilidad, pero, realmente, sólo fui consciente de la confianza que depositaban en mí cuando, un par de días antes del pregón, nos reunimos en la parroquia para prepararlo todo. ¡Dudo mucho que se pueda trabajar con más entusiasmo! He tenido la suerte de rodearme del equipo perfecto, el equipo con el que siempre me gustaría contar por su asombrosa calidad humana.

Como no podía ser de otra manera, me siento orgulloso de mi hermandad, desde su presidente hasta el último penitente, que, quizás este año, haya procesionado por primera vez en brazos de su madre.

D. Antonio Bueno, sabioteño de adopción y que aportó su privilegiada voz, no se limitó a leer mi pregón, sino que consiguió trasmitir perfectamente el espíritu del mismo.

Unos días antes, en Jaén, un amigo me decía: "En Sabiote aún no te conocen, te van a empezar a conocer ahora". Por eso quiero agradecer especialmente a mi presentador, D. Mateo Navarrete Páez, que con



todo el cariño del mundo llevó a cabo una presentación deliberadamente larga, sacrificó su "lucimiento personal" para ofrecer todo un caudal de datos sobre mí, con la noble intención de que me conozcáis mejor. A cambio, le he prometido romper ese hábito de estar siempre en casa, y salir, porque es cierto, ahora empezáis a conocerme, pero también ahora comienzo yo a conoceros, pues jamás imaginé semejante demostración de cariño. Aunque... lo de conocerme bien... ¡puede ser sorprendente para la mayoría!

Pero aún faltaba algo, la guinda, lo inesperado. Y es que mi profesor de EGB. D. Domingo, ante la imposibilidad de asistir al acto, tuvo la feliz idea de enviar a un grupo de alumnos para grabarlo; luego él mismo lo editó en DVD, con mucho cariño por cierto, tanto por su parte como de los alumnos. Sin duda, ha sido un detalle entrañable que nos permitirá volver a vivir esa noche mágica.

Tenía que ser un 29 de febrero, un día singular para un acto singular, tenía que ser en Sabiote, tenía que ser en esa noche casi mística, en nuestra parroquia de San Pedro Apóstol, donde compartimos otro modelo de sociedad, más avanzado, más solidario, mejor. Porque como cada uno aportó lo mejor de sí mismo, conseguimos un resultado espectacular que, sin duda, marca un antes y un después.

Ya no será posible rechazar a los que no tienen voz o tienen serías dificultades para hacerse escuchar, porque nosotros lo hemos hecho y, dicho con toda humildad, ¡el resultado ha sido sencillamente espectacular! Valorando todo esto, aún podemos profundizar mucho más, no debemos aferrarnos a una fecha y a un acontecimiento para muchos memorable.

Debemos generalizar ese gran éxito al ámbito laboral, al sentimental, en definitiva, a cualquier ámbito de la vida, pues, sin duda, el resultado puede ser tan memorable como el del pregón y, jes muy posible que nos lo estemos perdiendo!

No quiero acabar este articulo sin destacar que ese III Pregón Nazareno que os ha pellizcado el alma, que os ha hecho pensar, y que ha cosechado excelentes críticas, no hubiera existido si unas personas no hubieran confiado en mí.

Por eso, quiero volver a expresar públicamente mi eterna gratitud a la Cofradía de Nuestro Padre Jesús Nazareno y Nuestra Señora del Primer Dolor, tanto a sus dirigentes como a cada hermana o hermano, por elegirme para algo que jamás me atreví a soñar: ser, algún día, pregonero de Nuestro Padre Jesús Nazareno y Nuestra Señora del Primer Dolor.

# LA MUERTE DE DOÑA ANA CAMPOS

doña Ana Campos Godoy, que nació en Sabiote el 1 de abril de 1908 y murió aquí en estado de soltera el pasado 20 de marzo, le faltaron diez días para cumplir un siglo de vida. Se trataba, como es sabido, de una persona buena y servicial, culta y educada.

Ejerció como maestra de primera enseñanza durante su también larga vida profesional. Con 24 años le dan su primera escuela en Río Hornos, pasa después a Villanueva del Arzobispo, y cuando tras la oposición obtiene la plaza en propiedad, la destinan primero a Peal de Becerro, más tarde a Torreperogil y, finalmente, a este su pueblo, en donde ejerció la profesión durante diecinueve años consecutivos, jubilándose en 1975 En total, cuarenta y tres años de ejercicio.

La Puerta de la Villa, que publicó una semblanza de doña Ana en su número 22, quiere dejar constancia del afecto que todos sus redactores le han profesado siempre, por lo que envían a sus sobrinos y resobrinos su más sentido pésame.

LA REDACCIÓN





# XXV AÑOS DE ASOCIACIÓN MUSICAL "SILVERIO CAMPOS"

Sebastián QUIRÓS TORRES

Lue allá, por el 1982, cuando un grupo de sabioteños amantes de la música se reunen y deciden reorganizar la banda desaparecida unos años antes. Y así, a mediados de 1983, la nueva banda se presenta ante el pueblo de Sabiote con la denominación de Asociación Musical "Silverio Campos" en honor a tan ilustre músico de esta localidad.

En dichos años se organiza una asociación que, mediante el sistema de cuotas, rifas, etc. mantenía viva la ilusión de estos aficionados; y la formación de niños y niñas tenía su primera experiencia con la música. Es en estos inicios cuando su primer presidente, Luís Campos Ruiz (el Reme), confía esta tarea al maestro ubetense Gabriel Barbero de la Blanca, el cual, uniendo la experiencia de los músicos que había en Sabiote y la juventud de los nuevos educandos a los cuales enseña en la academia de música, logra poner en marcha este proyecto de banda que afortunadamente llega hasta nuestros días. Posteriormente, el Ayuntamiento se hace cargo de la subvención de la misma, desapareciendo la asociación como tal, pero de la que se conserva el nombre.

Es precisamente por esto por lo que el pasado 25 de noviembre, y coincidiendo con la festividad de Santa Cecilia (patrona de la música), se celebró un concierto extraordinario para conmemorar el vigésimo quinto aniversario de la Asociación Musical "Silverio Campos". Para tal ocasión, se invita a la mayoría de músicos que han pasado en estos años por la banda a que asistan a dicho concierto, en el que tendría lugar un reconocimiento público a varias personas que han dejado y dejan su huella y saber hacer dentro de la misma.

Con tal motivo, se hizo una pequeña distinción a los que empezaron este proyecto y no han dejado de pertenecer a nuestra "familia musical" de forma ininterrumpida durante estos últimos veinticinco años, siendo por tanto muy queridos y respetados por todos los componentes. Y así, agradecimos a Fausto Viedma Maza, Luís Torres Poyuelo y Ventura Rodríguez Monsalve su constancia, dedicación y esfuerzo a lo largo de tantos tiempo. Y fue en ese momento cuando a todos nos vino un cariñoso recuerdo de dos personas que ya no viven entre nosotros, pero que siguen muy presentes en nuestra memoria, pues seguro que estarán gozando de que el sueño que ellos también tuvieron siga adelante y con



buena salud. Me refiero a nuestros añorados Aurelio Campos Sánchez (el Conde), y Joaquín González Jiménez (Berlanga).

De igual modo, recordamos y reconocimos a Gabriel Barbero de la Blanca como primer director de la banda, sin cuya importante labor hubiera sido más difícil su desarrollo. También hubo un más que merecido reconocimiento para Francisco Moro Medina, sabioteño de nacimiento y músico a lo largo de su vida, que fue otro de los directores que en dos ocasiones ejerció como tal aquí, y uno de los maestros que ha dejado un bagaje importante en cuanto a alumnos se refiere, y del cual muchos, por no decir todos, guardamos un gran recuerdo. Por ultimo, se entregó una placa de reconocimiento a Antonia Campos Cano como actual directora. Pero no nos olvidamos de otro de nuestros directores, ya fallecido, Juan Bravo Elías, cuyo recuerdo permanecerá siempre entre nosotros.

Por tanto, un día festivo que dio el pistoletazo de salida a nuestro año de celebraciones para así conmemorar tan importante fecha, de la que todos los componentes de la banda, antiguos y modernos, debemos sentirnos orgullosos. De esta forma, además, queremos agradecer a nuestro pueblo la acogida y el seguimiento que nos brinda, y con el que vemos más que recompensado el esfuerzo de cada ensayo. A todos los que nos han ayudado, muchas gracias.



# **CONVIENE SABER QUE...**

José SÁEZ GARCÍA

- 1 Han tenido lugar en Sabiote sus "I Jornadas Gastronómicas", celebradas en el hotel "Palacio Las Manillas", en el Mesón Rural "La Antigua Fábrica" y en el Restaurante Bar "Edu".
- 2 Septiembre pasará a la historia por la tragedia que las aguas del arroyo de la Corregidora, produjeron en el sitio Pontanilla del Tello a consecuencia de su crecida por una tormenta, ya que arrastraron y dieron muerte a dos hombres sabioteños: Alfonso Navarrete Vela y José Herrera Torres.
- 3 Las mazmorras de nuestro castillo, restauradas por la III Escuela Taller, están sirviendo de escenario para actos tales como cenas medievales y exposiciones.
- 4 Precisamente en dichas mazmorras se celebró con éxito el Día Internacional de la Mujer, con diversos actos, entre los que destacamos el homenaje a una mujer sabioteña, que en este caso recayó en la popular Manuela Mota, así como una preciosa exposición de manualidades y un recital de poesía.
- 5 El Hogar del Pensionista está llevando a cabo diversas actividades de interés para sus asociados/as, como son el servicio de podología, peluquería y talleres, así como excursiones a Almuñécar, Alicante y otros puntos de nuestra geografía.
- 6– Un año más la plaza del Castillo fue escenario del "Día de las Migas", dándose cita en este recinto sabioteños que demostraron su arte culinario en este plato típico andaluz, muy bien acogido por los numerosos comensales.
- 7 El colegio "San Ginés de la Jara", también se vistió de luto por la muerte repentina de su maestro de inglés Juan Francisco Peláez Alfonso, hombre preparado, andariego y muy querido por sus compañeros y alumnos. Sabiote y Torreperogil lo añorarán siempre.
- 8 La fiesta de la aceituna hizo que el salón cultural se llenara de gente de Sabiote y sus alrededores. En el acto participaron nuestro alcalde, Alfon-

- so Medina; el Delegado de Agricultura, José Castro y el presidente de la Sociedad de Mercados de Futuros de aceite de oliva, Antonio Martín Mesa. Terminó con una copa de vino y cata de aceite.
- **9** Este año, la Mayordoma de la Virgen de la Cabeza ha sido Estrella María García Blanco, que con sus damas de honor y miembros de la cofradía, estuvieron en el Cerro durante la romería.
- 10 Por primera vez en la historia de la vieja Hermandad de la Virgen de la Estrella, hemos tenido comisaria en lugar de comisario. Ello, gracias al arrojo de María Navarrete García, la cual, como perfecta amazona, al iniciarse la tradicional carrera de caballos, en plena carrera del suyo "bailó" la bandera con soltura y gallardía.
- 11 Luis Morcillo Torres, colaborando una vez más con su Hermandad de Jesús Nazareno, representó su propia obra de teatro "El Rey Caruso". Ello supuso una atracción cultural para la localidad y un revulsivo económico para la Hermandad.
- **12** El Delegado de Obras Públicas, Rafael Valdivielso, visitó Sabiote para hacer entrega de 16 proyectos de rehabilitación de viviendas. La aportación de la Junta a un 50 % del proyecto, equivale a más de 80.000 €.
- 13 Fiel a sus tradiciones, Sabiote celebró un año más sus fiestas de San Antón, La Candelaria, y, cómo no, la cabalgata de San Isidro, en la cual se lucieron numerosas carrozas para deleite del pueblo.
- 14 Nuestro joven amigo Blas Campos Barrionuevo, maestro, pedagogo y a punto de conseguir la licenciatura en Derecho, ha ganado con el número uno la oposición a Inspector de Enseñanza, cargo que ejerce en la zona de Ubeda desde su ingreso en el cuerpo hace cuatro meses. ¡Enhorabuena, Blas!
- 15 Ginés Torres Navarrete, Cronista Oficial de la Villa de Sabiote y Torreperogil, fue nombrado Hijo Adoptivo de Torreperogil, en un emotivo acto en el que no faltaron familiares y amigos.



CAMBIO CLIMÁTICO

# EL CALENTAMIENTO GLOBAL DEL PLANETA ES INNEGABLE

Carmen DE MICHELENA MORALES

Para evitar el cambio climático habrá que modificar las técnicas energéticas y adoptar políticas diferentes de las actuales.

Constantemente se están publicando artículos de información sobre los peligros del cambio climático, advirtiendo la amenaza de las especies marinas, aumento de incendios y de toxicidad de plantas, inundaciones, ciclones, etc. etc.

No obstante, un coro permanente de escépticos, continua sembrando dudas sobre los conocimientos en que se fundamenta el consenso sobre el calentamiento global.

Le llaman contaminación. Existen dudas sobre el alcance y la rapidez del calentamiento, pero la pasividad podría ser más dañina que el temido perjuicio económico. Si esperamos a que desaparezca un casquete polar, sería demasiado tarde. Ya estamos contemplando la estabilidad de grandes capas de hielo de Groenlandia y la Antártica.

Que hay un calentamiento global, ya está fuera de discusión razonable, y pese a la estridente retórica de los escépticos, no deja de crecer el respaldo científico o la idea de que verdaderamente se está produciendo un calentamiento ocasionado por el consumo humano (calentamiento antropogénico).

El impedir que la atmosfera terrestre pase de un invernadero a estufa, representa, tal vez, el reto científico y técnico más importante que se haya planteado en la humanidad.

Las dos terceras partes de la energía que se produce, se pierden durante la conversión para utilizarlas en actividades humanas, y esa energía procede, en su mayoría, de combustibles fósiles que emiten carbono, causa principal del calentamiento.

La forma más rápida y fácil de reducir esas emisiones consiste en evitar fugas y excesos en procesos industriales, edificios y electrodomésticos.

# EN RECUERDO DE LUIS GODINO

uando en el número 1 de esta revista se dedicó la página de "sabioteños populares" a Luis el Carbonero, se hizo así porque hubo acuerdo unánime entre los redactores respecto a la elección. Y lo fue porque, como en dicha página se decía, "a Luís Godino Campos no es necesario presentarlo. Se presenta sólo porque es tan sabioteño como San Ginés y más popular que la Puerta de la Villa".

Por todo ello su muerte, ocurrida el 25 de marzo pasado, ha sido realmente sentida, tanto por los suyos, como por sus amigos, que somos todos los que lo hemos tratado.

Con él se nos han ido no sólo infinidad de buenos ratos con sus historias, anécdotas, chistes y ocurrencias propias de su carácter abierto y



extrovertido, sino el ejemplo de un hombre de bien, sencillo y trabajador que, aunque como él decía "empezó a trabajar con lo puesto", tras rehacerse de la dura enfermedad que padeció, luchó, se esforzó, creó un negocio inicialmente modesto, pero que, con la ayuda de su esposa y luego de sus hijos, fue a más y finalmente logró una posición desahogada.

Para los amigos, la tienda de Luís fue un centro de reunión en el cual él siempre llevaba la voz cantante; pero ahora, pensar en todo aquello es traer a la memoria media vida. Por eso y por muchas cosas más, su recuerdo perdurará entre cuantos lo tratamos.

LA REDACCIÓN



# NUESTRO PAISANO GINÉS TORRES, HIJO ADOPTIVO DE TORREPEROGIL

### SUS MÉRITOS LE HAN HECHO ACREEDOR DE ESTA DISTINCIÓN

#### LA REDACCIÓN

I pasado día 15 de marzo, en solemne acto celebrado en el salón de plenos del Ayuntamiento de Torreperogil, que fue presidido por su alcalde Francisco Checa Talavera, nuestro paisano y cronista oficial Ginés de la Jara Torres Navarrete, fue declarado hijo adoptivo de aquella villa con todos los honores y distinciones que tal nombramiento le confieren. En el mismo acto le fue impuesta la medalla de la villa y se le hizo entrega de la conmemorativa de su designación. El salón estaba repleto de familiares y amigos del homenajeado, así como de un numeroso grupo de paisanos encabezados por el alcalde Alfonso Medina.

Consta textualmente en el acuerdo "el profundo agradecimiento del Ilmo. Ayuntamiento de Torreperogil y de toda la sociedad torreña a Ginés por su extraordinaria labor investigadora literaria y periodística, por su dedicación y entrega a su labor de historiador y de cronista oficial de la villa, y



por ensalzar el nombre de nuestro pueblo, contribuyendo así a su engrandecimiento y conservando la memoria de Torreperogil, de sus gentes y de su historia.

El expediente seguido para el nombramiento

fue tramitado por la Comisión de Méritos municipal, y la misma aprobó por unanimidad el texto elaborado por la Asociación "Historia Viva", de aquella villa, -que es la promotora-, y en el cual se acreditan sobradamente los méritos de la persona propuesta para tal fin.

En dicho texto se considera a Ginés como "un torreño de pro, que sin haber nacido en nuestro pueblo, ha laborado por él de la manera más altruista y generosa desde el año 1952 en que se estableciera entre nosotros".

Para "La Puerta de la Villa", de la que Ginés es un promotor y colaborador infatigable, constituye una satisfacción publicar este nuevo nombramiento, que se suma a los que ya tiene de Hijo Adoptivo de Úbeda y Predilecto de Sabiote, su pueblo.





### UN SABIOTEÑO COMPONENTE DE CARRUSEL DEPORTIVO

# UN SUEÑO HECHO REALIDAD

José Manuel MORO MANJÓN

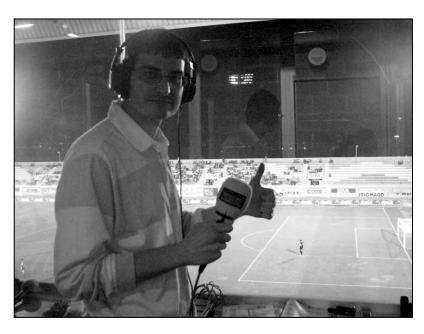
os sueños no siempre se cumplen. Se dice que si cuentas lo que deseas no se cumple, si bien en este caso, aunque se contó, también se cumplió. José Martínez Blanco, para los que lo conocemos siempre ha tenido y tiene una pasión, el mundo del deporte. José, cursó formación profesional, rama administrativa, en el Instituto Politécnico "Los Cerros", de Úbeda. Después, entre los años 1999 y 2002, se diplomó en gestión y administración publica en la Universidad de Jaén, pasado luego al licenciarse en periodismo en la Universidad de Málaga. Al terminar su licenciatura realizó un master de periodismo deportivo en la Universidad Juan Carlos I de Madrid, organizado por el diario AS y por la fundación Real Madrid.

Una vez termina su formación, realizó prácticas en Radio Marca, emisora Madrid, en el verano de 2006. Después, en el año 2007, continuó sus prácticas en Diario Sur Málaga (prensa escrita) y en la productora Diente de León (televisión), trabajando en el montaje del programa deportivo Onda Azul, para la provincia de Málaga.

Asímismo, acabada la formación, surgió la oportunidad de incorporarse al grupo Novo Técnica Almería, formado por La Voz de Almería, La cadena Ser y Localia. En este grupo le ofrecieron la oportunidad de seguir al Polideportivo Ejido, que militaba en segunda división A. Poco a poco iba aproximándose a lo que el soñaba: la narración del deporte en vivo; y su pasión total, la narración del deporte rey, el fútbol.

Durante esta temporada, diariamente realizaba una página deportiva sobre el Polideportivo Ejido en el diario La Voz de Almería, una hora de programa deportivo en el Programa Ser Deportivos, y los informativos de deportes de Localia TV. El fin de semana retransmitía el partido para el Poniente de Almería.

A finales de octubre, una serie de cambios en el organigrama del grupo de comunicación, acaban con el ofrecimiento para nuestro paisano de seguir al Polideportivo Ejido, como hasta ahora, pero, para



participar en el programa Carrusel Deportivo a nivel nacional. Oportunidad ésta con la que nuestro amigo José soñaba desde niño, y que le ha permitido conocer España y visitar ciudades como Salamanca, San Sebastián, Gijón, Eibar, Ferrol, Tarragona, etc.

Su debut se produjo en el partido Poli Ejido – Tenerife, que acabó con empate a un gol, y en el que José, quedo bautizado como "Pirri" por dos grandes periodistas deportivos, como son Paco González y Pepe Domingo Castaño. Castaño comentó que había que dar la bienvenida a un nuevo componente. José saludó, y le preguntaron cómo preferían que le llamasen, si José o José Martínez. Él respondió que José Martínez, y Paco González le bautizo como "Pirri". Nada más empezar tuvo que cantar su primer gol en carrusel, con el que se adelanto el Poli, después, en la segunda parte, empataría el Tenerife.

Aquella tarde lluviosa de sábado, parte de Sabiote estaba en El Ejido a través de la radio. Todos nos sentimos muy orgullosos de que un amigo, un paisano muy conocido de nuestro pueblo, consiguiera su sueño. Creo que será un día que no olvidará ni él ni los suyos. El móvil, me cuentan, le echaba humo del aluvión de mensajes y llamadas de felicitación que recibió.

Animo José, sólo ha sido el principio, todos estamos convencidos que llegarás lejos. Felicidades.



# LAS CABINAS

# (CON MI RECUERDO Y EL DE TODOS LOS SABIOTEÑOS PARA LOS HERMANOS UTRERA)

Luís MORCILLO TORRES

ace veintitrés años que dejé Sabiote, mi pueblo, para trabajar en Sevilla. Pero permítanme que cuente esta parte de mi vida, para poder mejor entender qué era y qué significó para mí la Moncloa y las cabinas.

Con una maleta de cartón, la ilusión de quien va por primera vez a trabajar y con bastante miedo a lo desconocido, llegué a la estación de San Bernardo. Lo que me habían hablado de Sevilla me inquietaba, pues en cada rostro veía un maleante dispuesto a quitarme lo poco que llevaba en el bolsillo.

Un primo y una vecina fueron, en un principio, los primeros contactos que me ubicaron en esa gran ciudad. No hubo de pasar mucho tiempo cuando me relacioné con "los de las *gabinas*", y fue aquí donde mi vida cambió a mejor, pues pasé de vivir en un piso en la calle Redes (junto a las monjas del Palmar de Troya) y en unión de dos aficionados a la pintura, a residir, en horario diurno, en la Moncloa.

A finales de los setenta, los hermanos Utrera, que habían dejado la carpintería uno, y el mundo de la distribución de películas otro, se asentaron en Sevilla. José y Melchor comenzaron su andadura empresarial con la limpieza de cabinas en el año setenta y dos. Su capacidad y visión para los negocios, dio como resultado que al poco tiempo se quedasen con la contrata de la conservación y limpieza de las cabinas de toda Andalucía (exceptuando Málaga), Badajoz y Ceuta, así como con la publicidad en las marquesinas. Mas como la joven empresa necesitaba de gente trabajadora y de confianza, y ellos eran y son sabioteños hasta la médula, pensaron en ofrecer trabajo a la gente de su pueblo.

Sabiote, que vivía de la agricultura, no pasaba entonces por el mejor momento; sobraba mano de obra en el campo y la construcción no podía absorber el excedente de trabajadores. Las cabinas se presentaban como un reto y una solución para muchos de los sabioteños que salían en busca de trabajo. Fue así como más de noventa familias se incorporaron a este proyecto.

Los hermanos Utrera, que sabían lo duro que era dejar la casa y la familia, crearon en los lugares de trabajo pequeños apartamentos en los que dar techo a los empleados que tuvieran esta necesidad, en tanto los mismos juntaban dinero para dar la entrada de un piso.

Uno de estos lugares era la Moncloa, o sea, un caserón antiguo situado en la calle Imaginero Castillo



Lastrucci, de grandes habitaciones decoradas con enormes carteles publicitarios y techos que sobrepasaban los cuatro metros, puertas que no encajaban y altas ventanas, algunas de ellas sin cristales. Su entrada era una escalinata empinada, estrecha y oscura, que sin duda Alfred Hitchcock hubiera utilizado para alguna de sus películas.

Por la Moncloa pasaron sabioteños que han trabajado o que hoy trabajan en las cabinas. Muchos dejaron parte de su vida allí, otros durmieron en sus descomunales habitaciones de paso para Cádiz o Huelva, y alguno, como yo, nos aprovechamos de aquel lugar para no sentir la soledad de una ciudad que no es la tuya.

Allí conocí el mundillo de las cabinas de la mano de Oño, Barrero, Francisco, Juanjo, Curro... Dos meses que no olvidaré jamás, como tampoco olvidaré a todos y cada uno de los trabajadores de la empresa: gente amable y cariñosa que sirvieron de correo entre las familias y los estudiantes. Ellos nos acercaban los paquetes de comida que nuestras madres nos mandaban. Con ellos nos íbamos a Sevilla o a Jaén, o nos traían la novia de Granada. ¡Gracias Poyatos, Luís, Barrio, Lucas, Pedrillo...! Gracias a las Cabinas (ahora con mayúscula) porque sirvieron para que los estudiantes siempre tuviésemos un apoyo, una mano amiga que en más de una ocasión nos sacó de apuros. Gracias, como no, a los hermanos Utrera que hicieron posible el milagro de una empresa familiar que permitió que entonces y hoy, en cada punto de Andalucía y Badajoz, a la vuelta de la esquina, haya un sabioteño. Gracias, porque sin saberlo ellos, yo también viví en la Moncloa.



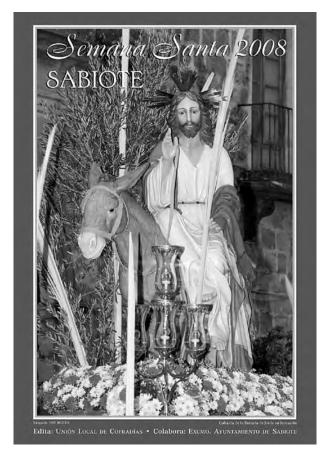
# PRESENTACIÓN DEL CARTEL OFICIAL DE LA SEMANA SANTA DE SABIOTE 2008

Miguel Ángel RUÍZ RUÍZ

I pasado 16 de febrero, se celebró en el Salón Cultural de la villa de Sabiote la presentación oficial del cartel de Semana Santa 2008. Este acto estuvo presidido por representantes de la hermandad del Borriquillo, encabezado por su joven presidenta Dori Segura Talavera, y concurrió al mismo el alcalde Alfonso Medina Fuentes, entre otros invitados, siendo el orador de la presentación del cartel, el abogado y cofrade José Ramón López-Agulló Lendínez.

Además, asistió un gran número de personas, muchos de ellos representantes de las diversas hermandades y asociaciones de Sabiote, así como público en general, amante de esta localidad y de sus esfuerzos continuos en la promoción y engrandecimiento de todos y cada uno de sus actos.

Tras un cálido recibimiento a todos por parte de la presidenta Dori Segura, de agradecimiento general y de recuerdo a la que hasta hace pocas fe-



chas había sido su antecesora, la tristemente fallecida Antonia Talavera Ruiz, se concedió la palabra al secretario de dicha hermandad Miguel Ángel Ruiz Ruíz, quien, en breves palabras, al hacer la presentación del orador invitado, dijo sobre el mismo:

"Es un paisano de adopción, conocido ubetense de nacimiento, que bajo su aspecto bonachón y educado, atesora sin duda una vida reflexiva, laboriosa y entregada en buena parte a la pluma y la tinta, así como un deseo cristiano de expresar con palabras el etéreo sentimiento que, expandido como un gas, llena el corazón cofrade en estas fechas."

En esta forma, intentó el secretario de la cofradía de la Entrada en Jerusalén, de Sabiote, ilustrar a los presentes sobre quien era la persona que iba deleitar al publico con su pregón.

Y es que, el currículum de José Ramón López-Agulló en temas de Semana Santa, no deja lugar a dudas acerca de su reconocida preparación a este respecto, pues es hermano de la hermandad de "Jesús Nazareno", de Sabiote; así como de varias cofradías ubetenses, a más, en esta ciudad de Úbeda, de secretario de la Unión Local de Cofradías; de la Agrupación Arciprestal; pregonero oficial de la Semana Santa en el año 2003; presentador de su cartel oficial en el año 2005, así como colaborador y articulista de varias publicaciones y revistas, etc. Todos estos datos, unidos a una personalidad serena y cuidada, siempre atenta y agradable, hacen de él un grato conversador y un perfecto anfitrión de ceremonia.

En el acto sabioteño nos dijo en su brillante intervención:

"Subo a este escenario, y de igual modo espero bajar de él, ligero de equipaje, sólo cargado del cariño que siento por esta noble villa, en la que, hace doce años, me enamoré para siempre en una inolvidable noche de luna y feria, y con la que, a medio camino con mi Úbeda natal, comparto vida, familia, amigos y trabajo"

De su disertación sobre el cartel de Semana Santa, puede decirse que dejó al público asistente gratamente sorprendido con frases tan evocadoras como: "La mañana cuaresmal, enredada en presagios de triunfo, aún no imagina el dolor. A lo lejos, estruendo de cohetes, rumor de tambores. Es Domingo de Ramos en Sabiote".



En referencia al cartel anunciador de la Semana Santa, comentó: "Dicho cartel, además del calado religioso que lo impregna, tiene una marcada finalidad mediática y publicitaria; en la búsqueda de ese doble objetivo debe transmitirnos no solo el momento que, en nuestro caso, recogió José Mézcua con el objetivo de su cámara, sino también, y eso es lo más difícil, lo que no se ve, pero se intuye, del acontecimiento que se promociona" No en vano, el laborioso trabajo de preparación de la Semana de Pasión en Sabiote, no es más que un reflejo del esfuerzo de fe y superación de cada uno de sus participantes. "La imagen del titular de la Cofradía, erigida en protagonista absoluto del cartel, aparece sola en su trono, sobre un manto de flores, únicamente escoltada por las palmas y los ramos de olivo, quedando encuadrada





sobre un fondo de privilegio: el antiguo convento de las Carmelitas Descalzas y la iglesia de Santa María, justo en la embocadura del paseo Gallego Díaz hacia la Puerta de la Villa, en pleno corazón de Sabiote".

Posteriormente, y a modo de cierre, el presidente de la hermandad del Santo Sepulcro,. Mateo Navarrete, como amigo personal y gran colaborador que fue de Antoñita Talavera Ruiz, tuvo una alocución emotiva de recuerdo a la misma, con una plasmación personal y sincera de sus impresiones y recuerdos. También el alcalde de Sabiote pronunció unas palabras de ánimo para que estos actos continúen realizándose, y manifestó su interés en que se siga así promocionando nuestra villa en todos los aspectos.

Vaya por delante siempre nuestro afecto y cariño para Antonia Talavera, ya en el recuerdo, así como nuestra gratitud a todos los que ayudaron, colaboraron y participaron para que este acto fuese tan lucido.

Gracias.

## **HISTORIETAS**

Eran caseros de un cortijo alejado que estaba cerca de Sierra Morena. Ella era callada y hacendosa, pero él tenía peores modales y además era muy feo.

Cuando a la mujer le vinieron los dolores del parto, como estaban solos, él la montó en la borrica y, tras mucho andar, llegaron con el tiempo justo al hospital en donde la ingresaron inmediatamente; e inmediatamente vino el chiquillo al mundo.

Pero ocurrió que el crío le salió al padre, o sea, que era más feo que Picio, por lo cual la partera y las monjas estaban aturdidas y no querían decírselo a la madre. Por

fin el médico les quitó la preocupación ya que decidió comunicarlo al padre de la criatura

Y así lo hizo, pues lo llamó a su despacho, y un poco aturdido, pero con bonicas palabras, le transmitió lo que ocurría. Mas como quiera que el padre tomó la cosa con calma y que no se inmutó, le dijo severamente:

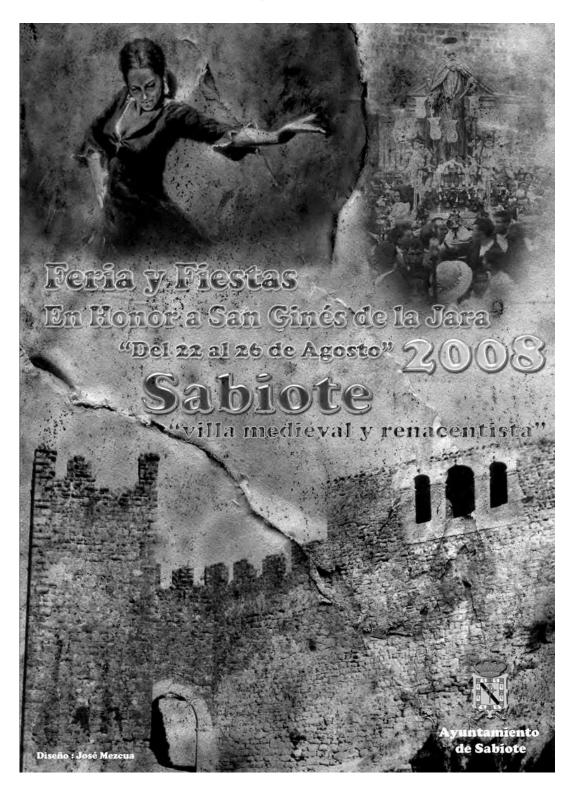
-Hombre, está usted viendo lo mal que lo estoy pasando al darle la noticia y se queda tan fresco.

A lo que el otro contestó:

-Y a mí que leche me importa que el chiquillo sea feo o bonico si yo lo quiero pa el campo.



# FERIA Y FIESTAS EN SABIOTE AGOSTO 2008





## PROGRAMA DE FERIA

### SÁBADO DÍA 9

**16:00 HORAS:** VII Maratón provincial de fútbol sala "Villa de Sabiote". El mismo se celebrará en el polideportivo municipal. Organiza la Concejalía de Deportes.

#### **JUEVES DÍA 14**

**23:30 HORAS:** Concierto musical a cargo del artista DAVID DE MARÍA en la plaza de toros. A la finalización del mismo se celebrará una fiesta musical.

### **VIERNES DÍA 15**

**20:00 HORAS:** Traslado procesional de nuestro Patrón San Ginés de la Jara desde su ermita a la iglesia parroquial de San Pedro Apóstol.

**22:00 HORAS:** IV Festival flamenco homenaje a la Mujer. Al cante: Montse Pérez y Aroa Palomo, a la guitarra Juan Ballesteros y al baile Maria Antonia Muñoz.

#### SÁBADO DÍA 16

**16:00 HORAS:** XIV Trofeo local de pesca "Villa de Sabiote" a celebrar en el pantano de Giribaile, organizado por la Sociedad de Pesca Deportiva Sabioteña y patrocinado por el Ilmo. Ayuntamiento.

#### **JUEVES DÍA 21**

**21:00 HORAS:** Pregón de Feria 2008 en el convento. En el acto intervendrá nuestro alcalde, Alfonso Medina. Y a continuación, Isabel Ruiz Talavera, presentará a la pregonera de este año, nuestra querida amiga Carmen de Michelena.

#### **VIERNES DÍA 22**

11:00 HORAS: Inauguración de la Feria y Fiestas con disparo de cohetes y tirada de caramelos desde el balcón del Ayuntamiento. Seguidamente desfile de gigantes y cabezudos, con zancudos animados por la música de la charanga "Triple Sows Bang Band Chyky" por las calles de la lo-

calidad y acompañados de la Asociación Musical "Silverio Campos".

**12:30 HORAS:** Tradicional degustación de aceite de oliva virgen extra con bacalao, jamón y cerveza en el paseo de Gallego Díaz. Aceite donado por las cooperativas "San Ginés y San Isidro" y "La Asunción", así como la mercantil "Aceites el Castillo". Con la colaboración de la Asociación Juvenil "Amigos de Sabiote".

**13:00 HORAS:** Apertura de la Caseta Infantil, situada en la plaza del Ayuntamiento. Para la diversión de los más pequeños habrá futbolín humano y carpa con taller de sales de colores.

**14:00 HORAS:** Apertura de la Feria de Día instalada en el paseo de Gallego Díaz, con la actuación del grupo rociero "RITMO DEL SUR".

**16:00 HORAS:** Gran tirada al plato local y provincial en el campo de tiro "Cetrina – Dolores Viña Cabellos" sito en la carretera de Sabiote a Navas de San Juan. Patrocina el Ilmo. Ayuntamiento y organiza el Coto de Caza de Sabiote.

**19:00 HORAS**: Gran corrida de toros de la prestigiosa ganadería Enrique Ponce y Hermanos Collado Ruiz, de Navas de San Juan (Jaén), para los matadores:

PEPÍN LIRIA CURRO DÍAZ JULIO BENÍTEZ, "EL CORDOBÉS"

**24:00 HORAS:** Apertura de la caseta municipal, con precios populares y verbena amenizada por las orquestas:

BIRMANIA Y CUARTETO NUEVA ONDA

#### SÁBADO DÍA 23

**08:30 HORAS:** Gran diana por las distintas calles de la localidad a cargo de la Asociación Musical "Silverio Campos".

**10:00 HORAS:** Campeonato de ajedrez en la biblioteca municipal. Organiza la Concejalía de Deportes del Ilmo. Ayuntamiento.

**11:00 HORAS:** II Carrera popular por la salud, con trofeos a los ganadores de las diferentes cate-



gorías. Organiza la Concejalía de Deportes y patrocina el Ayuntamiento de Sabiote. Salida desde la Puerta de la Villa.

**13:00 HORAS:** Caseta Infantil: rocódromo y carpa con taller de globoflexia.

**14:00 HORAS:** Continuación de la Feria de Día con la actuación del grupo rociero "RITMO DEL SUR".

**19:00 HORAS**: Gran festejo del arte del rejoneo. Seis novillos toros de la prestigiosa ganadería de El Cotillo, de Carboneros (Jaén), para los maestros rejoneadores:

### FRANCISCO BENITO JOAO MAURA, HIJO ANTONIO DE ALMEIDA

**22:30 HORAS:** Noche de Copla con la cantaora Inmaculada Rejón, que presentará su último disco "El color del alma". A la guitarra Ángel Alonso y al piano Jorge Gijón.

**24:00 HORAS:** Verbena con la actuación del las orquestas:

SÍMBOLOS 7 Y EL CUARTETO MANANTIAL DEL SUR

### **DOMINGO DÍA 24**

**10:00 HORAS:** Campeonato de dominó en la biblioteca municipal. Organiza la Concejalía de Deportes del Ilmo. Ayuntamiento.

**13:00 HORAS:** Caseta Infantil para disfrute de los pequeños. Tobogán gigante y carpa con taller de maquillaje y tatuajes.

**14:00 HORAS:** Feria de Día con música y baile, a cargo del grupo rociero "RITMO DEL SUR".

**21:00 HORAS:** Concierto de Feria a cargo de la Asociación Musical "Silverio Campos", que se celebrará en el patio del convento.

**22:30 HORAS:** Velada Flamenca, en el paseo de Gallego Díaz, con los cantaores Gema Jiménez y Antonio Porcuna "El Veneno". A la guitarra Eduardo Rebollar y Juan Ballesteros, respectivamente. Al baile el cuadro de Pepa Martínez.

**24:00 HORAS:** Continuación de la verbena municipal, amenizada por las orquestas:

SÍMBOLOS 7 Y EL CUARTETO MANANTIAL SUR

#### **LUNES DÍA 25**

**11:00 HORAS:** Tradicional cuestación de la junta local de la Asociación Española contra el Cáncer en distintas calles de la localidad.

**12:00 HORAS:** Solemne fiesta religiosa en honor de nuestro patrón San Ginés de la Jara, que se oficiará por el párroco local Francisco Agüera Zamora.

**13:00 HORAS:** Continuamos con la Caseta Infantil en la puerta del Ayuntamiento: multi-obstáculos y carpa con taller de collares y pulseras.

**14:00 HORAS:** Feria de Día con baile y cante en el paseo de Gallego Díaz, a cargo de los grupos rocieros "AUREOLA" y "ALTO GUADALQUI-VIR".

**20:30 HORAS**: Procesión de nuestro patrón San Ginés de la Jara, desde la parroquia de San Pedro Apóstol a su ermita. En la misma se procederá a la tradicional subasta de roscas. Después se quemará una bonita colección de fuegos artificiales por el pirotécnico Manuel Pérez Gutiérrez.

**24:00 HORAS:** Continuación de la verbena a cargo de las orquestas:

PASSARELA Y CUARTETO FLORIDA

#### **MARTES DÍA 26**

**11:30 HORAS:** Carrera de sacos en la plaza de la Santa Cruz, así como cucañas en el paseo de Gallego Díaz.

**12:30 HORAS:** Entrega de trofeos de los distintos campeonatos de "Deporte para todos" en el salón de plenos del Ayuntamiento, por el Sr. Alcalde y la Comisión de Deportes.

**13:00 HORAS:** Clausura de la Caseta Infantil situada en la plaza de Ayuntamiento: futbolín humano y carpa con taller de manualidades.



**14:00 HORAS:** Clausura de la Feria de Día con el grupo rociero "AUREOLA".

**19:30 HORAS:** Desfile de gigantes y cabezudos como cierre de estas fiestas patronales, con tirada de sabrosísimos caramelos, y música de la Asociación musical local "Silverio Campos".

**23:00 HORAS**: Espectáculo Piro-Musical desde los torreones y la plaza del castillo. El mismo será a cargo del pirotécnico Manuel Pérez Gutiérrez.

**24:00 HORAS**: Finalización de la verbena con las orquestas:

PASSARELA Y CUARTETO FLORIDA

Como fin de fiestas, la tradicional traca.

# EL ALCALDE ALFONSO MEDINA FUENTES

EL CONCEJAL DE FESTEJOS JOSÉ MANUEL MORO MANJÓN

EL SECRETARIO GENERAL JUAN CARLOS UREÑA COCA

# LA SECRETARIA DE LA COMISION DE FIESTAS. TERESA TORRES OCHOA

#### NOTAS:

Ъ

El día 21 a partir de las 21'00 h. se celebrará el Día del niño. Todas las atracciones de feria abrirán sus puertas a precios populares.

La comisión de fiestas solicita el máximo respeto y consideración a todos los vecinos. Durante los días de feria el descanso y la diversión deben de respetarse en todos sus sentidos. Seamos responsables y tolerantes. Todo en su justa medida.

La caseta municipal, instalada en el parque de Velázquez y organizada por la Comisión de Festejos, tendrá todos los días precios populares, siendo el de la entrada de dos euros.

La Feria de Día finalizará a las siete de la tarde.

La inscripción para los distintos concursos se realizará en el Ayuntamiento a partir del día 4 de agosto.

La Comisión de Festejos, si las circunstancias así lo requieren, se reserva la facultad de variar el horario o la programación.

Durante los días de feria, la plaza del Ayuntamiento permanecerá cerrada al tráfico entre las 12:30 y 16:00 horas. Ello, en pro de la seguridad de los niños que permanezcan en la caseta infantil.

## **ACEITUNEROS**

por Miguel HERNÁNDEZ

Andaluces de Jaén, aceítuneros altivos, decidme en el alma, ¿quién, quién levantó los olivos?

No los levantó la nada, ni el dinero, ni el señor, sino la tierra, callada, el trabajo y el sudor.

Unidos al agua pura y a los planetas unidos, los tres dieron la hermosura de los troncos retorcidos.

Levántate, olivo cano, dijeron al pie del viento. Y el olivo alzó una mano poderosa de cimiento.

Andaluces de Jaén, aceituneros altivos, decidme en el alma: ¿quién amamantó los olivos?

Vuestra sangre, viestra vida, no la del explotador que se enriqueció en la herida generosa del sudor.

No la del terrateniente que os sepultó en la pobreza, que os pisoteó al frente, que os redujo la cabeza.

Árboles que vuestro afán consagró al centro del día eran principio de un pan que sólo el otro camía.

¡Cuántos siglos de aceituna, los pies y las manos presos, sol a sol y luna a luna, pesan sobre vuestros huesos!

Andaluces de Jaén, aceituneros altivos, pregunta mi alma: ¿de quién, de quien son estos olivos?

Jaén, levántate brava sobre tus piedras lunares, no vayas a ser esclava con todos tus olivares.

Dentro de la claridad del aceite y sus aromas, indican tu libertad la libertad de tus lomas.



# LA ASOCIACIÓN ESPAÑOLA CONTRA EL CÁNCER, UNA APUESTA POR LA VIDA

## LA DELEGACIÓN SABIOTEÑA DE ESTE ORGANISMO Y SU JUNTA DIRECTIVA, PIDEN A SUS PAISANOS COLABORACIÓN Y AYUDA

Maria Dolores CAMPOS SÁNCHEZ

a Asociación Española Contra el Cáncer tiene por toda la geografía española numerosas delegaciones. Sabiote cuenta con una de ellas, y ésta depende de la Asociación Provincial de Jaén.

Recientemente ha comenzado una nueva etapa en la organización de la Asociación Española del Cáncer de Sabiote. Desde el mes de noviembre de 2007, la misma cuenta en nuestra localidad con la siguiente

#### JUNTA DIRECTIVA:

Presidenta: Manuela Monsalve Ruiz. Vicepresidenta: Teresa Torres Ochoa. Secretaria: Luisa Cobo Martínez. Tesorera: Antonia Ruiz Campos. Vocales: María Inmaculada Campos Campos, Magdalena Campos Martos, Isabel Ruiz Talavera, Purificación Herrera Guillén, Isabel Vilar Zamora, Manuela Cobo Soto, José Manuel Moro Manjón, Luis Miguel López Barrero, María Dolores Martínez Blanco, Ana María Collado Manjón, Juan José de la Torre Molina, Antonia Cobo Tortosa, María Muñoz Díaz, Baltasar Carmona Gallego y María Dolores Campos Sánchez.

#### **OBJETIVOS:**

Los objetivos primordiales de esta nueva Junta Directiva son dar a conocer todos los medios, servicios y recursos que la Asociación Española Contra el Cáncer tiene en la provincia de Jaén, y que sirven para ayudar a los enfermos y a sus familiares en los distintos problemas que se plantean durante la enfermedad.

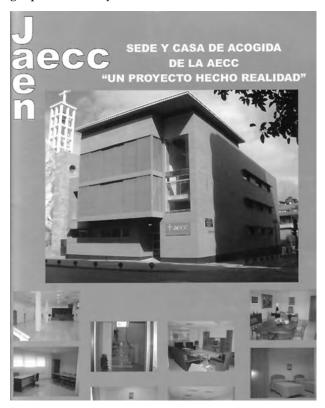
Para dicha nueva Junta es prioritario trabajar y así conseguir recaudar los máximos fondos posibles, y revertirlos en la Asociación Española, con el fin de que se pueda seguir trabajando en el área de la investigación contra esta enfermedad y en la de ayuda a enfermos y familiares. Para ello, la agrupación de Sabiote realiza a lo largo del año diferentes actividades que enumeramos:

#### **ACTIVIDADES:**

La primera actividad del año fue la participación en el festival taurino celebrado en la plaza de toros de Jaén, en el que colaboraron un número importante de sabioteños. Las entradas que se vendieron superaron el centenar.

Pero naturalmente durante todo el año la Asociación Contra el Cáncer desarrolla en Sabiote distintas actividades para la recaudación de fondos, a la vez que trabaja para la difusión de información sobre la enfermedad. Este año se llevó a cabo una jornada de concienciación sobre el tabaco. Concretamente el 31 de mayo, día en el que se celebra mundialmente la misma, se instaló una mesa informativa en la que, además, se cambiaban cigarros por caramelos, principalmente a las personas jóvenes.

Por medio de doña Isabelina Cejudo, maestra del colegio San Ginés de la Jara, la Asociación ha recaudado más de mil euros con la celebración de la zarzuela 'La Gran Vía' que la misma dirigió, y en la que participaron numerosos niños de la localidad. Desde estas páginas queremos dar las gracias a este grupo de niños y a su directora. También a los nu-



Avúdanos

y te

ayudarás

Hazte Socio

'aecc



merosos paisanos que con su asistencia han colaborado económicamente

Un año más se ha celebrado con éxito la Feria de la Tapa, en la que han intervenido desinteresadamente un importante número personas. El lugar ha sido de nuevo el del convento que fue de carmelitas de Sabiote, y que por ser actualmente propiedad del Ayuntamiento, lo ha cedido para tal fin.

La colaboración ciudadana con nuestra Asociación en esta localidad es importante, ya que se reciben numerosos donativos particulares, como es el caso, entre otros, de la urna de la Virgen de los Desamparados que recorre una de las zonas de Sabiote, y que es propiedad de Ana María Martínez Navarrete.

Durante los pasados días se llevó a cabo la tradicional cena de la Asociación, celebrada en uno de los lugares emblemáticos de nuestro pueblo, como es el hotel Palacio las Manillas. Muchos amigos y colaboradores se reunieron en torno a un buen plato, a la vez que así aportaban su granito de arena en la recaudación de fondos.

Todas estas actividades están -como destaca la Presidenta de la unión local de Sabiote Manuela Monsalve-, encaminadas a recaudar el máximo de fondos para destinarlos a la investigación de esta enfermedad y a paliar sus consecuencias en distintos ámbitos.

Cabe destacar (y desde aquí hacemos un llamamiento a todos los sabioteños y visitantes que se acercan en próximas fechas festivas Sabiote), que durante estos días se llevará a cabo la cuestación anual, en la que esperamos que todos, como viene siendo habitual, colaboren.

#### **SERVICIOS Y AYUDAS:**

La Asociación Española Contra el Cáncer en la provincia de Jaén cuenta con numerosos servicios para enfermos y familiares. Concretamente dispone de una casa en la avenida Muñoz Grande, de Jaén, muy cerca del hospital donde todas las personas que lo necesiten pueden solicitar la estancia en la misma. Esta casa tiene habitaciones particulares con ducha y taquilla, además de cocina y salón colectivo, a fin de que los familiares de enfermos de larga estancia en el hospital tengan un lugar donde poder descansar y expandirse, así como salir de la rutina diaria que les marca el centro hospitalario.

En la casa existe también un servicio de apoyo psicológico, que ofrece su ayuda en los desplazamientos al domicilio del enfermo o al propio hospital, según la necesidad del usuario.

La AECC tiene un voluntariado para los enfermos, a fin de que los mismos no se encuentren solos

en el hospital cuando los familiares se ausentan por cualquier circunstancia.

Asimismo, la Asociación ofrece la posibilidad de acogerse a algunas ayudas de carácter económico, ya que a las personas que padezcan la enfermedad y que no cuenten con los recursos económicos suficientes, se les informa y facilita una serie de medios para hacer frente a la situación en la que se encuentran. Dentro de estas ayudas econó-

micas se pueden citar las que existen para paliar el deterioro físico, como es el caso de la compra de pelucas, o bien para medicamentos u otras necesidades que puedan surgir.

La casa de Jaén, para todas las personas que lo necesiten y lo soliciten a través de nuestra Asociación, dispone de otros recursos, como camas articuladas, colchones antiescaras, sillas de ruedas, grúas de movilidad etc., que se prestan a las personas que lo soliciten.

La AECC realiza actividades para niños afectados por la enfermedad. Así, se abre anualmente un campamento para los que tienen edades comprendidas entre 7 y 15 años, en cuanto no tengan enfermedades concomitantes graves, que no hayan recibido tratamiento oncológico en los últimos 3 meses, y que sean autónomos para desplazarse y sin alteraciones del comportamiento.

# LO QUE LA AECC SABIOTEÑA PIDE, OFRECE Y AGRADECE:

Debemos resaltar que desde nuestra Asociación, que es la de todos, animamos a cuantas personas quieran colaborar con la misma a que se hagan socios. Creemos que la solidaridad se demuestra así, y que, de esta forma, se puede ayudar a mucha gente previniendo y combatiendo la enfermedad a través de las múltiples investigaciones que se llevan a cabo en el campo médico.

El teléfono de atención al enfermo en nuestra provincia es el 953-190811, y cuantos precisen ayuda o aclarar sus dudas al respecto, deberán preguntar por Meli. Asimismo, todos los miembros de la Junta Directiva de la Asociación Española Contra el Cáncer, de Sabiote, están a disposición de las personas que los necesiten.

La agrupación local sabioteña desea agradecer al pueblo en general, y al Ayuntamiento en particular, toda la colaboración y ayuda que de los mismos está recibiendo.

.Por nuestra parte, deseamos animar a nuestros paisanos y amigos a que se conciencien de que un simple granito puede ser mucho para erradicar esta enfermedad, y que está en nuestras manos que, con el apoyo de todos, la investigación no se detenga.



# EL "AFILAOR"

Juan María VILLAR TORRES

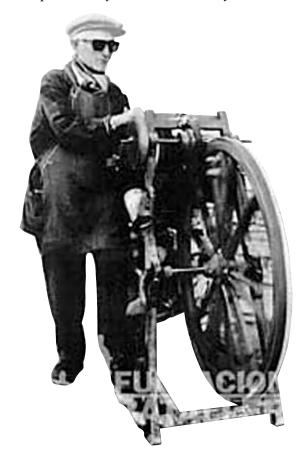
ran las cruces de mayo. Aquella mañana unos toques musicales que yo sabía a qué misión obedecían me despertaron. Aunque se había relatado mucho sobre la música que menciono yo hacía caso omiso a aquellas imaginaciones retrógradas y me quedé con ella como un regalo. Eran nada más y nada menos que los toques armónicos del afilador que pasaba por mi calle anunciándose con esa rotunda identidad.

Se habían contado tantas historias sobre esa melodía que algunas parecían irrisorias, sobre todo aquella que decía que algún vecino estaba a punto de morir cuando el "afilaor" pasaba. Tratándose de que eran las cruces de mayo, en todo caso la melodía se hubiera identificado con la agonía y muerte de Cristo en la cruz. Sin embargo, desistí de aquella idea en un instante, me evadí momentáneamente acordándome de las rosas que destellan en los rosales de la carretera entrando a Sabiote desde Úbeda y todo quedó fulminado. Lo que en un principio había sido un pensamiento basado en la muerte resultó una idea para la vida en aquella excelsa primavera.

Una vez desechadas todas aquellas ideas, comencé a recordar al "afilaor" de los años sesenta y setenta y sólo veía a un hombre enjuto que iba buscándose la vida con aquel oficio que no era sino afilar los cuchillos, las facas y las tijeras que servirían para la matanza o para otros quehaceres de la cocina, o bien para las labores de la costura. Me viene a la memoria la imagen de un hombre de pelo cano con un gran sentido del humor, que vagaba por las calles con su bicicleta pesada y vieja y sus artilugios que utilizaba con gran habilidad. Tenía aquel hombre una dificultad en la respiración y, a veces, parecía como si roncase. Lucía un bigote perfilado y estrecho y llevaba puestas una gafas redondas y pequeñas como aquéllas que caracterizaban a los médicos. Yo siempre le vi una cara extraña y un día de aquellos tan rústicos y tan parsimoniosos como eran los de los años sesenta, se me ocurrió que el afilaor parecía tener cara de conejo, y así era, aunque yo lo exacerbase un poco. Cuando escuchaba su melodía característica decía yo entre mí: "Ya viene el conejo a afilar las navajas".

Con aquellos cuentecillos se nos pasaban los días lluviosos que entonces eran muchos y los niños salíamos detrás del afilaor como si fuese el pro-

tagonista de algún campo en el que destacase por su habilidad extraordinaria. En realidad era un ser muy singular a quien no se le veía con frecuencia y que gozaba de un atuendo y un equipo estrafalario. En mi memoria, este típico personaje va recorriendo las calles por las mañanas, esas mañanas diáfanas de mayo o de junio en las que escuchábamos la música que invitaba a salir de las casas y a reunirse en torno a la bicicleta, observando como el hombre pedaleaba y como saltaban las chispas y todo aquel entorno creaba una escena anómala en el sinfín de días colmados por la parsimonia y la tranquilidad de las horas. Si hubiera pasado el "afilaor" en una mañana de niebla de diciembre, seguro que aquellas gentes no hubiesen abierto sus puertas y la musiquilla se hubiera difuminado en la agudeza del frío y la soledad del invierno. Ojalá que la muerte fuese cómplice de todo el bagaje que acarreaba, pues la bicicleta portadora de los utensilios para afilar pasaba muy de tarde en tarde y la muerte no





hubiera hecho acto de presencia sino en ocasiones contadas. Pero la muerte es más constante y más frecuente y la sintonía típica no coincide con las estadísticas. Aquel estrafalario ser enjuto decía que su tierra era Galicia, y que venía por aquí porque no había nadie que ejerciera aquel oficio y que fuese capaz de afilar en todos los sentidos, pues era muy observador y afilaba también a las personas cuando observaba sus gestos. Tenía una particularidad: se reía él solo. Contaba chistes e historietas muy simples. Algunos ponían la cara muy seria y todo quedaba ahí, tal vez de por vida, porque aquel hombre canoso era ya bastante mayor y podía ser que su melodía no se escuchase en más ocasiones. Podría ocurrir que visitara el pueblo por última vez y quedaría sólo la vivencia de un hombre cuya vida se hallaba repleta de simplezas.

Ya quedan muy lejanos aquellos años en los que los oficios, por minúsculos que fuesen, tenían su éxito y su sustancia y los hombres andaban embarcados en aquellos menesteres de talabartero, albardonero, herrador y otras profesiones que han desaparecido para siempre. Sin embargo este oficio que relatamos ha logrado mantenerse en pie, y hoy, mañana de mayo espléndida, me he despertado con esas notas musicales armónicas y cansinas que me han expresado tantos mensajes dentro de la intrahistoria de un pueblo como Sabiote que, imbuido en lo rústico, eran fiel reflejo de trabajos muy particulares y muy específicos.

La vida va evolucionando hacia cotas altísimas y he aquí un fósil de la historia que despierta a los que duermen plácidamente una mañana de mayo. Es materia fósil porque es símbolo de aquellos años perdidos en donde los burros y los mulos transitaban las calles con armonía, al igual que este "afilaor" que, de acuerdo con los tiempos, ha renovado sus cachivaches y viene bien instalado en un coche y, ayudado por un motorcillo, no tiene más que afilar y afilar y termina pronto con las mujeres que les ofrecen sus facas, sus cuchillos, sus tijeras, sin la posibilidad que tenía aquel que miento del pelo cano que podía contar historias, historias sin fin como parece ser ésta, una reliquia, uno de los oficios más antiguos, una actividad primitiva, esencia de los pueblos de antaño en donde las bestias abrevaban con el silbido de sus dueños. Referencia mítica la de aquel personaje nómada de los años sesenta, toda una señal ancestral que iba por los pueblos haciendo soñar con cuentos, con algunas historias que andan en la mente de los mayores, que aún no se han borrado y permanecerán latentes durante no sabemos cuanto tiempo, al amparo del aire que acarrea esas notas musicales singulares en el entorno de las calles de un pueblo donde ya han desaparecido todos o casi todos los oficios rústicos cuando el progreso los ha succionado para siempre. Además, se han quedado obsoletas palabras que tenían relación con estos oficios, palabras algunas muy bellas como las imágenes pueblerinas al lado de los pilares y de las fuentes, una sociedad humanizada por aquellos animales que acarreaban no sólo la carga sino también los sueños.

El "afilaor" trabaja, las mujeres observan. Han sido llamadas como hace treinta años y han acudido a la cita con sus objetos punzantes. Es algo mágico que una música aliente durante tanto tiempo y tenga aún el simbolismo y la eficacia que tiene hoy. El tiempo no ha logrado borrar esta melódica sensación y la cultura que acarrea es todo un bagaje de emociones que nos llevan a pensar en el poder de una musiquilla, en la identidad cuyo reflejo se ha asentado en las calles de algún pueblo y que inexorablemente se fortalece con el recuerdo.

### **HISTORIETAS**

A Juanico, el manijero del cortijo del Mayorajo, lo tuvieron que operar urgentemente. Estaba en el campo cuando le dio el dolor, y menos mal que como había un cuquillero cerca lo llevó en su coche al hospital de Úbeda, en donde tan pronto llegó lo operaron en urgencias de una úlcera gastro duodenal con periduodenitis.

Cuando el susto pasó, a Juanico le gustaba contar a cuantos le preguntaban el proceso de su enfermedad con todo detalle, es decir, su traslado al hospital, la operación y... hasta el nombre de la dolencia; aunque eso sí, como éste nunca lo pronunciaba de

forma correcta ya que, como él decía, "traspillaba" las palabras, sus vecinos y amigos por tal de oírlo le sacaban continuamente la conversación.

Esto ocurrió hasta que su mujer tomó cartas en el asunto, y le hizo ver que se estaban riendo de él y que lo que tenía que hacer era callarse y mandarlos a paseo.

Así que el hombre lo pensó bien, y, a partir de entonces, cuando alguno le preguntaba:

-Ea Juanico, ¿de qué lo han operao? Él invariablemente contestaba:

-Del cuerpo, coño, del cuerpo.



### EL HERMANO BARTOLOMÉ: LIMOSNERO DE DIOS Y PEREGRINO DE MARÍA

B. R. C.

principios de noviembre de 1991, coincidiendo con el puente de la festividad de Todos los Santos, visité el Convento de Carmelitas Descalzos de Úbeda, acompañando a unos amigos míos de Cádiz que habían venido a Jaén para conocer nuestro pueblo, así como Úbeda y Baeza. En el recorrido por el Museo de San Juan de la Cruz, un novicio que nos acompañaba me preguntó que de dónde era yo, y, al responderle que era de Sabiote, me dijo que hacía poco tiempo que había muerto en el Convento ubetense un fraile carmelita de nuestra villa, llamado hermano Bartolomé, y que lo había hecho dejando cierta estela de santidad pues, no en vano, en sus últimos meses de vida, y, como quiera que la enfermedad ya lo tenía postrado en la cama, cuando sus hermanos lo visitaban en su celda para preguntarle si quería comer, que lo lavaran o que lo cambiaran de postura, siempre respondía de la misma manera: "lo que queráis", "cuando queráis", "como queráis", "lo que Dios quiera", etc.

De esta forma me empecé yo a interesar por la figura del hermano Bartolomé, al que recuerdo perfectamente porque venía todos los años a Sabiote para la fiesta de San Ginés; lo hacía vistiendo su hábito carmelitano, cubriéndose la cabeza con una boina negra y apoyándose para caminar en dos bastones; siempre lo acompañaba otro fraile que después he sabido que se llamaba hermano Humberto y que, aunque ya mayor, todavía vive, residiendo actualmente en Sevilla.

Unos breves datos biográficos sobre nuestro paisano nos dicen que Bartolomé García Navarrete nació en Sabiote el 8 de agosto de 1906; tomó el hábito de carmelita en el noviciado de Úbeda el 15 de enero de 1943. Hizo su primera Profesión también en Úbeda, el 21 de enero de 1945, y su Profesión solemne fue en Córdoba, el 19 de marzo de 1948; como religioso tomó el nombre de Bartolomé de San José. Desempeñó diferentes funciones dentro de la Orden a la que pertenecía: cocinero, sacristán, limosnero y, en especial, propagador de la revista de temática mariana MIRIAM. Residió como conventual en las comunidades de Córdoba, Sevilla, San Fernando, Baeza y Úbeda, ciudad ésta en la que murió el 1 de febrero de 1991.

En fechas recientes he visitado de nuevo el Convento de Carmelitas Descalzos de Úbeda, pero esta vez para buscar en su archivo datos referentes al hermano Bartolomé y, en efecto, en la revista MI-RIAM, a la que nuestro paisano estuvo vinculado casi toda su vida, he encontrado tres artículos dedicados a este carmelita sabioteño. Uno de estos artículos me parece especialmente importante, pues data de 1973, y en él lo que se le hace es una entrevista al hermano en la que prácticamente cuenta su vida. Por eso, voy a transcribir aquí algunas preguntas de dicha entrevista, así como sus correspondientes respuestas.

- ¿Qué recuerda, hermano, de aquellos sus primeros tiempos, antes de hacerse religioso?
- Recuerdo que trabajaba en el campo, a veces en terrenos propios, a veces por cuenta ajena. Pero lo que más me gusta recordar son los viajes de devoción que hacía con otros buenos amigos (Ginés, Isidoro, José y Juan, todos terciarios carmelitas) a Úbeda. Veníamos a los carmelitas como a un santuario. Apenas perdíamos una novena o un sermón. Hacíamos el recorrido en burra o a pie. También hay que decir que, a falta de otra cosa, nos alimentábamos con higos que cogíamos al paso del camino. En aquella época me confesaba en Úbeda con el padre Joaquín. Entonces me hice terciario carmelita. Mi ilusión era hacerme religioso, pero lo iba aplazando en atención a mi madre.

(Después vino la guerra civil, en la que el hermano Bartolomé, como tantos españoles, lo pasó mal, en su caso concreto, al ser perseguido por su fe. No obstante, vamos a obviar aquí sus desventuras durante la contienda fratricida, por no ser de grato recuerdo para nadie).

- Desde que es carmelita, ¿a qué se ha dedicado principalmente, hermano?
- En los conventos (Úbeda, Córdoba, Sevilla) he hecho de todo: cocinero, portero, sacristán, etc., pero a lo que más especialmente me han dedicado los superiores ha sido a la postulación a favor del Noviciado y a la difusión de MIRIAM. (El hermano Bartolomé es un excelente cocinero, don que le viene de herencia, pues su madre, Catalina, llegó a preparar un banquete para el rey Alfonso XIII).
- Dígame primero, ¿cómo le ha ido eso de pedir de casa en casa y de cortijo en cortijo?
  - Eso de pedir se me da bastante bien. Eran



tiempos de carestía de todo y había motivo para acudir a la caridad. Yo pedía con humildad, sin insistencia y con paciencia, que el Señor me daba, y no me puedo quejar del resultado. La gente es generosa y me ayudó mucho en especie y en metálico. Con tanta caridad se remediaron entonces muchas necesidades.

- ¿Dónde y quiénes le han tratado mejor?
- En todas partes se han portado bien conmigo, aunque es justo reconocer que se ha destacado siempre toda la provincia de Jaén y sus buenísimas

gentes. Doy gracias a todos y por todos pido a Dios.

- ¿No le han ocurrido algunas aventuras en tanto ir y venir?
- Desde luego, muchos sustos de los que me libró el Señor. Una noche me fui andando de Castellar a Villacarrillo (28 kilómetros), y a mitad de camino me caí, me rompí la pierna hasta que llegué, a fuerza de invocar a la Virgen, hasta la casa de los señores Benavides Saro, quienes me atendieron, me aplicaron calmantes y al día siguiente me llevaron a Úbeda, donde me curé. Otra vez en la finca del cortijo El Tobazo, un perro que se desprendió de la cadena se abalanzó sobre mí, me destrozó la ropa y me hirió todo el cuerpo. Me llevaron a Castellar para curarme. Sin embargo, si bien me gusta contar el lado de cruz de este oficio, también tiene su parte de gloria, aunque no sea más que la alegría de ver y saludar a tantos y tan buenos amigos como uno encuentra por esos mundos de Dios.
- Tengo entendido, hermano, que no sólo pide sino que da mucho, ¿a quién da y qué da?
- En realidad me gusta más dar que recibir, pero como no tengo para dar lo pido y así cumplo mi verdadera vocación que es la de repartir los dones de Dios a manos llenas. En cierta manera me parezco a Pernales, el bandolero, aunque yo no robo a los ricos sino que les pido para socorrer a los pobres. Por eso, ando siempre cargado de paquetes con ropa usada y comestibles para los necesitados.
- Hermano, ¿le agrada trabajar en la difusión de la revista MIRIAM?
- Muchísimo, y estoy muy agradecido a los superiores por haberme dado este encargo. Yo, que siempre he tenido gran devoción a la Virgen, no me podía ocupar en cosa de mayor gusto que en propagar su conocimiento y culto por medio de su revista. A mi manera hago mi pequeño apostolado. Cuando



voy por las casas les digo que no soy yo sino que es la Virgen quien les visita conmigo. Les doy estampas y medallas de la Virgen (de las que siempre voy bien pertrechado) y les recomiendo las devociones marianas. A veces me hacen consultas de conciencia, que yo les resuelvo a mi modo pidiendo inspiración a la Virgen. Muchos me invitan incluso a comer, pero, agradeciéndoselo, no lo acepto.

- Y, ¿cómo le reciben en las casas?
- Hay de todo, pues ahora se desconfía bastante, in-

cluso de los hábitos, porque ha habido muchos casos de timos. A veces ni me abren la puerta, Pero, en general, me reciben bien.

Aunque la entrevista es más larga, creemos que con lo expuesto hasta ahora es suficiente para hacernos una idea de cómo fue la vida del hermano Bartolomé, una vida quizá no muy brillante, o al menos no tan excepcional como para haber tenido cabida en su día en el apartado "Sabioteños que destacan", aunque desde luego, sí lo creemos merecedor de colocarlo en una sección que se llamara "Sabioteños que se recuerdan".

Por cierto, que no sólo en la guerra civil lo pasó mal nuestro paisano, pues también después, en el transcurso de su vida como religioso, tuvo problemas. Así, cuando en 1991 murió, el padre Ismael Bengoechea, director de la revista MIRIAM, escribió sobre el hermano Bartolomé las siguientes líneas que, desde luego, mueven a la reflexión; son estas: "Tampoco le faltaron sus crucecitas, como es natural viviendo entre hombres, aunque éstos sean santos. No todos comprendieron la peculiar vocación itinerante de este carmelita (Dios les haya perdonado), y hubo vez en que echaron llave para encerrarlo (encierro del que me cupo liberarlo, como él recordaba agradecido). Ni siquiera en todas las casas que visitaba por primera vez era bien acogido...Yo sé, además, de otro dardo muy agudo que el hermano Bartolomé llevaba clavado en el corazón...".

Aunque lo anterior no debe sorprendernos, pues también San Juan de la Cruz, carmelita como nuestro paisano (salvando las distancias entre ambos), sufrió al final de su vida la incomprensión de sus superiores, y pensemos todos dónde está San Juan de la Cruz.



### ACTO DE HOMENAJE A MANUELA MOTA

Rosa VICO VIEDMA Concejal de Igualdad y Mujer

l día 8 de marzo se celebra el "Día de la mujer trabajadora", y con este motivo el Ayuntamiento de Sabiote, a través de la Concejalía de la Mujer e Igualdad, realizó durante todo el mes una serie de actos conmemorativos.

El mismo día 8 estaba preparado el "Primer recital de poesía villa de Sabiote", que se realizaría en el marco incomparable de las mazmorras del

castillo, pero, una vez más, la mano asesina de ETA volvió a actuar el día 7, y como muestra de rechazo y apoyo a las víctimas, se decidió aplazar el acto hasta el día 4 de abril.

Los días 14 y 15 se celebraron también en las mazmorras una exposición de Artesanía de las "Mujeres en el medio rural", con la inestimable ayuda del Centro de Adultos.

El 29 siguiente tuvo lugar un homenaje la mujer sabioteña, y a continuación un encuentro de bailes latinos. En este acto es en el que voy a hacer hincapié y a contar cómo se desarrolló el mismo.

Es difícil buscar a una persona para ser homenajeada, y más aún cuando, como en nuestro pueblo gracias a Dios ocurre, contamos siempre con buena gente. Por ello, al barajarse el nombre de Manuela no hubo ninguna objeción, ya que todos estuvimos de acuerdo.

Al igual que esta mujer, otras muchas de Sabiote también son merecedoras de un homenaje, porque sus vidas han transcurrido más o menos como la de ella. Pero lo que le hace diferente ha sido la manera de afrontar la vida, pues siempre la encuentras dispuesta a todo y con su eterna sonrisa en los labios; ella nunca ha renegado de la carga que tenía, por el contrario, a pesar de las adversidades ha llevado la vida con una alegría y un sentido del humor admirables. Y lo más importante es que dice que si volviera a nacer le gustaría vivir todo lo que ha vivido, que no se arrepiente de nada ni echa de menos nada, así como que está muy tranquila con ella misma porque ha hecho lo que tenía que hacer.

El acto, que se desarrolló en el Salón Cultural, fue sencillo y sobre todo muy emotivo. Manuela estuvo rodeada de toda su familia y, cómo no, de su gran compañero en la vida, Juan Martos.



El diputado, amigo y paisano Sebastián Quirós Pulgar, pronunció unas palabras sobre la importancia de la mujer en la sociedad y cómo debemos de luchar por conseguir la igualdad en todos los aspectos. También felicitó a Manuela y a Juan, y dijo que el homenaje era compartido, porque lo ideal es compartir, y ellos lo han demostrado con creces. Seguidamente coloquiamos so-

bre la vida de ella y se contaron anécdotas de una vida sencilla y llana, pero no por eso menos interesante.

Manuela Mota Jimena nació en Sabiote el 11 de noviembre de 1933 en el seno de una familia muy humilde. Es hija de Miguel Mota Ruiz (Mota el de la sal) y de Teresa Jimena Ruiz y es la más pequeña de ocho hermanos: Sixta, Isabel, María, Francisca, Miguel, Lorenzo y Simón. Se crió en plena Guerra Civil y toda su infancia y adolescencia transcurrió en la posguerra. Asistió a la escuela unos días, y las primeras y únicas letras que aprendió fueron con doña Anita.

Con 10 o 12 años empezó a ayudar en la casa, iba con su hermana Isabel al campo y hacía lo que podía. Luego estuvo en varias casas del pueblo sirviendo, así como cuidando a los hijos de los civiles por un plato de lentejas. Conoció a Juan espigando; Manuela con su buen humor dice que cómo se pudo él enamorar con lo negra y seca que ella estaba; y añade que el amor es ciego. Se le declaró en la feria y tuvieron un noviazgo de tres años. Sin embargo la aventura ha sido bastante larga ya que el próximo día de los Santos cumplen cincuenta años de matrimonio, pero ella dice que si tuvie-





ra que casarse de nuevo lo haría con los ojos cerrados, porque ha sido muy feliz. De esta unión nacieron cinco hijos. Juan José, Miguel, Lorenzo, Manolo y María Teresa. También ellos, al igual que los padres, son buena gente.

Manuela Mota cuenta y no acaba, pues su vida ha estado llena de momentos duros, si bien de otros muy entrañables. Toda su vida ha estado dedicada a criar a sus hijos, a sus padres y a sus hermanos Miguel y Sixta, y esta tarea ha durado 30 años.

Amiga Manuela: la conclusión a la que he llegado después de pasar contigo estos ratos en los que me has contado tu vida, es que eres un ejemplo a seguir por la constancia, perseverancia y arrojo que siempre has tenido, así como por haber estado volcada con los tuyos y con los de tu pueblo. Eres una sabioteña con mayúsculas: noble, generosa, amiga de tus amigos, gran esposa y gran madre, pero sobre todo, una gran mujer. Queremos que sepas que el pueblo te quiere y te admira. Muchas gracias por ser como eres.

### ANÓNIMO

#### Lorenza MUÑOZ CHAVES

s una noche invernal, aunque apenas son las ocho y veinte, Antonio baja a Caritas. No se encuentra con nadie, la llovizna parece provocar que estén desiertas las calles: corre el frío típico de Sabiote. Las luces de las farolas se difuminan en hilleras

En Cáritas se preocupa de atender a cuatro transeúntes que llevan más tiempo del que pueden permanecer en los albergues. Después de invitarles a que se duchen y ofrecerles unas mudas y cenen, los transeúntes se acuestan en una habitación con varias camas hacinadas, pues a veces se acogen a más de los que pueden estar con tal de que no se queden a la intemperie bajo unos cartones.

Uno de los transeúntes comenta con lengua estropajosa:

- La mujer siempre lenteja, lenteja, lenteja... Antonio si comida buena.

La comida en Cáritas depende de varias cosas: De cómo haya ido la campaña de recogida de alimentos, de las aportaciones particulares y de la caridad de unos pocos.

Antonio es bien parecido, soltero, con más de cincuenta años. Si le miras a los ojos tal vez se ponga rojo como un tomate por su timidez. La mella del trabajo duro se refleja en su piel.

Estamos en temporada de aceituna, es dura. Después de echar las horas del destajo, se asea, prepara su capacho para el día siguiente y, además, prepara algo para llevar al comedor.

Muchas personas a lo largo del invierno pasan por el comedor de Cáritas. Antonio es una de ellas, que les atiende, les prepara una rica cena, les pone la mesa y se interesa por ellos. Pocas de las personas que pasan por el comedor no se aprende su nombre. También se dirige a una casa donde viven dos enfermos. Los hijos se están turnando para atenderlos, pero él ayuda a levantarlos y acostarlos diariamente. Antes lo hizo con otros enfermos y después seguirá haciéndolo con otros, algunos en fase terminal.

La labor que realiza no está recompensada ni valorada por la sociedad, pues no tiene titulo ni insignia. Recoge las palabras del Evangelio: "Que cuando lo hagáis con uno de éstos conmigo mismo lo estáis haciendo". Una persona en posición fetal no nos da imagen de Cristo pero en su indefensión toda ella lo es. Y que cerca está Antonio todos los días, todas las noches; los toca, los cuida, los cura... qué le pasará por la cabeza en ese momento. Sentirá alegría, tristeza, impotencia... piedad.

Quizás nadie eche cuentas de todo lo hecho durante todo el año, día tras día, toda una vida... ¿Una vida viva? Después en la muerte nadie lo recordará ni lo reconocerá como un personaje importante sabioteño. Habrá otras personas que ocupen preferencias y primeros puestos para su reconocimiento.

Lo importante es hacerlo cuando están vivos y realizan su labor con total misericordia hacia los demás.

Sólo recojo mi admiración y mi valoración de Antonio por su virtud, es decir, en esa forma de vivir que no se lleva ni se estila, que es un rollo.

En la sociedad actual la caridad se encuentra reñida con otras virtudes un tanto disfrazadas y con los honores por delante, pero que no llega a ser tan llana, honesta y voluntariosa.

Es justo que aunque sólo sea un sencillo hombre ayudando a otros, no se pierda en el tiempo quedando sólo en un ANÓNIMO...



### INVERSIONES DEL PLAN ACTIVA JAÉN DE LAS QUE SE BENEFICIA SABIOTE

SE TRATA DE INVERSIONES DIRECTAS PARA EL CASTILLO, EL CONVENTO Y LA CONEXIÓN DE LA CARRETERA DE ÚBEDA CON LA N-322, Y DE INDIRECTAS, COMO LA AUTOVÍA QUE PASARÁ ENTRE SABIOTE Y TORREPEROGIL

> Sebastián QUIRÓS PULGAR Diputado a Cortes por la provincia de Jaén

#### EL PROGRAMA ACTIVA JAÉN

Este programa constituye un compromiso de inversión de tres administraciones públicas con la provincia de Jaén: el Gobierno Central, la Junta de Andalucía y la Diputación. A través del mismo se canalizan actuaciones encaminadas a la dinamización económica, la vertebración y la cohesión social de nuestra provincia; y surge como un reto para superar los ochos años que hemos perdido con los gobiernos del PP, donde ocupamos el vagón de cola en inversiones de los Presupuestos Generales del Estado y que trajeron, como consecuencia, que en esos ocho años no se construyera ni un kilómetro de autovía, no se pusiera ninguna traviesa de trenes de alta velocidad, ni se aumentara en un metro cúbico la capacidad de embalse de nuestros pantanos.

Sin duda, el Plan Activa Jaén es una apuesta y un compromiso del presidente Zapatero con los jiennenses, que ha comprometido una inversión de más de 1.800 M€ para actuaciones en infraestructuras viarias, ferroviarias, hidráulicas y sociales, acompañadas de medidas de mejora del patrimonio cultural y natural, de fomento del empleo, la reindustrialización y la innovación tecnológica, que van a permitir un impulso al desarrollo provincial

Son medidas que beneficiarán en su conjunto a todos los que vivimos en estas tierras, porque, en su mayoría, son grandes obras de infraestructura que van a vertebrar el territorio. Se mejorarán todos los sistemas de abastecimiento y se pondrán en marcha programas de fomento del empleo para los desempleados jiennenses, así como ayudas al tejido empresarial de la provincia.

#### BENEFICIOS PARA SABIOTE: INVERSIONES DI-RECTAS E INDIRECTAS

Podemos hacer una extrapolación de medidas que van a beneficiar de una forma más directa e indirecta al municipio sabioteño, en cuanto a actuaciones de infraestructura y de puesta en valor de nuestro rico patrimonio cultural.

En este sentido, Sabiote se va a favorecer de una inversión de 114,6 M $\in$ , de los cuales 3,5 M $\in$  son de inversión directa y 111,1 M $\in$  son de inversión indirecta.

#### EL CASTILLO, EL CONVENTO Y EL ACCESO A LA CARRETERA N-322 COMO INVERSIÓN DI-RECTA.

Hay que destacar, en la inversión directa, dos proyectos encauzados dentro del Programa 1% Cultural de los ministerios de Fomento y Cultura, que van a posibilitar la puesta en valor de dos monumentos emblemáticos de Sabiote: me estoy refiriendo al castillo y al convento que fue de carmelitas descalzas. Debemos decir que, para ello, teníamos muchas y buenas expectativas por contar con una "aliada", como es la ministra de Fomento Magdalena Álvarez, muy cautivada de los encantos renancentistas del municipio de Sabiote.

También debemos resaltar la apuesta de la Consejería de Turismo, Comercio y Deportes, así como la Diputación Provincial, por la adecuación del castillo de Sabiote como Centro de Interpretación de Francisco de los Cobos, con una inversión de casi 1 M€.

Por último, y asimismo con respecto a la inversión directa, decir que por fin los sabioteños vamos a tener reconocida una reivindicación histórica, cual es el acceso desde la carretera de Sabiote a la N-322. Un proyecto que dejó el gobierno de Felipe González sólo para licitar las obras, pero que los gobiernos del PP guardaron en un cajón. que nosotros hemos tenido que desempolvar, actualizarlo y modificarlo, porque, después de tanto tiempo, se veía afectado por la autovía que vamos a construir. Pero actualmente se está finalizando su modificación, estando ya adjudicada la obra, que comenzará cuando finalice el proceso de expropiación.



## EL TRAMO DE LA AUTOVÍA QUE PASARÁ ENTRE SABIOTE Y TORREPEROGIL, UNA INVERSIÓN INDIRECTA

Con respecto a las inversiones indirectas, decir que Sabiote se va a favorecer de unas actuaciones que suman más de 111 M€, de los cuales 99 M€ corresponde a uno de los tramos de la autovía A-32 Bailén-Albacete. Concretamente, el que va a discurrir por los términos municipales de Úbeda, Sabiote y Torreperogil.

A nadie se le escapa la importancia que va a tener para Sabiote la construcción de esta autovía; oportunidad que debemos aprovechar para dar un impulso al desarrollo de nuestro pueblo. Pronto comenzará su construcción: se prevé que será una vez que finalice el proceso de expropiación que se está realizando.

Asimismo, respecto al agua, nos vamos a beneficiar de la mejora del abastecimiento de La Loma con la conexión del embalse del Tranco a la estación de Tratamiento de Agua Potable de las Copas, que va a garantizar un suministro en cantidad y calidad a los municipios de nuestra comarca. Actualmente la Junta de Andalucía está elaborando su proyecto, que tiene asegurada una financiación de 12 M€ por parte del gobierno de Zapatero para su desarrollo.

En resumen, el Plan Activa Jaén nos beneficia de forma general como jiennenses, pero también tiene una incidencia particular y directa hacia nuestro pueblo, con actuaciones que nos van a situar en los grandes ejes de vertebración y desarrollo de la provincia de Jaén, a las que se suman otras que van a poner en valor nuestro rico patrimonio cultural. Nunca antes Sabiote había recibido tanta inversión por parte de un gobierno central.

	INVERSIONES PI	LAN ACTIVA	JAÉN EN S	SABIOTE	
	INVE	RSIONES DI	RECTAS	72-20-	
ACTUACIÓN	PROMOTOR	FINANCIACIÓN (Euros)			
		AYTO,/ Diputación	Junta de Andalucía	Gobierno Central	SITUACIÓN
Rehabilitación del Convento de las Carmelitas Descalzas y Acondicionamiento de la Casa de la Cultura.	Ayuntamiento de Sabiote Programa 1% Cultural Ministerios de Fomento y Cultura	329.769,61		989,308,85	<ul> <li>Obras:2008-2011.</li> <li>En firma de Convenio con el Ministerio de Fomento.</li> </ul>
Consolidación y Restauración del Castillo de Sabiote.	Consejeria de Cultura de la Junta de Andalucía Programa 1% Cultural Ministerios de Fomento y Cultura	i.	81.740,11	245.221,89	<ul> <li>Obras 2008-2009.</li> <li>En firma de convenio con el Ministerio de Fomento.</li> </ul>
Via de acceso de la carretera de Sabiote à la N-322.	Ministerio de Fomento Gobierno Central		:	890.000	<ul> <li>En fase de pago de expropiaciones para inicio de obras.</li> <li>Modificado del proyecto por verse afectado por la construcción de la autovía.</li> <li>Obras 2008-2009.</li> </ul>
Adecuación del Castillo de Sabiote como Centro de Interpretación de Francisco de los Cobos.	Consejeria de Turismo, Comercio y Deportes de la Junta de Andalucia. Programa V Centenario de Andrés de Vandelvira.	149,850 (Diputación)	849.150		<ul> <li>En redacción del Proyecto.</li> <li>Obras: 2009-2010</li> </ul>
	Totales de Inversión Directa	479.619,61	930.890	2.124.530,74	3.535.040,35
	INVER	SIONES IND	IRECTAS		
Autovía Bailén-Albacete (A-32) Tramo Úbeda-Sabiote- Torreperogil	Ministerio de Fomento Gobierno Central			99.070.000	<ul> <li>En l'ase de expropiaciones para inicio de obra.</li> <li>Obras 2008-2011</li> </ul>
Conexión del Embalse del Tranco con la Estación de Tratamiento de Agua Potable de las Copas. Abastecimiento de La Loma.	Ministerio de Medio Ambiente, Medio Rural y Marino		7	12.000.000	<ul> <li>En redacción del Proyecto por parte de la Junta de Andalucía.</li> <li>Obras 2009-2010</li> </ul>
	Totales de Inversión Indirecta	1.54	0.00	111.070.000	111.070.000
				TOTAL	114.605.040,35

Datos proporcionados por el Coordinador del Plan Activa Jaén del Grupo Parlamentario Socialista Sebastián Quirós Pulgar.



# 1º PREMIO DE RED.ES A FRANCISCO GONZÁLEZ

José Jesús ARANDA GONZÁLEZ

ecía mi padre que él jugaba a las quinielas porque así llenaba una semana de ilusión, hasta que el domingo llegaba y volvía a la cruda realidad de la rutina diaria. Pero que, por lo menos, había vivido así una semana contento y satisfecho.

Pues bien, con esta idea de vivir ilusionados unos días, y ante el premio que la empresa pública red.es había convocado para las personas discapacitadas, propuse a mi amigo Paco González García que presentara su candidatura al mismo con la página wed spaiñ. es, para lo cual le envié la composición que figura en esta página (hecha tomando como base la que asimismo hice y se publicó en el número 23 de esta revista), así como las dos preguntas a las que él debía contestar y enviar, que eran las siguientes:

-¿Cómo las tecnologías de la Información me han ayudado a integrarme en la sociedad?

-¿Cómo han mejorado mi calidad de vida?

Creo que Paco contestó a estas preguntas e hizo el envío por no decirme que no. Y la verdad es que su perfil no encajaba en algunos de los apartados de las bases. Así me lo hizo saber él y yo le contesté que no tirara la toalla; que, como mi padre, intentara ilusionarse hasta que nos digan que el premio se lo ha llevado otro.

Pero al día siguiente de presentar Paco su candidatura, observo en la página web *red.es* que las ba-

ses han cambiado y se adaptan como un guante al perfil del mismo. Inmediatamente le envío un "Emilio" diciéndole:

- Te lo han puesto en bandeja. El premio es tuyo.

Pero estoy seguro de que Paco pensaba:

- Mi amigo Pepe se está haciendo mayor y empieza a desvariar.

Paco no sabía que, al ampliar las bases, estaban abriendo puertas que solo la empresa *red.es* y yo podíamos saber.

El día en que se celebró el acto de designación de los premiados en una sala del palacio de América, de Madrid, yo estaba presente. Fue un momento emocionante, me acordé de mi padre y de Paco. ¡Por fin!, una vez en la vida toca algo en lo que, de alguna manera, me afecta. Entonces lo llamé por teléfono para comunicarle que tenía el primer premio. Pero a la noticia en principio no daba crédito. Es probable que pensara que le estaba gastando una broma, máxime cuando le dije que se comprara un botellón de vino para celebrarlo. Y es que, seguramente, creía que yo hacía alusión al "botellón" de los fines de semana que lleva unos años padeciendo y soportando en la puerta de su casa.

Resumiendo, os diré que la empresa pública red.es, que es la que se encarga de gestionar los dominios de las páginas webs.e, y que pertenece al Ministerio de Industria, Turismo y Comercio, le ha concedido a Paco este primer premio de carácter nacional, tanto por las contestaciones hechas a las preguntas formuladas, como por la ilustración y título de la página www.spaiñ.es.

Spaiñ es una página web que está cargada de los sueños e ilusiones de un Quijote que pretende derrotar la esclerosis múltiple, esa enfermedad que arrebató a nuestro amigo a su novia, Mariola. Estoy seguro de que ahora Mariola se estará riendo, orgullosa, al ver que, aquí abajo, está montando su Paco sobre otro Rocinante para luchar contra el mismo enemigo.

Quiero aprovechar esta ocasión para felicitar a esta revista, *La Puerta de la Villa*, por el interés que despierta en la página web *Sabiyut*. Debo decir que, en el mes de agosto, aumentan considerablemente las visitas a su contenido.

También han despertado mucho interés los vídeos. Hay uno que destaca sobre los demás. Ese vídeo es la grabación de nuestra banda de música actuando en el marco incomparable del claustro del antiguo convento de carmelitas sabioteño.

Spain

Enhorabuena para todos.



### **DESPEDIR A UNA AMIGA**

A LA MEMORIA DE ANTOÑITA TALAVERA RUIZ, SABIOTEÑA, MAESTRA NACIONAL Y COMPAÑERA EJEMPLAR, CON EL CARIÑO QUE SIEMPRE LE TUVE.

Ana J. UTRERA CANO

a amistad siendo un valor en sí misma, tiene matices que la engrandece más si cabe, y es la libertad uno de ellos. Los amigos los elegimos nosotros, nadie nos los impone; cuando los tenemos nos regocijan, cuando los perdemos nos sentimos heridos. Sé que vamos de paso, como subidos en trenes. Pero ni todos bajamos en las mismas estaciones ni vamos a la misma velocidad.

En este momento que tan reciente está tu pérdida, me consuela pensar que pudiéramos, en este viaje, ir sincronizados con las personas que tenemos cerca y queremos. Y

a sabiendas de lo disparatado de esta idea, me alivia un poco esta pena que siento por tu temprana despedida.

Yo he tenido y he contado con tu amistad. Era de siempre, natural, sin dobleces, sin trampa ni cartón. Era un "haber" muy valioso en mi vida, porque quien lo representaba y nutría (tú), era una buena persona, que me demostraba siempre cariño y me proporcionaba alegría. ¡Cómo no voy a sentir pena por tu pérdida!

Han sido muchas vivencias las que hemos compartido. Recuerdos de infancia, como los estupendos "juegos de escondite" que nos montábamos en los haces de ramón que inesperadamente traían del campo, apoyaban en la fachada porque se hacía de noche y decidían no guardar hasta el día siguiente; o ese olor intenso a huerta (que siempre asocio a ti) y que percibía al entrar al portal de la

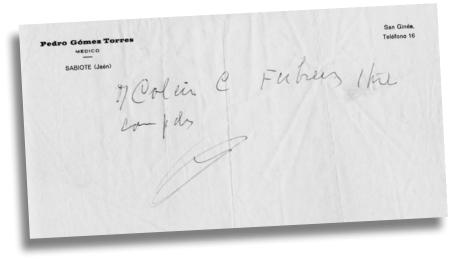


casa de tu abuelo, cuando te acompañaba las noches de verano; o esa escena que se repetía cada siesta, cuando el calor empezaba a aflojar y nos preparábamos para salir a la calle a jugar, en la que tu madre te frotaba con energía talones y tobillos con un estropajillo de esparto empapado en jabón, que a mí me producía escalofríos. Después fuimos a estudiar a Úbeda, y, un poco más tarde, ya sin la tutela de los mayores, vivimos ferias, Semanas Santas, celebraciones, Navidades e incluso Fallas y tantas y tantas cosas más...

Estaba yo tan satisfecha, tan embelesada por esta suerte, que la noticia, no ya de tu muerte, sino de tu enfermedad hace casi cuatro años, me heló el ánimo. Te vi luchar contra ella y tuve esperanza. Sé que en ese tiempo percibiste con fuerza y nitidez el amor que te tenía tu familia y el apoyo y afecto de los amigos; aprendiste a saborear momentos buenos que la vida regala, a valorar lo que verdaderamente importa, a relativizar problemas menores, pero también a soportar momentos muy duros para ti. Pero no pudo ser y la enfermedad te ganó la partida. Ahora, tu familia y amigos, (entre los que naturalmente me incluyo), sentimos un gran vacío. Haremos lo que tú harías. ¡Vivir! Seguiremos planteándonos metas, salvando obstáculos, forjándonos ilusiones, mientras la vida nos de su permiso y tú estés con nosotros en el recuerdo. ¡Siempre!

### UNA RECETA DE DON PEDRO EL MÉDICO

Incontrar al cabo de los años una receta de don Pedro Gómez Torres, ha sido una grata sorpresa, porque de don Pedro todos los que lo conocieron conservan un grato recuerdo, ya que toda su larga vida profesional la ejerció en Sabiote, su pueblo. Por ello, una calle del mismo, así como el ambulatorio médico, llevan su nombre. Esto es una prueba más del cariño que siempre se le tuvo.





### TERESA LÓPEZ SOLÍS

Isabel RUÍZ TALAVERA

unque la foto y el nombre de Teresa López Solís no nos diga ni nos recuerde nada a nadie, la historia de esta mujer merece que Sabiote, pueblo de acogida de familias evacuadas de la localidades cordobesas de El Carpio y Villa del Rio allá por el año 1936, sepa que aunque aquellas fechas fueron tristes para todos los que las vivieron, ella recuerda su paso por Sabiote con una entrañable alegría.

El pasado mes de Noviembre, Teresa, junto con su marido, hijas e hijo volvió de nuevo al pueblo que la

acogió, toda llena de ilusión por volver a sentir las experiencias, sabores y olores que su infancia, por muy dura que fuese le dejó, y para que los suyos conocieran el lugar donde ella pasó un corto pero intenso periodo de tiempo.

Nuestra protagonista y dos hermanos más llegaron de El Carpio como mencioné antes, en 1936; Teresa tan solo contaba con tres años de edad. Fueron sólo tres años, hasta 1939, los que pasó en Sabiote. Tres intensos años que Teresa recuerda con añoranza pues todo lo vivido en esas fechas y con tan corta edad le produce alegría.

Tras el fusilamiento de su padre, ella y sus hermanos pasaron a vivir con su tía Dolores Solís Ro-



mero y sus seis hijos. No recuerda ni la calle ni la familia; lo que si recuerda y cuenta con orgullo y satisfacción es lo suguiente:

"Nosotros no pasamos hambre ni necesidad, teníamos una pequeña paga y además nos daban vales, unos de pan y otros de aceite. Muchas veces iba 'case' de una señora que se llamaba Cornelia y me daba ochios. Estábamos totalmente integrados con la familia y ocupábamos unas dependencias en la parte alta de la casa. Jugábamos en la calle con los demás niños y veíamos

pasar carros tirados por mulos y las señoras con líos de ropa para lavar en algún sitio cercano".

Hablando con el cronista de la Villa D. Ginés de la Jara Torres Navarrete, para poder ubicar la calle donde estuvo acogida Teresa (ya que los documentos del archivo municipal de estos años son casi nulos y sólo podemos decir que el concejal encargado de la ubicación de estas personas fue Lázaro de la Torre Ruiz), comentó que él también había tenido contactos con otras personas que igualmente estuvieron por estas fechas en Sabiote y también tienen conmovedores y emotivos recuerdos a pesar de los duros acontecimientos que les toco vivir.

### DOÑA CONSUELO DEJA LA ESCUELA: SE JUBILA

onsuelo Bedmar Gómez, al jubilarse voluntariamente, deja la enseñanza tras casi treinta años en Sabiote. A partir de ahora, sus actividades irán encaminadas a otros horizontes, ya que piensa dedicar más tiempo a sus aficiones y viajes, aunque, sin duda, el recuerdo de la escuela no se apartará de ella.

Sus compañeros y amigos le rindieron un emotivo homenaje de despedida con el cual se reconocía su aprecio y ardua labor en la escuela, avalado el mismo por centenares de niños/as que han pasado por su aula y que sienten verdadero cariño por su profesora. Tras el acto, Consuelo, en unión de su marido e hijas, escuchó emocionada las palabras de agradecimiento y cariño de parte de sus compañeros, amigos y del representante del Ayuntamiento,

quienes le hicieron entrega de regalos que, sin duda, guardará como recuerdo en un lugar preferente de su corazón. ¡Enhorabuena, Consuelo!





## XX ANIVERSARIO DEL TALLER PROVINCIAL DE MÚSICA

Sebastián QUIRÓS TORRES

omo cada verano, en la segunda quincena del mes de julio viene siendo noticia una de las citas musicales que a nivel provincial más importancia tiene. Me estoy refiriendo al Taller Provincial de Música, que este año es más especial si cabe, ya que cumple su vigésimo aniversario; veinte años en los que ha formado parte de la cultura provincial y, por supuesto, de la sabioteña, ya que en varias ocasiones hemos tenido la suerte de poder escuchar las interpretaciones de esta banda en nuestra plaza de Vandelvira.

El Taller Provincial de Música es una banda formada por unos ochenta jóvenes menores de veinte años, procedentes de casi todos los pueblos de la provincia y previamente seleccionados por el director del curso, el baezano Martín Morales Lozano, que demostrando su buen hacer hacia nuestro pueblo, colaboró en la grabación de uno de los temas del disco de música sabioteña de Juan Martínez, con el que le une una gran amistad.

A lo largo de estos veinte años de banda provincial, hemos sido un total de catorce los músicos sabioteños que tuvimos la gran suerte de formar parte de

ella, y de forma orgullosa hemos representado a nuestro pueblo y a nuestra Asociación Musical "Silverio Campos". Todos los asistentes guardamos un gran recuerdo, así como grandes amistades que en muchos casos se siguen conservando.

Fue en el primer año de banda provincial (1989), cuando estuvimos representados por Pedro Damián Rodríguez (saxo alto), Diego Miguel (bombardino), y Sebastiana Viedma (clarinete), que repetiría al año siguiente junto con Gil Monsalve (tuba), quien también asistió en otras dos ocasiones (1990 y 1991).

A partir de ahí, hay que esperar hasta el año 1996 a fin de que quién esto escribe fuera seleccionado para asistir con el clarinete en tres ediciones consecutivas (1996, 1997 y 1998), en las que coincidí también con mi primo Sebastián Quirós (trompeta) en 1997, y Paco Ruiz (percusión), que también asistiría en otra ocasión más (1999).

En el XVIII Taller (2006) asisten Pablo Botella (flauta) y Pilar Quirós (requinto), que dejan un buen sabor de boca como solistas y repiten en el año 2007, coincidiendo con Juan de Dios Campos (percusión).

Y para este XX aniversario, hemos tenido la enorme suerte de contar con cuatro representantes en la banda provincial, la mayor asistencia hasta ahora. Laura Almazán (saxo tenor), Juan Antonio Herrera (clarinete), Mª Dolores Moro (oboe), y Ginés Navarrete (trompeta), han sido los seleccionados y seguro que han dejado el pabellón bien alto.

A partir de ahora, el tiempo dirá quienes serán los próximos afortunados en ser seleccionados para futuras ediciones, en las que seguro que habrá bastantes sabioteños, ya que nuestra banda es una de las que cuenta con un mayor número de jóvenes.





SEPER "ARTURO RODRÌGUEZ"

# ACTIVIDADES DE LA SECCIÓN DE EDUCACIÓN PERMANENTE

Tamos hacer mención de algunas actividades que han tenido relevancia en esta Sección de Educación Permanente en el curso 2007-08.

A nivel formativo se han atendido cuatro grupos de Formación Básica para Adultos de Nivel I.:

- Un taller de manualidades, donde se han desarrollado diferentes técnicas.
  - Iniciación a la informática.
  - Recopilación de villancicos.
- Participación en la fiesta de Navidad del Colegio San Ginés de la Jara.

#### **ACONTECIMIENTOS A DESTACAR:**

El día 19 de febrero recibimos en el Centro la visita de la Delegada Educación Angustias Maria Rodríguez, acompañada por Alcalde Alfonso Medina Fuentes y por el Coordinador Provincial de Educación Permanente Antonio González.

Con tal motivo, se presentó una pequeña muestra de manualidades y se montó el taller en la misma aula de la exposición con una muestra de las diferentes técnicas que se trabajan: pintura en tela, pirograbado, cristal tallado, flecos, malla, vidrieras, bolillos, pintura de escayola, cuadros, etc. Tras dirigir unas palabras a los alumnos, compartieron con ellos una frugal merienda que se preparó el Centro. Todos quedamos muy satisfechos con la visita.

Durante los días 14, 15 y 16 de marzo, en colaboración con la Concejalía de Igualdad y la Asociación de Mujeres "Carmen de Michelena", se organizó en las mazmorras del castillo de Sabiote una exposición de Manualidades y Artesanía de la localidad que fue naugurada por la presidenta del Instituto de la Mujer Natividad Redondo, y visitada por gran cantidad de público que disfrutó de un marco incomparable.

#### **FIESTA FIN DE CURSO:**

El día 24 de junio en la Cañada Real del Paso, asimismo con motivo de la visita de Natividad Redondo, se disfrutó de un día de convivencia, se hicieron andrajos y paella, con lo cual pasamos una extraordinaria jornada al aire libre.

Debemos significar que el Centro ha participado en las actividades de las concejalias del Ayuntamiento de Sabiote que afectan al mismo.

#### OFERTA PARA EL CURSO 2008-2009:

- Formación Básica para Adultos: Nivel I y Nivel II.
- Preparación para la obtención del titulo de Graduado de Secundaria Obligatoria.
- Taller de manualidades y recuperación de tradiciones.
  - Taller de Informática para personas adultas.





#### SIEMPRE VUELVEN

### LA FERIA, LA EMIGRACIÓN Y EL REGRESO

José Ramón LÓPEZ-AGULLÓ LENDÍNEZ

medida que pasan los años, he acabado por identificarme del todo con esa sensación que se apodera de mucha gente y que les hace sentir que el tiempo pasa cada vez más deprisa; que el tiempo nos persigue sin piedad, aunque en ocasiones busquemos, como en estos días de fiesta, disfrutar de lo efímero pero intemporal.

Ya han pasado doce meses, hemos dado una vuelta completa subidos a ese imaginario carrusel que es el calendario, y ya estamos a las puertas de una nueva edición de la Feria de Sabiote, y con ella, la oportunidad de compartir con todos una nueva reflexión desde estas, ya tradicionales, páginas de "La Puerta de la Villa". Llegado este momento, y siendo del todo sincero, les confesaré que soy de esas personas que disfrutan mucho de las vísperas de las fiestas, del preludio que anuncia la llegada de una celebración, que a veces se nos escapa demasiado rápido de las manos. La víspera se justifica cuando llega el evento al que precede. Sin duda que el bullicio y la agitación, que desde hace días invaden Sabiote, encontrarán su sentido en la noche del Pregón y en el estruendoso sonido de esos cohetes que, en la mañana del día 22 de agosto, nos anunciaran alegres que la cabalgata de gigantes y cabezudos ya está en la calle. La víspera es tiempo de preparación, pero también es tiempo de espera. Hay muchas esperas, pero estas líneas quiero dedicarlas muy especialmente a la espera del ausente, de esos sabioteños de fuera, repartidos a lo largo y ancho de la geografía española que, año tras año, señalan en el mes de agosto al menos una semana para volver a su tierra. Ya están las casas preparadas, aguardando dar la bienvenida a quienes, rodeados de maletas, ya descuentan el tiempo que les queda para llegar. Es quizá la Feria la gran cita para los hijos ausentes de Sabiote, para esos paisanos que se pierden la letra pequeña del día a día de su pueblo, que vienen en Semana Santa y "casi besan el santo"; que llegan en Feria y ya encuentran las luces encendidas y los carruseles girando sin cesar.

Fueron ellos, o quizá sus padres o sus abuelos, quienes dejaron una familia, una casa, un trozo de tierra, un puñado de amigos, un tropel de recuerdos, un amor..., hombres, mujeres y niños que se fueron en cuerpo pero dejaron, bien guardada, un pedazo de su alma. Son hijos de la diáspora. Que un buen día salieron al encuentro de un futuro que no les



pudo dar la tierra que les dio la luz primera; y con esa nostálgica ilusión buscaron y lucharon por conseguir una nueva vida, una vida mejor. Y llegaron a una ciudad distinta, se toparon con un paisaje diferente, lleno de nuevos amaneceres, de nuevas caras, de nueva gente, y a partir de ese difícil punto de partida, teñido de dudas y esperanzas, comenzaron a echar raíces, en definitiva, a vivir. Y ahora, con el poso que dan los años, vuelven ilusionados, predispuestos al reencuentro con su tierra, sus paisanos, sus costumbres...; muchos vienen con sus hijos y sus nietos, con ellos buscan compartir sus ilusiones, sus emociones; tratando de revivir por un instante su propia infancia, buscan disfrutar con los cinco sentidos de todas las posibilidades que la Feria les ofrece. Llegan en tropel, sus coches ya ocupan nuestras aceras, señal inequívoca de que ya están aquí. Las acogedoras calles y plazas de Sabiote se pueblan - paradojas de la vida-, de forasteros en su propio pueblo que buscan respirar ese aire de paz contagiosa que, en muchas ocasiones, les niega la voracidad y el vértigo de la vida en la gran ciudad. Y en unos días de nuevo otra despedida, otro éxodo hacia sus forzados destinos, porque es el final de la fiesta y casi el final del verano; pero en su equipaje se llevan la suficiente dosis de optimismo como para tener la certeza de que la rueda del tiempo no tardará mucho en hacerles volver. Porque ellos siempre vuelven, quizá porque nunca terminaron de marcharse del todo. ¡Feliz Feria 2008!



## "LA GRAN VÍA"

José SAÉZ GARCÍA

n año más, los alumnos del CEIP "San Ginés de la Jara", gracias a la iniciativa y el tesón de la maestra del centro, Isabel Cejudo Martínez, han ofrecido al público de Sabiote "La Gran Vía", zarzuela del siglo XIX cuyas criticas mordaces a las disposiciones corporativas de la época, se parecen mucho a las que todavía hoy se repiten en ciertos municipios. La obra, de Federico Chueca y Joaquín Valverde, con letra de Felipe Pérez González, ha tenido que ser representada tres

días consecutivos debido a la afluencia del numeroso público que demandó entradas para el acto.

La representación, compuesta por cinco sainetes cortos, muestra las vicisitudes (dimes y diretes) que tuvo que soportar el Ayuntamiento de Madrid, para poder llevar a cabo la construcción de esta emblemática calle, ya que la reforma afectaría a otras callejuelas y construcciones de la capital de España en aquella época.

En la obra intervinieron más de sesenta niños y niñas del colegio, y, a lo largo del entramaje de la



misma, los diversos personajes, coros, cantantes y bailarines, fueron desgranando las distintas partituras con una valentía impropia de la edad. Pero nada es extraño en manos de su directora, Isabel Cejudo, que ya nos tiene acostumbrados desde hace varios años a deleitarnos con sus obras musicales cuando llega el final de curso, tales como "Un sueño llamado libertad", "Serpentina, la niña de papel", "Andanzas de Don Quijote y Sancho", etc.

Las voces blancas y angelicales de los niños/as de 6 a 12 años, junto con el colorido y los decorados

en perfecta simbiosis, dieron como resultado un singular espectáculo, que hizo que el salón cultural rebosara de espectadores los tres días de su representación. La totalidad de la recaudación por la entrada simbólica de dos euros, fue destinada íntegramente a la Asociación Española Contra el Cáncer y a la del Síndrome de Dow.

La obra fue asimismo representada en el Teatro Ideal Cinema, de Ubeda, donde también alcanzó un gran éxito de público y de crítica.





### **DE FERIA A FERIA**

Manuel EXPÓSITO MORENO Director de Multimedia Jiennense

esde la feria de San Ginés'07 a esta parte, ocurrieron infinidad de cosas reseñables en Sabiote. Al fin y al cabo, esta 'Puerta de la Villa' no sólo es pórtico de divertimento, sino reflejo de una cotidianeidad que, por unas razones u otras, acaba convirtiéndose en



dianeidad que, por unas razones RADIO ÚBEDA 101.5 F.M

noticia. Y es que muy poco después de aquellas fiestas patronales del pasado año, en septiembre, sobrevino la tragedia. Era el jueves, día trece, en torno a las ocho y media de la tarde, y una virulenta tormenta de granizo descargaba en pocos minutos cien litros por metro cuadrado. Ildefonso Navarrete y José Herrera, de 71 y 77 años de edad, respectivamente, regresaban en un todoterreno 4 x 4 de Navas de San Juan por la carretera que une esta localidad con Sabiote. La intensidad de la tormenta no arredró a los dos amigos, que prosiguieron la marcha hasta que el agua, convertida en riada, les arrastrase arroyo de la Corregidora adelante, hacia un caudaloso Guadalimar, camino del mas allá. El triste desenlace, en efecto, nos conmocionó a todos, pero creo justo reconocer el gesto abnegado, generoso, desinteresado, de decenas de sabioteños, encabezados por su propio Alcalde, Alfonso Medina, en las labores de rastreo y búsqueda de los cadáveres entre el fango reseco. Esas mismas jornadas posteriores al jueves, 13, que nos parecieron eternas, constituyeron un modelo social de organización solidaria, a todas luces, loable, admirable. Siempre el paso del tiempo mitiga el dolor, pero el recuerdo permanece inalterable, indeleble.

Para abril, acertada iniciativa del concejal de Turismo, José Manuel Moro: Sabiote estrenó como proyecto de promoción sus Primeras Jornadas Gastronómicas, coordinando para tal fin a tres establecimientos hosteleros emblemáticos en la localidad: la hospedería 'Las Manillas', el café-bar 'El Chispa' y el restaurante 'La Antigua Fábrica'. El espléndido aceite de oliva virgen extra, que con tanta profusión

y calidad se produce en el municipio, fue el gran protagonista de una cita que congregó en gran número a vecinos y visitantes ante una selecta carta de platos, síntesis de la rica cocina de La Loma que desde tiempos inmemoriales se condimenta y prepara en los fogones sabioteños. Se

trata, en definitiva, de una propuesta interesantísima de cara a la concreción de la oferta complementaria que el turismo local precisa para seguir creciendo y reivindicando legítimamente el papel que le corresponde en el triángulo renacentista que conforma junto a Úbeda y Baeza. Monumentos al margen, sólo la tradición culinaria de Sabiote, bien merecida tendría la distinción de ser considerada Patrimonio de la Humanidad.

Otros ecos de actualidad me hicieron reparar en este pueblo bendito. La barajada renuncia del veterano regidor Alfonso Medina se diluye, se difumina, se volatiliza. Continuará hasta consumir éste su último mandato. Luis Miguel López Barrero tendrá que seguir, por lo tanto, calentando banquillo. Alguien de su familia, me cuentan, reabrirá el bar Nacional. Más que merecido homenaje en la villa hermana de Torreperogil al cronista Ginés de la Jara Torres Navarrete. Alfonso Díaz Durán ya no tiene nada que ver con ADLAS, la Asociación para el Desarrollo Rural de La Loma-Las Villas. El sabioteño Sebastián Quirós repite meritoriamente como diputado en el Congreso. Y cómo no hacer, aunque sólo sea mención, del futuro diseñado para el Convento de las Carmelitas Descalzas, futuro centro cultural y sala de exposiciones, al que se sumará el huerto conventual transformado en espacio escénico con capacidad para 300 espectadores... Sabiote para quien suscribe es algo más que una referencia informativa permanente. Me duelen sus cuitas, comparto sus dichas como propias. Soy, porque así lo siento, pues, un sabioteño más. ¡Feliz Feria'2008 a todas y todos!



# FRANCISCO GONZÁLEZ GARCÍA, "PACO", PREGONERO DE JESÚS NAZARENO

Francisco MEDINA RUIZ

"Esta noche estoy aquí para hablar de Nuestro Padre Jesús Nazareno, de fe, de sentimientos, de emociones, de amor sin límite, el idioma del alma, el idioma de Dios, en el cual huelga la palabra, pues los sentimientos mas profundos se expresan en silencio y fluyen de alma a alma".

En la noche del día 29 de febrero, en nuestra parroquia de San Pedro Apóstol, tuvo lugar el III Pregón Nazareno, que, como ya viene siendo habitual, organiza la Cofradía de Nuestro Padre Jesús Nazareno y María Santísima del Primer Dolor.

Todo comenzó cuando el equipo de redacción de "Sabiote Nazareno" le pidió a Paco que escribiera un artículo para el Boletín Nº 2. Realmente nos sorprendió, fue algo muy especial y que caló muy hondo, en el que Paco se dejó el alma y nos expresó sus sentimientos más íntimos hacia su Nazareno. No pasaron muchos días, y coincidiendo con él en la presentación del cartel de Semana Santa 2007, conscientes de sus limitaciones, pero realmente ilusionados y con un año por delante, le propusimos que fuera nuestro pregonero, apostando por algo diferente o, al menos, distinto.

A partir de aquí, Paco empezó a prepararse y se volcó de lleno, demostrándonos así que se ha convertido en un referente de todos aquellos que se encuentran en una situación similar a la suya gracias a su lucha diaria, y con la idea de dejar claro que las personas con discapacidad pueden aportar mucho a nuestra sociedad.

A Paco lo apuntó su madre a esta Hermandad cuando apenas tenía un año de edad para continuar la tradición, pues su abuelo Juan, fue uno de los tres





trompeteros que, en la madrugada del Viernes Santo, con lamentos de trompeta anunciaban a los hermanos la salida del Nazareno. Su madre fue esa madre coraje que ha sabido inculcarle una fe y unas creencias religiosas, y que cuando aún no podía caminar lo llevaba en brazos en la procesión. Justo después sería su tío Martín, muy de esta Hermandad también, quien durante muchos años lo acompañaría.

El acto fue presentado por Mateo Navarrete Páez, gran amigo de Paco y compañero, compartiendo con él durante algún tiempo su afición por el ajedrez. Mateo, en primer lugar, quiso dejar constancia de su agradecimiento a la Junta Directiva de esta Cofradía por haberle brindado lo oportunidad de presentar a tan ilustre pregonero, y a continuación expuso de manera amplia un recorrido por la vida de Paco desde su infancia.

El otro protagonista de la noche fue D. Antonio Bueno González, profesor de Filología inglesa y decano de la facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación en la Universidad de Jaén. En esta ocasión sería una vez más su voz, su Cirineo, como ya lo hizo también en la presentación de su libro "Mírame" aquí en Sabiote. Gran amigo de Paco y, como él bien dice, ejemplo de calidad humana y con una familia maravillosa.

Paco comenzó dedicando el pregón a la Cofradía, a su familia, a D. Antonio Bueno, a Mariola su novia, a todas las personas con dificultad para hablar y, de una manera especial, a Isabel Ruiz Talavera por haberle ayudado y guiado a preparar el acto.

Gracias Paco por este pregón tan especial y entrañable para todos, por esa lección de lucha constante, de superación, de fe, amor y entrega hacia nuestro Nazareno, por lo mucho y bueno que nos comunicaste, por poner sonido a los sentimientos... En definitiva, y como tú bien dices, ¡huelgan las palabras!



# OPINIONES DE NIÑAS Y NIÑOS SABIOTEÑOS DE 6° DE PRIMARIA SOBRE LA FERIA DE SU PUEBLO

#### PREGUNTAS QUE SE LES FORMULAN:

- 1-¿Crees que hay suficientes actividades organizadas para los niños?
- 2- Qué es lo que más te gusta de la feria? ¿Y lo que menos?

#### SUS CONTESTACIONES:



1 – No, porque sólo piensan en los más pequeños y en los mayores, pero para nuestra edad hay pocas. 2 – El sapito loco y la noria. No me gusta el tiovivo, pues es muy infan-

Elena Almagro Utrera



- 1 No, porque vienen pocas atracciones y son muy caras.
- 2 Me gustan mucho las camas elásticas. No me gusta el sapito loco porque te mareas.

David Cano Crespo



- 1 Depende para qué niños. Para nuestra edad, pocas.
- 2 Me gustan las camas elásticas y el buen ambiente. No me gusta quedarme sin dinero.

Miguel Angel Almazán Moro



- 1 Yo creo que sí, pues se pasa muy bien.
- 2 Los coches de choque y la Feria

Mª Dolores Cano Deogracia



- 1 No, porque falta espacio para las atracciones.
- 2 Me gustan las atracciones de terror. Lo que menos me gusta: que vienen pocas.

Francisco Campos Herrera



- 1 Sí, para los pequeños, pero pocas para niñas de mi edad.
- 2 Lo que menos la música tan alta, pues como está en mi calle no me deja dormir.

Lo que más, los tenderetes y la noria.

Isabel Carmona Manjón



- 1 Sí, dependiendo de las edades y los medios de espacio.
- 2 Me gustan los talleres de pintura. No me gusta el tiovivo.

Manoli Campos Moro



- 1 Sí, hay muchas cosas para que se diviertan los niños.
- 2 Las atracciones divertidas y de miedo. Lo que menos, las colchone-

Ana Isabel Cobo Talavera





- 1 Sí, porque la calle es muy larga y se tiene de todo.
- 2 Me gustan las camas elásticas para dar saltos y la Feria de Día. Lo que menos, las atracciones de niños pequeños.

Manuel Cobo Torres.



- 1 Sí, con lo que hay ya se puede uno divertir.
- 2 Los juegos y las cucañas. Lo que menos, los caballitos.

Diego Herrera Ochoa.



- 1 No, porque debería haber más juegos y más diversión.
- 2 La música de la verbena. Lo que menos me gusta es que está todo muy caro.

Amalia de la Cruz Gámez



- 1 No. Yo creo que debería haber más cosas para los niños.
- 2 Ir con mis padres a la Feria de Día y con mis amigos a pasear. Lo que menos, las atracciones infantiles.

Noelia Herrera Sánchez



- 1 No, porque el recinto es pequeño y caben pocas atracciones.
- 2 Me gustan los gigantes y la música. No me gusta ver la caseta del vino.

Elena García Salido



- 1 No, porque en las atracciones de niños se montan también los mayores
- 2 El sapito loco y la música. Lo que menos, que hay gente que no respeta a los demás.

Francisco Morcillo Hidalgo



- 1 Sí, porque hay muchas cosas en qué entretenerse.
- 2 Ver a mis amigos que viven fuera y juntarme con ellos en la feria. Lo que no me gusta es que enseguida se acaba el presupuesto.

Luis Gómez Navarrete.



- 1 No, porque la mayoría de las actividades no están pensadas para
- 2 Los deportes y la Feria de Día. Lo que menos, las atracciones infantiles.

Juan Pulpillo Rodríguez



- 1 –No, porque la mayoría son para los más pequeños, como los triciclos, y el tíovivo.
- 2 La Feria de Día y pasear por el recinto de la feria. Lo que menos, los toros.

Noelia Gómez Gallego.



- 1 Sí, porque hay atracciones, talleres y música.
- 2 Las cucañas y juntarme con los amigos. Lo que menos, que hay gente que se emborracha.

Juan Luís Rodríguez



## TALLER AUDIVISUAL DEL I. E. S. IULIA SALARIA

Domingo HIDALGO GONZÁLEZ Profesor y coordinador del Taller

I taller Audiovisual en el IES sabioteño lleva funcionando unos cuatro años. En un principio comenzó su andadura dentro del proyecto de Eco escuelas y como un taller más de entre los muchos que hay, pero posteriormente empezó marchar de forma independiente y buscando objetivos concretos.

La mayoría del alumnado que ha participado, que fundamentalmente han sido niñas, lo han hecho de forma voluntaria y fuera del horario de clase en muchas ocasiones, ya que es algo no reglado que esté dentro del currículum. Se utilizaban las tardes y fines de semana para grabar con las videocámaras, para buscar información, para programar entrevistas y luego, durante muchos recreos, se dedicaban a la edición de video en el ordenador.

Se han trabajado temas de todo tipo: inmigración, comidas típicas de Sabiote realizadas al modo de Karlos Arguiñano, spot publicitario sobre la riqueza artística de Sabiote y su gastronomía, spot de tráfico, anuncios para prevenir el SIDA, publirreportajes para la prevención de la drogodependencia, reportajes sobre la riqueza artística de Sabiote como "Sabiote Villa fortificada", "Sabiote Barbacana al viento de la Loma", "Sabiote Villa medieval y renacentista", "Sabiote edificios civiles", y otros reportajes sobre temas de actualidad como ahorrando agua y ahorrando energía. También se han desarrollado temas monográficos como "La Televisión y el consumo" y "El Comercio Justo".

Estos dos últimos años, el taller ha participado en el Concurso regional "Jóvenes Reporteros" patrocinado por Panasonic y la Consejería de Educación. El primer año nuestro IES representó a la provincia de Jaén y desarrolló el trabajo "Dependientes ¿quién les ayuda?", en donde se hace un recorrido por diferentes familias de la localidad con problemas de dependencia en su seno, y que ven como la ley de dependencia todavía les queda lejos. Por este trabajo el taller consiguió el premio a los mejores reporteros de Andalucía. Con este motivo vino Canal Sur y nos hizo un reportaje que fue emitido en el programa "El Club de las Ideas" Este mismo trabajo, pero algo más amplio, obtuvo el primer premio provincial.

En los años que llevamos trabajando se han conseguido muchos premios, como fueron:

- Mejores Reporteros de Andalucía.
- 2 segundos premios regionales en la prevención del SIDA.
- 3 Primeros premios provinciales en el concurso de "periódicos escolares", convocados por la Delegación Provincial de Educación, la Diputación y la Asociación de la Prensa de Jaén.
- Un tercer premio por un spot sobre tráfico convocado por la Delegación provincial de Salud y la Jefatura provincial de Tráfico.
- Finalista Regional en el concurso convocado por la Consejería de Gobernación sobre Consumo.

Hay que dar las gracias a la población de Sabiote, que siempre nos presta su apoyo y colaboración, así como al Ayuntamiento, sus dirigentes y personal; y como no, a todo el IES, profesorado y alumnado.

Se consiguen con estos trabajos muchos objetivos de concienciación del alumnado en temas puntuales, tales como la conservación de los bienes culturales de la localidad; respeto a los inmigrantes; valoración de las personas que cuidan a los dependiente; cómo prevenir el Sida sin que nos escandalicemos al hablar del preservativo. Y todo ello dentro de un clima de seriedad, compañerismo y amistad, que luego se ve recompensado al desplazarnos a recoger los premios, y, lejos de Sabiote, cuando aplauden y nombran a su IES y a su pueblo.





## UNA EMBAJADORA A TRAVÉS DE LA MÚSICA

Maria Dolores CAMPOS SÁNCHEZ

ayte Martínez Medina, esta joven sabioteña de tan sólo 15 años, tiene el honor de pertenecer a la orquesta sinfónica "Ciudad de Linares", y ha tenido el privilegio, a través de ella, de llevar el nombre de nuestro pueblo, Sabiote, hasta la musical Italia. Y es que Mayte, con las ganas que ofrece la juventud, es parte de una de las orquestas jóvenes más importantes de la provincia de Jaén.

Su formación musical se desarrolla desde hace más de la mitad de su corta vida. Acaba de terminar 4º curso de grado medio en el conservatorio de Úbeda 'María de Molina' y se prepara para afrontar un nuevo curso en el mismo y comenzar el bachillerato. Sus ilusiones son muchas, pero una de ellas se mezcla con la gran afición que tiene por la música, y que, hasta ahora, está consiguiendo.

Fue una sorpresa para todos que Mayte decidiera un día comenzar a tocar el violín, pero hoy es una virtuosa del mismo, y esto entusiasma mucho a ella y a sus padres, Alonso y María, así como a sus hermanas y familia.

Con una sonrisa tímida y un desparpajo fuera de lo normal, esta joven sabioteña nos explicaba parte de su experiencia en Roma. Dice que la repetiría y, sobre todo, destaca que seguirá estudiando música mientras que sus restantes estudios se lo permitan. Reservada, pero a la vez orgullosa de esta afición, cuentan que Mayte toca y toca el violín y otros instrumentos con gran ilusión y muy bien. Prueba de ello es el puesto de primer violín que ocupa en la orquesta sinfónica 'Ciudad de Linares', siendo la más joven que tiene esta responsabilidad. Su amor por la música la ha llevado también a formar parte de la banda de cornetas y tambores del Santísimo Cristo de la Expiración, compartiendo esta ilusión con su padre.





El pasado mes de septiembre tuvo la oportunidad de trasladarse hasta Roma a tocar con su orquesta, y descubrió que la música es un lenguaje universal que nos hace más cercanos a otras culturas y a otros países. Su actuación con dicha orquesta se producía en el Teatro Ghionne de Roma, con un aforo importante, casi 2000 personas. Dice que ha sido una experiencia enriquecedora esta actuación, y está a la espera de visitar otras ciudades italianas en los próximos meses, entre ellas Venecia.

Las actuaciones que Mayte ha llevado a cabo con la sinfónica linarense han sido diversas, variadas y por distintos puntos de la geografía provincial y andaluza. "El Concierto de Aranjuez' es una de las piezas claves y el que les ha dado su éxito más reciente.

Ahora afronta con ganas el próximo curso, y espera que las experiencias que vivió en Italia, hace ahora casi un año, se sigan repitiendo en los próximos meses. Sigue aportando su granito de arena a que la música suene, y sobre todo espera que esta afición la acompañe durante toda su vida. Porque la música nos ofrece la posibilidad de viajar y de trasladarnos a otros mundos entre sus acordes y sus sones.

Le deseamos a Mayte lo mejor para los próximos años y que siga fomentando esa pasión que tiene por la música y continúe siendo, como hasta ahora, una buena embajadora de nuestro pueblo allá por donde vaya.



### EL DEPORTE EN SABIOTE

### NUESTROS EQUIPOS DE BALONCESTO Y BOLEIBOL, CAMPEONES PROVINCIALES, ASÍ COMO LOS DE TENIS Y FÚTBOL EN LA CATEGORÍA CADETE

Luis Miguel LÓPEZ BARRERO Concejal de Deportes

esde la Comisión de Deportes del Ayuntamiento, siendo conscientes de la gran importancia que supone la práctica deportiva en la localidad, se trabaja para que todos los colectivos puedan desarrollar de la forma más adecuada la práctica deportiva.

Promover el deporte popular, con el fin de crear un entorno donde la cultura del deporte afecte a todo el municipio, es nuestro principal objetivo.

Desde la Comisión de Deportes se muestra una gran satisfacción por el incrementó de participantes en las distintas modalidades organizadas, por lo que seguimos animando a todos a participar y a trabajar por el deporte en la localidad.

Desde aquí, queremos felicitar a todos los deportistas de este municipio que han obtenido éxito en las distintas modalidades que han practicado, tanto a nivel local, como comarcal y provincial. Tales son los equipos de baloncesto y boleibol, campeones provinciales, como el de tenis, campeón provincial en categoría cadete.

Caben destacar asimismo los éxitos en atletismo, así como felicitar al campeón de la liga y copa local de fútbol



Grupo de Gimnasia de Mantenimiento 07-08.



Campeones provinciales baloncesto 2008.



Campeones cadetes fútbol 2008.

sala, al mismo tiempo que felicitar y agradecer a todos los colaboradores y personas que trabajan a diario por el deporte en la localidad.

El deporte entre la juventud se extiende a distintos centros, como son:

#### Escuelas municipales deportivas

- Escuela Municipal de Fútbol
- Escuela Municipal de Karate
- Escuela Municipal de Gimnasia de Mantenimiento
- Escuela Municipal de Tenis

#### Escuelas Municipales en creación:

- Escuela Municipal de Baloncesto
- Escuela Municipal de Actividad
- Escuela Municipal de Ajedrez

En el presente verano, dentro de la planificación para la temporada, se han desarrollando las siguientes campeonatos: baloncesto, tenis, voleibol, badmintón, tenis de mesa, futbol sala para menores, copa Alcalde 2008, maratón provincial de futbol Sala, cursos de natación, campeonato de natación para personas con discapacidad, carrera popular, ajedrez, domino, torneo de futbol chapas y torneo de futbolin.



Campeones de Copa Alcalde 2007.



# SOBRE LA AUTOVÍA A –32 QUE PASARÁ ENTRE SABIOTE Y TORREPEROGIL

n la entrevista que para los lectores de "La Puerta de la Villa" hicimos a nuestro paisano el diputado Sebastían Quirós, y que publicamos en el pasado número 15, al referirse el mismo a los proyectos de tipo nacional relacionados con la comisión de Infraestructuras a la que está adscrito, le preguntamos si existía alguno que pudiera beneficiar a Sabiote, a lo que nos contestó textualmente lo siguiente:

- Pues sí, hay un proyecto en el que los socialistas estamos poniendo un especial empeño. Se trata de la autovía Córdoba-Albacete, cuyo tramo Linares-Úbeda- Torreperogil está proyectado, y muy adelantados los procesos administrativos y técnicos.

Y añadía a continuación:

El interés de este proyecto para Sabiote es evidente, ya que la autovía pasará por El Campillo y enlazará con la carretera Sabiote-Torreperogil, un poco más allá del cerrillo del Tesoro.

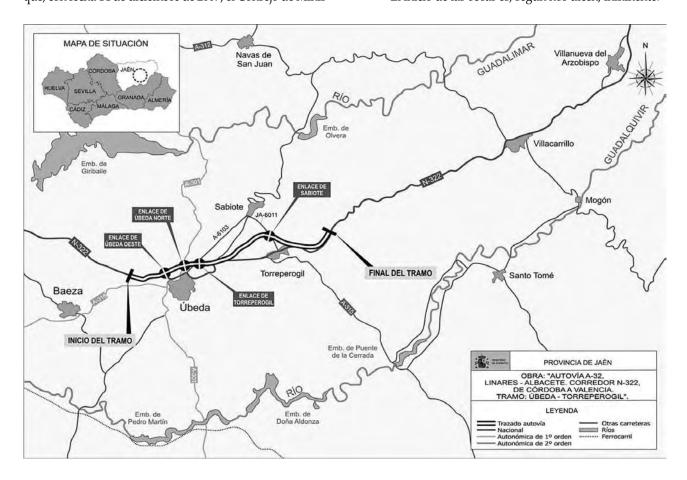
Ahora, para esta revista es una satisfacción poder decir que el proyecto comienza a convertirse en realidad, ya que, con fecha 14 de diciembre de 2007, el Consejo de Minis-

tros autorizó la licitación de las obras del tramo Úbeda-Torreperogil con un presupuesto de 99,07 millones de euros.

Dicho tramo, que tiene una longitud de 16,35 kms. y se extiende por los términos municipales de Úbeda, Sabiote y Torreperogil, utilizará como base la carretera N-322 (Linares-Villacarrillo) y se iniciará sobre la misma antes de llegar a Úbeda. Pasada esta ciudad, y a la altura de la estación de servicio La Recta, la autovía deja a la derecha la N-322, atraviesa el Campillo, y aproximándose al término y pueblo de Sabiote, cruza la carretera que nos une con Torreperogil en lo alto del cerrillo del Tesoro. En este punto la autovía busca el tramo de la N-322 y se une al mismo pasado el pueblo de la Torre, en donde finaliza.

Como puede verse en el plano que publicamos, para acceder a la autovía desde nuestro pueblo se harán dos raquetas o glorietas: la primera a los dos kilómetros, es decir, en la confluencia carretera-autovía. La segunda antes de entrar en Úbeda. Naturalmente, a través de las mismas se podrá cruzar y acceder a cualquier punto de forma directa y sin semáforos ni obstáculos de ningún tipo.

El inicio de las obras es, según nos dicen, inminente.





## ASOCIACIÓN DE MUJERES CARMEN DE MICHELENA

Tn año más, la Asociación de Mujeres Carmen de Michelena se dirige a todos los sabioteños y sabioteñas para informarles de cómo la misma sigue funcionando con regularidad y desempeñando su actividad con eficacia. La nueva directiva se muestra satisfecha y se esfuerza en seguir consiguiendo todos los objetivos propuestos.

Ha sido un año duro, pero positivo, en el que se han realizado diferentes actividades, tales como charlas, talleres, comidas, encuentros y viajes, en las cuales las asociadas han participado de forma numerosa.





Asimismo, nos satisface poner de manifiesto que nuestra Asociación ha aumentado el número de personas que la integran, al haberse incorporado últimamente a la misma personas jóvenes. De esta forma, se viene cumpliendo uno de los fines fundamentales previstos.

Finalmente queremos significar, una vez más, nuestro deseo de que las mujeres de Sabiote sigan avanzando poco a poco, pero con seguridad, para alcanzar las metas que esta Asociación quiere lograr.

## LA GUARDERÍA Y SU EQUIPO DE TRABAJO

I centro de atención socioeducativa, de Sabiote, dispone de una capacidad total de cuarenta y una plazas, pudiendo ser ampliadas las mismas para próximos cursos escolares, si es que se produce un acuerdo entre el Ayuntamiento de la localidad y la Consejería de Educación.

Si esto se consiguiera, se prevé que el número de niños/as menores de tres años que asistieran al centro aumentaría, ya que, desde la Delegación de Igualdad y Bienestar Social, se van a facilitar a las familias andaluzas las condiciones y requisitos de acceso a dichos centros, consiguiendo, de tal modo, que los nacidos en la localidad durante los próximos años, así como para los ubicados en los municipios próximos a éste (y que por diversos motivos, no dispongan de plaza en su lugar de origen), que no se sientan privados de dicha necesidad educativa, pudiendo conseguirla en otros centros próximos al lugar de residencia.

Por todo ello, y para garantizar la argumentación anterior, esperamos que se obtenga tal convenio de colaboración Ayuntamiento-Educación.



Para finalizar, diremos que el equipo de trabajo de la Guardería permanente de Sabiote, quiere agradecer a los padres y madres de los niños/as menores de tres años de las distintas promociones, la confianza que han depositado en nosotros por dejar a sus hijos a nuestro cuidado.



#### CRUCES DE MAYO EN LA CALLE DE LAS MINAS

### LA HERMANDAD DE LA EXPIRACIÓN Y SU CASA EN DICHA CALLE

Mayte MARTÍNEZ MEDINA

a era hora que alguien hablara de esta calle, que aunque ahora esté casi deshabitada, ha contado en su casi centenar de números (algunos ya desaparecidos por haber sido fusionados o simplemente abandonados), con innumerables vecinos que presumen de haberse criado en la calle de las Minas. Haber jugado en sus callejuelas, esconderse en sus callejones, (más de uno absorbidos por la propiedad privada, que hoy en día parece que es lo que prima sobre la estética antigua y el disfrute común), subirse en los polletes de un banco, jugar a las cuatro esquinas o a las bolas en cualquier rincón, sentarse en los erosionados escalones de piedra y tomar el fresco en la calle sin tener que levantarse para que pasen los coches, es un deleite para cualquiera que haya vivido o conozca estos lugares.

Una calle singular con cuatro accesos, ya que si entramos por la calle de San Miguel, al final forma un ángulo recto junto a la puerta de Granada o arco del "Pilarillo" en la que hay una salida, y desde este punto se dirige a la iglesia parroquial en donde tiene dos salidas más, una a la plaza de Alonso de Vandelvira, y otra a la popularmente conocida como puerta del "tío Uva", que es el arco en rincón desigual al que se refiere el citado Vandelvira en su Tratado de Arquitectura, y que por estar situado en un extremo de la iglesia y bajo una enorme pared, escribe este arquitecto que "soporta una carga increíble". Así podemos leerlo tanto en dicho Tratado, como en la placa colocada junto al arco.

A los que se criaron por aquí, seguro que cuando bajan por la calle San Miguel les pasa como a mí, que se me encoge el estómago al respirar hondo y recordar los olores y sabores antiguos, las casas que tenían sus puertas y ventanas diferentes, techos sin cielo raso, con palos de madera desiguales llenos de puntas, que en verano servían para colgar melones y en invierno morcillas. En la calle había anillas para atar las bestias a una altura a la que no alcanzábamos los niños, en los escalones ponían braseros de cisco encendiéndose mientras las puertas quedaban entreabiertas, y en verano era una delicia sacar agua de los pozos para refrescar el vino y la fruta.

Y hablando de pozos, la calle se llama así no para homenajear a ningún personaje, fecha o circunstancia memorable, sino porque es una calle minada, razón por la cual la misma es conocida con este nombre de "de las Minas" (y no como calle Minas según dice el rótulo) y porque en casi todas sus casas había un pozo. Por ello,



como eran muchos los existentes, alguno de ellos hasta tenía habitación propia, como el de tía María "la Pincha", el cual veíamos los niños con su soga y su cubo sin acercarnos mucho, pues daba miedo mirar su profundidad.

Es hermoso tener todos estos recuerdos, pero debemos poner un poco más de nuestra parte para que el tiempo no lo borre todo, y para ello podemos hacer cosas como las que ha hecho la Hermandad de la Expiración, que ha convertido un corralón abandonado en una casa de cofradías que, además de su especial actividad religiosa como centro de reunión de los hermanos y de almacenamiento de enseres y tronos, se utiliza asimismo como lugar de enseñanza de música a niños desde muy pequeños, y se prevé que se extienda a otras actividades de tipo formativo o cultural

Pero es que también en el pasado mes de mayo, la Hermandad ha organizado la fiesta de las Cruces en aquella zona, y ello ha tenido una gran acogida, principalmente entre los vecinos, toda vez que su calle se ha embellecido y los contornos se animaron cuando la banda lanzó a los aires sus melodiosos sones.



### **NUESTROS PLATOS**

Carmen PULGAR OCHOA

#### **POLLO AL VINO:**

### **Ingredientes:**

- Un pollo troceado de 2 kilos.
- Una cebolla.
- Dos dientes de ajo.
- Un vaso de vino moscatel.
- Azafrán en hebras.
- Un huevo cocido.
- Harina, pimienta, sal.
- Aceite de oliva.

#### Preparación:

Al pollo troceado se le añade sal y pimienta y se enharina. Se fríe en aceite, cebolla bien picada hasta que se ablande y sin que se dore

En un mortero se machacan los ajos, el azafrán y la sal. Le añadimos el vino; cuando la cebolla está en su punto ponemos una cucharada de harina, lo mareamos un poco y agregamos el contenido del mortero. Ponemos el pollo y lo dejamos cocer unos veinte minutos. Si vemos que queda reseco el guiso, añadimos un poco de agua o vino blanco. Unos cinco minutos y antes de que termine la cocción añadimos el huevo duro picado a trocitos. Probamos de sal y lo servimos cliente.



## REVUELTO DE ESPÁRRAGOS Y SETAS:

#### **Ingredientes:**

- 500 gramos de espárragos.
- 500 gramos de setas.
- 100 gramos de panceta.
- 50 gramos de gambas peladas.
- 3 huevos.
- Medio vaso de aceite de oliva.
- Dos dientes de ajo, una hoja de laurel y sal.

#### Preparación:

En una sartén ponemos a calentar el aceite, cuando está a punto echamos la panceta bien picada, las gambas peladas y 19 dientes de ajo a trozos y lo freímos todo. Apartamos este sofrito y lo sacamos; en el mismo aceite freímos los espárragos en trozos. Cuando vemos que están fritos, le añadimos un poco de agua y los dejamos hervir cinco minutos, los sacamos y los dejamos junto al otro sofrito. En el aceite que queda freímos las setas; cuando estén rehogadas, añadimos la hoja de laurel y los otros ingredientes ya fritos, lo mareamos todo durante unos cinco minutos, le estrellamos los huevos y movemos. Listo para servir.



#### FLAN DE ALMENDRAS:

#### Ingredientes:

- Un litro y medio de leche.
- Tres huevos.
- Un bote de leche condensada.
- 100 gramos de almendra picada
- Caramelo liquido, nata montada, almendras enteras.

#### Preparación:

En un recipiente hondo vertemos el contenido de la lata de leche condensada, las almendras picadas, la leche y los huevos. Lo mezclamos todo bien hasta obtener una pasta homogénea.

Ponemos caramelo líquido en el fondo de una flanera, y se vierte en éste la pasta que hemos obtenido anteriormente. Introducimos la flanera en un recipiente con agua y lo cocemos al horno al baño Maria durante unos 40-50 minutos, hasta que comprobemos que esté cuajado.

Lo dejamos enfriar, lo sacamos del molde y lo adornamos con trozos de almendras y nata montada para servirlo.





#### ACTIVIDAD EN LA PEÑA FLAMENCA

### UNA TEMPORADA QUE TERMINA EN AGOSTO

José SÁEZ GARCÍA

a Peña Flamenca "Castillo del Cante", tras 18 años de trayectoria, continúa con las programaciones flamencas tan del gusto de los aficionados, ya que ha pasado por Sabiote lo mejor del flamenco actual, o sea, cantaores/as y guitarristas que vienen haciendo camino en los últimos años y consiguiendo los primeros premios en los concursos de mayor prestigio de nuestra geografía.

Comenzó la temporada en noviembre pasado y termina con el Festival Homenaje a la Mujer en el próximo mes de agosto. Una actuación que está tomando carácter de tradición, ya que cuenta con un palmarés de grandes artistas, como puede apreciarse en la siguiente relación:

- 3 de noviembre: MANOLO CUEVAS, con JUAN BALLESTEROS, un cantaor poseedor de la "Lámpara Minera" de la Unión, y una voz poderosa
- -17 de noviembre: CHURUMBAQUE HIJO CON SU GRUPO, un espectáculo diferente por su gran solera, y con una memorable actuación digna de recordar que estuvo encuadrada en el "Circuito Flamenco de Peñas de Andalucía", en colaboración con la Federación Andaluza de Peñas Flamencas.



- **5 de diciembre**: programa con motivo del día de la Constitución, en el que intervino el cantaor sevillano EMILIO CABELLO, acompañado por RAFAEL RODRIGUEZ
- -30 de diciembre : "Dos guitarras cantaoras", original actuación, cante y guitarra, de dos grandes de la guitarra flamenca, que no sólo tocan sino que también cantan, ANTONIO CARRIÓN y FERNANDO RODRÍGUEZ, dentro del circuito "A la verde oliva".
- **2 de febrero**: también dentro del circuito "A la verde oliva", LUIS HEREDIA "EL POLACO", con PACO CORTÉS a la guitarra.
- 28 de febrero: con motivo del Día de Andalucía, contamos en nuestra peña con dos cantaores de la tierra, JOSELETE DE LINARES y EL NIÑO LA CARMEN, acompañados por JUAN BALLESTEROS
- 3 de abril: con motivo del "Día del Socio", actuaron MANOLO GONZÁLEZ y EL NIÑO LA CARMEN, acompañados por JUAN BALLESTE-ROS.
- 14 de mayo: Actuación de la gran cantaora de Jódar, diva del cante actual femenino, GEMA JIMÉ-NEZ, acompañada por EDUARDO REBOLLAR.
- 28 de junio: intervino otro joven cantaor galardonado con La Lámpara Minera de La Unión, EL NIÑO DE OLIVARES, acompañado por JUAN BA-LLESTEROS.
- 15 de agosto próximo:: IV Homenaje a la Mujer. Intervendrán al cante MONTSE PÉREZ y AROA PALOMO. En la guitarra, JUAN BALLESTEROS, y al baile MARIA ANTONIA MUÑOZ.

A estas actuaciones organizadas por la Peña Flamenca, y con el beneplácito de sus integrantes, han tenido acceso todos los aficionados de Sabiote que lo han deseado, ya fueran socios o no de la misma. Los cantaores/as que han pasado por la peña, son todos ellos grandes figuras del momento actual.



### **MOVIMIENTO DEMOGRÁFICO DURANTE EL AÑO 2007**

Datos facilitados por la Encargada del Registro Civil y Juez de Paz Ana Belén Torres Navarrete

#### **NACIMIENTOS: 35**

Elena Higueras Quirós, Alex Crespo Zambrana; Manuela Ruiz de la Rosa; Miriam Crespo Ventaja; María José Cazorla Cátedra; Miguel Calabria Caballero; Mirari Díaz Alcorta; Álvaro Sánchez Barrero; Irene Carrasco Jurado; Pedro Hernández Zambrana; Beatriz Nava Hidalgo; Antonio Jesús Campos Jiménez; Celia Martínez Almagro; Miriam Crespo Rescalvo; María Domínguez Mota; Antonio Cátedra Ruiz; Erika Campos Gabarrón; Josefa Moreno Peláez; Cyntia López Tallada; José Francisco Ruiz López; Macarena Monsalve Campos; Alba González Barrero; Leonardo Mota Pérez; Andrés Quirós Navarrete; Nerea Cobo Crespo; Alba Roncero Navarrete; Raúl Quesada Zambrana; Ángel Cobo Barrero; Marta López Toharia; Lourdes Martínez Vico; Isabel Cobo Ruiz; Isabel Remón Gómez; Francisco Jesús Ruiz Chaves; María de la Cruz Rodríguez Gámez; Nuria Jiménez Barrero.

#### **MATRIMONIOS: 33**

Marcos Navarrete Navarrete y María Dolores Utrera Ruiz; Alberto Hoyo Sánchez y María del Carmen Sáez Gómez; Adolfo Arellano Alba y Rocío López Sánchez; Juan López Linarejos y Concepción Ruiz Ruiz; Antonio Zambrana Quirós y Sonia Delgado Campos; Manuel Galiano Cabrera y Ana Belén López Rodríguez; José Gárate Padilla y Antonia Campos Doldán; Alfonso Manjón Ruiz y Vanesa Higueras Moreno; Baltasar Deutor Moreno y Catalina Quesada González; Juan José Medina de la Poza y Ana María Roncero Zambrana; Tomás Navarrete Martínez y Ana Hidalgo Utrera; Bartolomé Martínez Blanco y Elisa Valero Carrero; Manuel de la Cruz Blanco y María del Pilar Zambrana Granero; Antonio José Hidalgo Calabria y María Pilar Jiménez Delgado; Cristóbal Urrutia Martínez y Antonia Quirós Linares; Miguel Fernández Gómez y Francisca María Carmona Sánchez; David Herrera Navarrete y Gloria Pilar García Quesada; Manuel Poveda Ruiz y María Ángeles Barrero Almagro; David Torres Díaz y Rocío Moro López; Luis González Jiménez y Antonia Zambrana Talavera; Rafael Ruiz Herrera y María Ángeles Torres Torres; Miguel Ángel Martínez Páez y Antonia Carrasco Almazán; Eduardo Granados Miras y María Torres Navarrete; Luian Gigel Monteanu y Rosa Guerrero Muñoz; Francisco Javier Navarrete Navarrete y Luisa Torres Ceacero; Miguel Ángel Ruiz Campos y María Dolores Navarrete Zambrana; Juan Antonio Navarrete e Hidalgo y María Ángeles Medina Ochoa; Bartolomé Ruiz Martínez y María Segura Talavera; Juan José Zambrana Quirós y María Luisa Quirós Martínez; José Manuel Campos Campos y María Carmen Gabarrón Villar; José Carlos Campos Torres y María Teresa Páez Sánchez; Alfonso Medina Navarrete y María Pilar Rodríguez Zambrana; Tomás García Navarrete y Úrsula López Manjón.

#### **FALLECIMIENTOS: 33**

Antonio Rimón Almazán; Dolores Pulgar Jimena; Francisco José López Rimón; Bartolomé Talavera López; María Blasa Cruz Villar; María Blasa Crespo Zambrana; Elisa Valenzuela Palomo; José Hidalgo Cisneros; Diego Talavera Gómez; Francisca Cristino Talavera; Ginesa Medina Gómez; Juan Muñoz González; Rosa Campos Gómez; Petra Arias Molina; Clara Ruiz Ruiz; Antonio Almazán González; Ginés Rodríguez González; María Higueras Casas; Asunción Zambrana Torres; Francisco Jurado Roncero; José Martínez Pérez; Agustín de la Torre Ruiz; Francisca Monsalve Talavera; Juana Navarrete Torres; Luis Almazán Navarrete; José Sánchez García; Antonio Almagro López; Ildefonso Navarrete Vela; José Herrera Torres; Josefa Nava Antolino; Isabel Zambrana Mota; Juan Francisco Ruiz Cabezuelo; Margarita Sánchez Nava.

### ¿QUIÉN COGE ESTE RÁBANO POR LAS HOJAS?

o, no es posible. El rábano que nuestros amigos y paisanos Gil Monsalve y Alonso Blanco plantaron y en noviembre del pasado año cogieron, tenía cinco kilos trescientos gramos, y 57 centímetros de largo y 53 de contorno. Por ello no admite que lo cojas por las hojas, ya que te quedarías con ellas en las manos.

Este tamaño es algo infrecuente y sólo se produce cuando dos entendidos como ellos saben mimar las plan-



tas, cosa que los mismos hacen habitualmente en el huerto que Alonso tiene en "La Gallinilla", si bien nos dicen que lo del rábano depende más que de la mano del hombre, del sitio concreto de la tierra en que se echa la semilla y la planta se desarrolla.

Pero como dice el refrán que "quien busca ventura con rábanos se desayuna", ojo, que si por la mañana tomáis un rábano como el de Alonso y Gil, tendréis ventura para rato.



### JUAN MARTINEZ DE LA TORRE, UN HOMBRE EMPRENDEDOR

José SÁEZ GARCÍA

e dice que en pequeños detalles se revelan las almas grandes, y es en este axioma donde podemos encuadrar la trayectoria de Juan Martínez de la Torre, un hombre humilde y sencillo que, guiado por la ilusión de la juventud, con las manos vacías, pero con la cabeza y el corazón llenos de ideas y confianza en sí mismo, supo labrarse un futuro que pocos hubieran augurado cuando, en plena sierra, arrancaba raíces de matorral y encina para forjar pilas y quemar en hornos para hacer carbón.

Juan Martínez de la Torre, ya jubilado, que desde Barcelona nos visita con frecuencia pasando temporadas entre

nosotros, lo vemos pasear meditabundo por nuestras calles, siempre con su sombrero, chaqueta y corbata y abierto al diálogo con los amigos, en tanto se toma el café en "El Carbonero" o en cualquier otro bar de la localidad.

Nació en Rus en 1933, quedando huérfano de madre cuando sólo contaba tres años, hecho que siempre ha estado presente en su vida. Tuvo que soportar la dura etapa de la guerra y de la posguerra, de necesidades y represión; y una vez concluido el servicio militar, se instala en Sabiote con su familia donde montan un almacén de carbón, combustible muy preciado en aquella época y que él con un burro vendía por las calles. Es entonces cuando conoce a Maruja Talavera García, una joven y guapa sabioteña con quien contrae matrimonio, fruto del cual son sus seis hijos varones.

Pero cuando con la aparición del gas butano, las cocinas de carbón y los braseros de candela se fueron sustituyendo por el gas, Juan se traslada con su familia a Barcelona, trabajando en una fábrica de estufas y alternando también con el cobro de pólizas de la compañía de decesos "Aura" durante tres años; se pasa luego a la compañía "Riazor" con la que trabajó durante 25 años, pasados los cuales "se embarcó" en 1989 en la adquisición de la Compañía de Seguros "Aura", con sede en Barcelona, por 300 millones de las antiguas pesetas.

Con el trabajo de Juan y la estrecha colaboración de su esposa e hijos, sacan a flote la compañía, y, siempre en alza,. hacen que la misma y sus agencias se vayan extendiendo por la provincia barcelonesa y otras. Actualmente, tras casi veinte años de trayectoria, con su hijo José como gerente, tiene agencias en Jaén, Sevilla, Cádiz, Málaga, Granada, Tenerife, Valencia, Castellón y La Coruña, así como un geriátrico en Abrera (Barcelona) con capacidad para 75

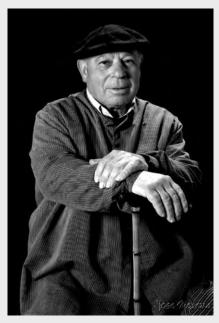


ancianos atendidos por 40 profesionales.

Hace casi dos años, absorbió la "Previsora Universal" y actualmente continúa con su fase de expansión y consolidación, facturando cada año más de 250 millones de las antiguas pesetas. Trabajan para la compañía más de 300 agentes y la misma y sus agencias están dotadas de nuevas tecnologías y las más modernas instalaciones. La sede central se encuentra en Santa Coloma de Gramanet, en la Plaza de la Villa, frente al Ayuntamiento, donde también él tiene su residencia habitual, y goza a diario visitando a sus hijos.

Juan Martínez de la Torre, que sigue sintiéndose útil para llevar a cabo algunas tareas, lógicamente se siente orgulloso del trabajo realizado y de los resultados obtenidos. ¡Nuestra enhorabuena por todo!

### EL TRAJE TÍPICO SABIOTEÑO



Esta era la forma de vestir de nuestros antepasados al llegar a cierta edad. Pero quien en la foto viste así no es un viejo, es... Juanito Luna.



### LLUVIAS CAÍDAS EN EL AÑO AGRÍCOLA 2007 / 2008

Pedro RUIZ NAVARRETE

os encontramos con un año agrícola poco regular en cuanto a lluvias, puesto que si bien han caído 10 litros más que el año pasado por estas fechas, las hemos tenido muy mal repartidas.

Por estaciones tenemos: en otoño 97 litros, en invierno 115, y en primavera 262,5.

El presente año agrícola no es que sea muy copioso de lluvias, pero tampoco es escaso. El otoño sí lo estuvo; el invierno bastante más para esta época del año; y en primavera, como podemos apreciar, ha caído el agua que nos había faltado en las anteriores estaciones, que es, precisamente, la que ha venido a paliar un poco la mala situación en la que se encontraba el campo.

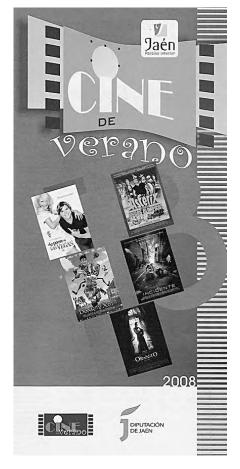
MES	LITROS	DIAS DE LLUVIA 4 4	
OCTUBRE 07	28		
NOVIEMBRE	63		
DICIEMBRE	6		
ENERO 08	54,5	8	
FEBRERO	29,5	5	
MARZO	31		
ABRIL	158		
MAYO	97,5	17	
JUNIO	7	1	
TOTAL	474,5	59	

### XV AÑOS DE CINE DE VERANO

La REDACCIÓN

arece que fue ayer, y hace ya 15 años. En el año 1994 Sabiote se incorporó a la programación de cine preparada desde la Diputación Provincial de Jaén para los veranos de los municipios de la provincia. Para los niños sabioteños el cine era toda una novedad, ya que las representaciones no eran corrientes. Pero es que, además, el pueblo por aquellos tiempos veía incrementado su censo de jóvenes visitantes, pues por venían niños bielorusos en busca de un verano muy diferente al que tenían en su tierra, así como a mejorar su salud, mermada por causas sucedidas antes de que muchos de ellos hubieran nacido.

Aquel primer año pudimos disfrutar de películas como: 101 Dálmatas, Cuando un hombre ama a una mujer, El Especialista, El



Rey León, Forrest Gump, Historias del Kronen, Los Picapiedras y Superdetective III, entre otras.

El cine, considerado como el séptimo arte, es una actividad muy aceptada en nuestro municipio. El año 2007 más de 1800 personas pasaron por nuestra plaza de toros para disfrutar de las películas que se proyectaron en la misma. También cabe destacar que, el año 2006, nuestra localidad fue la más taquillera de la provincia entre los 33 municipios que participaron en el cine veraniego.

Este verano hemos tenido la oportunidad de ver películas de calidad, como por ejemplo *El Orfanato, Los crímenes de Oxford, Horton y Juno*. Las cifras de participación han vuelto a ser elevadas. Concretamente, algo más de 2250 personas han pasado por el cine. Es una grata noticia.



### **CUANDO CERVANTES ESTUVO EN SABIOTE**

### (UN CUENTO QUE PUDO SER VERDAD)

Antonio RODRÍGUEZ ARANDA

l pregonero, de esquina en esquina, voceó por las calles de la villa el siguiente bando que fue colocado luego en la puerta de la Casa del Concejo:

En Sabiote, en el año del Señor de 1592 y día 30 de abril, sepan quantos bieren y olleren como a benido el que dice ser y es Miguel de Cervantes y Saavedra, comisario del rey nuestro señor Felipe el segundo que Dios guarde, el cual, para la Real Armada, trae orden de retirar desta billa 3.000 fanegas de trigo que pagará a 12 reales cada una, 4.000 de cevada, a 6 reales y 1.500 arrobas de aceite a 16 reales.

Lo que con conocimiento del señor corregidor Juan de Valencia y Andrade, firma el escribano del Concejo que suscribe Sebastián de Antolino.

Recibida que fue la noticia, como las cosechas habían sido malas y el precio ofrecido muy bajo, cundió el pánico entre los sabioteños, razón por la cual se reunió con urgencia el Concejo y se acordó que el corregidor, a fin de evitar al pueblo un año de escasez y hambre, se entrevistara cuanto necesario fuere con el comisario, así como que el alguacil mayor, Juan de Melgarejo, acompañara a éste el tiempo que estuviera en el pueblo.

Muy de mañana el alguacil se dirigió a la posada, y al encontrar a Cervantes sentado junto al ruedo de la lumbre, le dijo:

-Buenos y santos días tenga el señor comisario.

-Los mismos que yo deseo para el señor alguacil mayor, le contestó Cervantes. Por cierto, -añadió-, estaba pensando en que vuesa merced bien puede aclararme cuándo y cómo la madre Teresa de Jesús y el padre Juan de la Cruz estuvieron en esta villa.

-Sobre ello -contestó Melgarejo-, os puedo decir que las monjas del carmelo llegaron aquí pocos años ha, ya que lo hicieron en 1585, si bien en principio a la casa del alcaide Teruel en donde vivieron provisionalmente dos años, y que la madre Teresa de Jesús murió tres años antes de dicha llegada. Luego, con las obras a medio terminar, se trasladaron al actual convento en donde residen desde 1587. Pero dicha madre, cuando en 1575 fundó el de Beas, vino desde allí en burro y con poco acompañamiento para tratar

sobre la fundación de éste con su amiga la señora de Sabiote doña María de Mendoza, viuda del primer señor y secretario de Carlos V don Francisco de los Cobos.

Respecto al padre Juan de la Cruz, yo pude verlo en muchas de las visitas que hizo a este pueblo por ser confesor de las carmelitas descalzas. Pero ya sabe vuesa merced que el mismo murió en Úbeda va ya para dos años, y que su cuerpo fue trasladado recientemente desde esta ciudad a la de Segovia seguido por un cortejo de frailes que, entre velas y cirios encendidos, no cesaban de entonar salmos y cánticos por su alma. Yo tuve ocasión de seguir el entierro hasta el convento de frailes carmelitas de La Peñuela, en Sierra Morena, y quedé impresionado.

En esto se acercó un joven moreno, espigado y desenvuelto en extremo a quien el alguacil dijo:

-¿Qué quiere de mí el señor Ginés de Pasamonte?

-Hablaros, dijo aquél con énfasis, porque es deber mío cuidar de mi fama y honra denunciando a los que me vilipendian.

-Hacedlo presto, pero mejor por escrito, le contestó el alguacil que ya conocía su desparpajo.

-Llamándoos Ginés, como el patrono de este pueblo, será sin duda porque sois de aquí, intervino Cervantes.

-Aquí nací, aunque mis padres vinieron de otras tierras. Mi apellido procede del rey de Perceforest, uno de los héroes de la primitiva caballería andante de la Tabla Redonda. Y dicho esto se marchó.

-Desenfadado es el muchacho, comentó el comisario.

-Y además, ladino, tuno, pícaro, travieso y holgazán, dijo Melgarejo. No será difícil que termine sus hazañas condenado a remar en las galeras de su majestad. Ahora, este Pasamonte, a quien aquí llamamos *Parapilla*, va de pueblo en pueblo con un mono que, según él dice, muestra su porvenir al que se lo pregunta y paga.

Como la villa comenzó a transformarse a raíz de ser nombrado Cobos señor de la misma, el corregidor invitó al comisario Cervantes a visitarla, y durante el recorrido le hizo saber que conocía su obra



poética y literaria, principalmente la teatral, como *Los tratos de Argel* y *La Numancia*, así como la novela pastoril *La Galatea*. Después le habló sobre la imposibilidad de que Sabiote aportara el cupo asignado de cereales y aceite, ya que ello daría lugar a la ruina de todos. Mas el comisario se mantuvo inflexible y adujo que eran órdenes que necesariamente tenían que cumplirse. Así pues, sólo un milagro podría salvar al pueblo del hambre venidera.

Pero el milagro se produjo en la siguiente forma:

Cervantes, que recibió un recado de la madre Leonor de Jesús, superiora del convento de carmelitas sabioteño suplicándole que la visitara, cumplió con gusto el requerimiento, y al llegar encontró a la comunidad reunida en el patio porticado. La monja, que era de hablar pausado, fina y delicada, pero firme y convincente, expuso directamente al comisario el objeto de su llamada, que no era otro que el de pedirle, en nombre de Dios, que dentro de sus posibilidades viera la forma de evitar al pueblo el grave problema que se le planteaba, si es que del mismo tenían que salir los cereales y el aceite que le eran exigidos. Después añadió:

-En estos tiempos, el desenfreno y el abuso de los fuertes sobre los débiles reina por doquier, pero no está lejos el día en que un caballero andante, sin miedo y sin tacha, recorra los campos y los pueblos favoreciendo a los menesterosos y desvalidos y persiguiendo con rigor a los tunantes y malandrines. Hoy, mi señor don Miguel, la comunidad y yo sabemos que

tenéis órdenes que cumplir, pero evitad en la medida que podáis que las mismas traigan la pobreza a nuestro pueblo. Obrad, pues, como lo haría ese caballero.

-Que Dios guarde a vuestra reverencia y a esta comunidad. Y que este monasterio, con su bello templo, y su hermoso coro y maravilloso claustro, estén siempre abiertos al servicio de los fieles y del pueblo sabioteño, dijo Cervantes al despedirse con una profunda inclinación.

Y cuando salió del convento cabizbajo y pensativo, encontró en la puerta al alguacil Melgarejo, a quien manifestó:

-Debo ir a Úbeda con urgencia, pues aunque ya conozco sus famosos cerros, quiero ver la ciudad y algunos amigos que allí tengo, entre ellos el pintor Orbaneja y Melchor Ortega, el autor de Felixmarte de Hircadia, un libro de caballería que he de leer y que bien me puede servir para componer el que tengo in mente sobre un caballero que espero se parezca al que se ha referido la bendita superiora con la que acabo de hablar. Además, es posible que allí y en otros pueblos haga acopio de los productos que la Real Armada necesita y que no puede aportar Sabiote. Si no los consigo volveré por aquí, dijo sin convencimiento mientras miraba con ternura a varios niños que lo rodeaban, a la vez que en sus ojos pareció brillar una luz fugaz cuando se oyeron lejanos cánticos de gloria de las monjas del convento.

Al día siguiente, muy de mañana, se le vio salir de la posada montado sobre su caballo, pero a Sabiote nunca volvió.

### AGRADECIMIENTO DE LOS HERMANOS HIDALGO CAMPOS

uestros amigos y paisanos Paquita, Antoñita, Josefina, José María y Juan Hidalgo Campos, hijos de los fallecidos José María Hidalgo Ruiz y de su esposa Ana Campos Gómez, dirigen a esta revista una afectuosa carta en la que, entre otros extremos, dicen:

Por medio de estas líneas, nuestra familia quiere dejar constancia de su profundo agradecimiento a la revista "La Puerta de la Villa" y a quienes han sido tan amables de dedicar a nuestros padres, tanto el recuerdo de su devoción hacia Santa Rita, como el cariño manifestado con motivo de su fallecimiento. Para todos los sabioteños son conocidos el amor y el respeto que ambos profesaron a la Santa de Casia y su deseo por difundirlos a quienes estuvieran dispuestos a escucharles. Ese amor y respeto nos lo transmitieron a nosotros y de ello nos sentimos orgullosos. Incluso nos agrada mucho que sean recordados por el reparto de golosinas entre los más pequeños, cosa que era tan habitual en nuestro padre

Sepan los hijos de los dos fallecidos amigos, que *La Puerta de la Villa* guarda un profundo recuerdo de los mismos y de su veneración por Santa Rita de Casia.



### III CONCURSO GASTRONÓMICO DE PLATOS TÍPICOS DE LA LOMA Y LAS VILLAS

Carmen PULGAR OCHOA

I pasado 14 de octubre, en el patio del Convento se celebro el III Concurso Gastronómico, donde se pudieron degustar una gran variedad de platos típicos de la localidad. Con gran afluencia de participantes, la jornada se desarrollo con alegría y armonía. Los platos presentados fueron los siguientes:

#### **Comidas**

• Migas de pan, Juan Barrero. • Pisto con conejo, Isabel Gómez. • Ajete, Pilar Rus. • Berenjenas, Victoria Zambrana. • Albóndigas, Carmen Chavez. • Huevos rellenos, Luisa Torres. • Bacalao a la caldereta, Catalina Jiménez. • Almendras tostadas, Mª Carmen Medina. • Pajarilla, Dolores Manjón. • Albóndigas, Mª Dolores Hidalgo. • Croquetas, Ma Dolores Hidalgo. • Jamón con piña, Ana Delgado. • Conejo al ajillo, Severina Hidalgo. • Empanada, Dolores Reyes. • Canelones, Ma Pili Hidalgo. • Alas de pollo en adobo, Catalina Martínez. • Carne de pinchos, María Rodino. • Tortilla de habas, Ma Dolores Zambrana. • Empanadillas, Carmen Gómez. • Gambas al pin-pin, Dolores Navas. • Huevos rellenos, Ana Utrera. • Habas con espárragos Ana Josefa González. • Migas de harina, Dolores Cebrían. • Guindillas, Dolores Cebrían. • Cocina Berza, Lola Ruiz. • Migas de harina y chorizo, Rocío Rodríguez. • Patatas y aceitunas, Alfonsa del Rox. • Patatas a la antigua, Manuela Monsalve. • Cabezas asadas, Lonreza Muñoz. • Ensaladilla de asadillo, Juana Martínez. • Patas de cerdo, Victoria Zambrana. • Espinacas esparragadas, Manuela Monsalve. • Tortilla de habas, Concepción crespo. • Conejo al piñón, Carmen Muñoz.





#### Postres

• Gachas de los Santos , Mercedas Fernández. • Bizcocho, Ginesa Ruiz. • Torrijas , Rosa Muñoz. • Gachas, Remedios Ruiz. • Flores, Mª Teresa Gallego. • Leche frita, Francisca Torres. • Arroz con leche, Manuela Sánchez. • Bizcocho de la casa, Bienvenida Ruiz. • Gachas con Almendras, Carmen Martínez. • Flan de huevo y café, Sixta Zambrana. • Pastel de Queso, Elvira García. • Tarta de manzana, Estrella Romero. • Roscos de gacha miga, Mª Carmen Medina Blanco. • Milhojas, Dolores Reyes. • Pollas en leche, Concepción Crespo. • Panecetes de gacha miga, Mª Jesús Torres.

#### Platos ganadores

Migas de pan, Juan Barrero.
 Espinacas esparragadas, Manuela Monsalve.
 Gachas dulces, Mercedes Fernández

Todo ello fué organizado por el Consejo Sectorial de Cultura, con la colaboración de la Hermandad de Nuestro Padre Jesús Nazareno, Asociación de Mujeres "Carmen de Michelena "y La Sección de Educación Permanente "Arturo Rodríguez".

Los platos fueron degustados por todos los asistentes acompañados de sangría y bebidas refrescantes. Todos los participantes recibieron un obsequio.



### LOS ÁRBOLES Y EL RECINTO AMURALLADO

#### La REDACCIÓN

Parafraseando el célebre dicho "los árboles no nos dejan ver el bosque", podemos decir que los mismos nos impiden contemplar una parte importante de nuestro recinto amurallado, castillo incluido.

Comprendemos las dudas que plantea una tala de árboles, pero la declaración de dicho recinto como Conjunto histórico artístico de carácter nacional, debe disiparlas. Así es que... "no hay que andarse por las ramas".

### ANTES AHORA







